

CONCERTS À VENIR **CONCERT PREVIEWS** : MONTRÉAL, QUÉBEC, OTTAWA, TORONTO

LaScena

Musicale

WWW.SCENA.ORG

DÉC 2012 / JAN 2013

VOL. 18.4

5,35 \$

ELLIOTT
CARTER

JAZZ

LE / THE
HELDENTENOR

JONAS
KAUFMANN



Les oeuvres de
M. M. CICIOVAN



Tout près de la source, 2011 - Huile sur panneau - 49cm x 122cm

La Pure Magic
Pure Magic

MICHEL BURUIANA, AGENT

514 733-0909 • M_BURUIANA@HOTMAIL.COM

ANALEKTA

SÉLECTION POUR VOS CADEAUX DE NOËL



« Des arrangements qui font sonner les archets de La Pietà comme une armada » - *Le Soleil*
« Vous serez emportés au centre même de votre âme de joueur de jeux vidéo » - *Gamer Living*



« L'événement » ★★★★★
- *La Presse*
« Pas de doute : c'est la création de l'année ! » - *Voir Montréal*



« Déjà grand violoncelliste et grand interprète, le prodige de 19 ans tire de son précieux instrument les nuances les plus fines et y déploie la plus entière virtuosité. » - *La Presse*



« Un enregistrement imaginatif et puissant » - *La Scena Musicale*



Interprétations sublimes des plus beaux Ave Maria par Schubert, Caccini, Gounod...



Un album d'une douceur envoûtante !

Canada

SODEC
Québec

Vous voulez vous mesurer aux meilleurs du monde? Rendez-vous cet été.

MORNINGSIDE MUSIC BRIDGE

MMB²⁰¹³

AT MOUNT ROYAL UNIVERSITY

3 juillet au 2 août, 2013 • Calgary, AB Canada

Un des grands moments de notre programme est le concours international de concerto qui donne l'occasion aux finalistes de jouer en concert avec l'Orchestre philharmonique de Calgary! De nombreux prix sont décernés — dont un premier prix de 2 500 \$.



De nombreux musiciens de renommée internationale ont participé à notre programme MMB: entre autres, Yuja Wang et Ning Feng, des membres des orchestres philharmoniques de New York, Londres, Vienne, Montréal, Toronto et du Metropolitan Opera, ainsi que des lauréats des concours Tchaïkovski, Paganini, George Enescu et Wieniawski.

Date-limite des inscriptions : 15 février 2013

mtroyal.ca/musicbridge



Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien




MOUNT ROYAL
UNIVERSITY
1910



JONAS KAUFMANN

SUR LES AILES DU CHANT

Une conversation avec le ténor dramatique le plus en demande de notre temps

par/by JOSEPH SO

Dans le monde de l'opéra, la voix masculine la plus prisée est fort probablement celle du ténor dramatique, ou de son équivalent allemand, le *heldentenor*. Une espèce rare, le ténor dramatique avec son timbre sombre est parfaitement adapté aux rôles tels Otello, Calaf, Enée, Don José, Florestan, Bacchus, Kaiser ou les nombreux grands héros wagnériens, Lohengrin, Tannhäuser, Tristan, Walther von Stolzing, Parsifal, Siegmund et Siegfried. Un ténor héroïque capable de chanter à la fois les répertoires allemand et italien vaut son pesant d'or. Le ténor allemand Jonas Kaufmann possède justement cette voix. A 43 ans et au sommet de son art, Kaufmann est doté d'une voix à la beauté virile et au lyrisme juvénile, soutenue par une solide technique, une musicalité exemplaire et un grand pouvoir de communication. Peu de chanteurs sont capables d'une telle variété de couleurs tonales, du plus doux *mezza voce* aux *fortissimos* retentissants. Combinant ses prouesses vocales avec un physique à faire rêver, il n'est guère étonnant que Kaufmann soit considéré comme le ténor spinto-dramatique par excellence de notre époque.

ON WINGS OF SONG

● The hottest dramatic tenor today shares his thoughts on singing

In opera, arguably the most prized male voice is the dramatic tenor or its German equivalent, the *heldentenor*. A rare breed, the dramatic tenor, with its darkly burnished timbre is the ideal Otello, Calaf, Enée, Don Jose, Florestan, Bacchus, Kaiser and the many great Wagnerian heroes of Lohengrin, Tannhauser, Tristan, Walther von Stolzing, Parsifal, Siegmund and Siegfried. A heroic tenor capable of singing both the German and Italian repertoires is worth his weight in gold. The German tenor Jonas Kaufmann has just such a voice. At 43 and in his prime, Kaufmann is blessed with a virile tenor of beauty and youthful lyricism, backed by a solid technique, exemplary musicality and communicative power. Few singers can match his variety of tonal colours, from sweet *mezza voce* to ringing *fortissimos*. Combining vocal prowess with matinee idol looks and the strapping physique of an athlete, it's little wonder that Kaufmann is considered the spinto-dramatic tenor of our time.

FR » **NÉ DANS UNE FAMILLE** de mélomanes de la classe moyenne à Munich, Kaufmann prend des leçons de piano dès son jeune âge et chante dans la chorale de l'école. En 1989, à 20 ans, il est admis à l'École supérieure de musique de sa ville natale pour étudier le chant, obtenant son diplôme en 1994. Il lance sa carrière en tant que ténor lyrique léger, mais après avoir retravaillé sa technique avec l'aide du baryton américain Michael Rhodes, M. Kaufmann acquiert une couleur vocale plus sombre et lourde qui lui convient mieux. En l'espace de quelques années, il devient l'un des ténors les plus recherchés dans le monde. Il a parlé de son renouvellement artistique dans plusieurs interviews et dans *Meinen die wirklich mich?*, une biographie que lui a consacrée l'auteur de langue allemande Thomas Voigt. On peut également lire des informations à ce sujet sur le site officiel de Kaufmann. www.jonaskaufmann.com/en

Étant donné sa carrière internationale très active, il est surprenant que Kaufmann n'ait jamais chanté au Canada. Mais cela ne saurait tarder, grâce à Louise Forand-Samson et au Club musical de Québec. Le ténor donne un récital à Montréal le 20 janvier et un second à Québec le 3 février. En prévision de ses débuts au Canada, je me suis rendu à Munich le 17 juillet dernier pour l'interroger et entendre son *Winterreise*, concert qui a marqué son retour sur scène après plusieurs mois d'inactivité. Obtenir une entrevue avec cette grande vedette n'était pas chose facile; il y a fallu de l'entêtement et un coup de pouce du bureau de presse de l'Opéra de Munich. Enfin, j'ai pu prendre place aux côtés du ténor grand voyageur au bar Rheingold du Théâtre National pour échanger quelques propos. Tout à fait charmant et éloquent, il a donné à mes nombreuses questions des réponses mûrement réfléchies. Deux jours plus tard, j'ai assisté à la représentation, donnée à guichets fermés, du *Winterreise*. L'atmosphère était électrique : on avait hâte de renouer avec le Munichois devenu le plus populaire des ténors germaniques. Ce fut un triomphe. Dès la première note, le chanteur était totalement concentré. Sa voix était fraîche et puissante, modulée avec discernement et témoignant d'une attention exemplaire aux nuances textuelles. Le public a accueilli cette remarquable interprétation avec de longs applaudissements nourris.

LSM **Tout d'abord, vos nombreux fans au Canada sont impatients de vous voir à Montréal et à Québec. Est-ce que ce sera votre première tournée dans notre pays ?**

Absolument. Il était grand temps que je vienne, et j'espère que cette première visite ne sera pas la dernière. J'ai rencontré de nombreux Canadiens qui s'intéressent à l'opéra et qui ont parrainé ou soutenu plusieurs événements. Je suis sûr que je reviendrai pour donner des concerts de lieder ou d'opéra à moyen terme. Et puis, Kent Nagano m'a également envoyé des invitations auxquelles je n'ai encore pu donner suite.

LSM **Avez-vous déjà visité le Canada ?**

Oui. Mon épouse y a des amis, et elle m'a demandé de l'accompagner à Slave Lake pour faire de la pêche et d'autres activités de plein air. Nous avons vu plusieurs fois les chutes du Niagara.

LSM **Puisque vous allez chanter *Die schöne Müllerin* dans le cadre d'une soirée de mélodies, j'aimerais savoir ce que vous pensez de ce genre de répertoire. Quand vous donnez des récitals de mélodies allemandes, françaises et italiennes, changez-vous de technique lorsque vous changez de répertoire ?**

Ce n'est pas vraiment la technique qu'on change, mais plutôt le style, avec quelques petites modifications comme l'utilisation de plus ou moins de *portamento*, ou en atténuant le son pour le rendre plus doux, plus rond, ce genre de chose. *Winterreise* représente 70 minutes de chant sans interruption, et il faut donc avoir confiance en son instrument. Si l'on utilisait une technique différente, cela risquerait de per-

KAUFMANN durant un récital au Metropolitan Opera le 30 octobre 2011.



PHOTO Ken Howard/Metropolitan Opera

EN » **BORN TO A MUSIC-LOVING** middle class family in Munich, Kaufmann took piano lessons as a boy and sang in the school choir. In 1989, at the age of 20, he entered Munich's Hochschule für Musik to study voice, graduating in 1994. He began his career as a light lyric tenor, and after reworking his technique with the help of voice teacher American baritone Michael Rhodes, Kaufmann's voice took on a darker, heavier quality, one that was naturally suited to him. In a few short years, he became one of the most sought-after tenors in the world. His artistic re-birth was discussed in various interviews he has given, and in *Meinen die wirklich mich?*, a German biography on the singer by Thomas Voigt. One can also read about it on Kaufmann's official website. www.jonaskaufmann.com/en

Given that he's in such demand, it's surprising that Kaufmann has yet to sing in Canada. But that will soon be remedied thanks Club musical de Québec's Louise Forand-Samson, as the tenor is giving a recital in Montreal on January 20 and a second one in Quebec City on February 3. In anticipation of his Canadian debut, I traveled to Munich to interview him and to hear his *Winterreise* on July 17, which marked his return to the stage after several months of hiatus. Securing an interview with the hottest tenor in the world was no easy task, requiring persistence and in my case, the help of the Munich Opera Press Office. Eventually, I was able to sit down with the peripatetic Kaufmann at the Rheingold Bar in the National Theater for a chat. Utterly charming and articulate, he answered my many questions with well-considered answers. Two days later, I attended the long sold-out performance of *Winterreise*. The atmosphere was electric – there was great anticipation in the audience for the return of Munich's native son, and certainly the most beloved German tenor today. It turned out to be a remarkable triumph. From the first note, Kaufmann's concentration was total. His voice sounded fresh and ringing, used with discerning taste and exemplary attention to textual nuance. The audience rewarded his stupendous performance with warm, sustained applause.

LSM **First of all, your many fans in Canada are looking forward to your appearance in Montreal and Quebec City. Is this going to be your Canadian debut?**

JK: Absolutely. It was about time I came to Canada and I hope it won't be the last. I've met many Canadians interested in opera, who have turned out to be sponsors and donors to many events. I am sure I'll

FR turber le flux naturel et la production des notes. Il est certain qu'on ne chante pas du Wagner comme du Mozart ...

LSM Vous chanterez *Winterreise* pendant deux jours, et à Montréal, vous interpréterez *Die schöne Müllerin*. Devrez-vous alléger le son de votre voix dans *Müllerin* et l'assombrir dans *Winterreise* ?

Winterreise se chante beaucoup plus bas, de sorte que cela donne automatiquement un effet plus sombre. Dans *Winterreise*, il n'y a aucun chant joyeux, mais seulement de la tristesse jusqu'à la mort. Qui est *Der Leiermann* ? Est-ce la mort ? Il parle d'emprunter un chemin sans issue : c'est assez évident qu'il va mourir de faim, de froid ou de sa propre main. C'est certainement la fin d'un long voyage. Les premières mélodies peuvent paraître plus gaies, mais toujours à travers des larmes, sans aucun moment de bonheur. Dans *Müllerin*, le poète commence par être heureux. Le changement se produit plus tard, lorsqu'il prend conscience de son rival. Cela rend ce cycle plus facile à suivre, plus logique. La première moitié semble être remplie de joie et de lumière, et les phrases musicales sont souples et rapides. Bien sûr, il faut garder une voix élastique dans *Müllerin*, alors que dans *Winterreise*, ce n'est pas entièrement nécessaire. Je pense que le héros dans *Winterreise* est également un jeune homme. Dans l'une des mélodies, il dit que ses cheveux ont blanchi en une nuit à cause du choc, mais ensuite, il est déçu de constater que ce n'est que l'effet du gel, qui finit par fondre.

LSM Allez-vous chanter par cœur et sans entracte ?

Oh oui ! Bien sûr, les deux cycles.

LSM Cela fait beaucoup de texte à mémoriser, non ?

Oui... *Die schöne Müllerin* est excessivement difficile à cause du nombre de vers ; on chante parfois un texte différent avec la même musique, ce qui le rend d'autant plus difficile à mémoriser. Ce n'est pas le cas avec *Müllerin*. Si, en plein cœur de l'action, on se met à penser à la suite, c'est trop tard !

LSM Quelle est votre opinion sur les tentatives de mettre les *Lieder* en scène comme on l'a fait avec *Winterreise* ?

Hum, je ne suis pas certain que cela apporte grand-chose. Je sais que Ian Bostridge l'a fait, et Dietrich Haensel aussi.

LSM Est-ce que cela aide à mémoriser le texte ?

Ah oui ! Cela crée des points de référence : ici il faut s'agenouiller, au deuxième vers je m'approche du piano, etc. C'est la même chose avec l'opéra : il est plus facile d'apprendre le texte par cœur avec des images visuelles qui aident à diviser l'aria en segments. Mais avec les *Lieder*, la musique a une telle puissance qu'une mise en scène surchargée risque de déranger. Quand on entend un opéra en version de concert, il peut arriver qu'on comprenne mieux la musique.

LSM Vous pensez que la mise en scène peut être gênante ?

Tout à fait. Je crois que ces cycles sont si intenses, avec une telle profondeur dans le développement psychologique, qu'il faut prêter attention à chaque petit détail musical. Je pense que Schubert a écrit de nombreux opéras infructueux ; alors, pourquoi n'aurait-il pas eu lui-même l'idée de mettre en scène les cycles de chansons ?

LSM Allez-vous endisquer ces deux cycles ?

J'ai enregistré *Die schöne Müllerin* il y a deux ans avec Decca. Évidemment *Winterreise* viendra. Pour *Müllerin*, on a besoin d'une voix fraîche et encore juvénile, ainsi que d'une certaine innocence. Le personnage tombe dans un panneau si évident pour une personne d'expérience qu'il faut faire sentir, avec la voix, la naïveté du jeune homme qui croit en cet amour. Je me demande même si ces amoureux se sont seulement tenus par la main. Tout se passe dans son imagination. Si l'on a une voix trop adulte, on risque de ne pas être dans le ton. Le personnage dans *Winterreise* est peut-être jeune, mais pas forcément. C'est pourquoi j'ai choisi d'enregistrer *Müllerin* en premier. *Winter-*

EN come back to do more concerts, in either Lied or opera in the next couple of years. There's also Kent Nagano – I've got invitations from him as well, which I haven't been able to follow up.

LSM Have you ever been to Canada?

Yes. My wife has friends there and she told me I had to come with her to Slave Lake for fishing and all that. We've also gone several times to Niagara Falls.

LSM Since you're coming to sing *Die schöne Müllerin*, a *Liederabend*, I would like to ask you for your thoughts on singing the song repertoire. When you sing recitals of German, French and Italian songs, do you adjust your technique when you change from one to the other?

I wouldn't want to say technique – it's more the style that you have to change, some slight differences like using more (or less) *portamento*, or covering the sound, making it softer, rounder, that sort of thing. *Winterreise* is 70 minutes of continuous singing, and you need to have trust in your instrument. If you were to use a different technique, it might disturb the natural flow and the production of the notes. You obviously don't sing with the same style in the Wagnerian as in the Mozart repertoire...

LSM You are singing *Winterreise* in two days, and in Montreal you'll be doing *Die schöne Müllerin*. Do you lighten your sound in *Müllerin* and darken it in *Winterreise*?

Winterreise is much lower, so it automatically sounds darker. In *Winterreise* there is no positive song – it's darkness and misery, ending with death. Who is *Der Leiermann*? Is he death? He's talking about this path with no return he has to take, so it's rather obvious he's talking about death from starvation, cold, or suicide. It's definitely the end of a long journey. The songs in the beginning may seem fresh, but it's through tears, never really positive. With *Müllerin*, he's happy in the beginning. The change comes later, when he wonders – who's this guy? It makes (this cycle) easier, more logical. The first half seems bright and light; it's written to be flexible and fast. Of course you have to keep the voice flexible in *Müllerin*. In *Winterreise* it's not absolutely necessary. I think the *Winterreise* man is young, too. In one song, he says his hair has turned white overnight from the shock and he is disappointed that it's only frost, which melts away.

LSM Are you going to sing it from memory, without an intermission?

Oh, yes, of course, both cycles.

LSM There's a lot of text to memorize, isn't there?

Yes... *Die schöne Müllerin* is terribly difficult because there are so many verses, the same music but with different text, which makes it that much harder to memorize than if each line had its own text. That's not the case with *Müllerin*. If (during the performance) you start thinking about what comes next, it's too late!

LSM What do you think of staged performances of *Lieder*, like *Winterreise*?

Hmmm, I'm not sure if it adds to it. I know Ian Bostridge did it, and Dietrich Haensel also.

LSM Would it help with the memory?

Oh yes. It's another reference point – in this part I kneel down, in the second verse I am near the piano, etc. This is how it works in opera – it's easier to memorize everything because you have the visual image to help you, to separate certain parts of an aria. But in Lied the music is so strong that an overloaded staging can be more disturbing than helpful. Sometimes you hear a concert performance of an opera and you understand the music better than when you see it staged.

FR *reise* attendra.

LSM Qui admirez-vous parmi les chanteurs de *lieder*?

Si je pense à *Müllerin*, j'aime bien les tout premiers Fischer-Dieskau des années 1950. Je ne veux pas dire que les autres ne sont pas bons, mais ils sont trop intellectuels. L'enregistrement par le danois Aksel Schiotz est formidable, très moderne. De toute évidence, l'enregistrement d'un de mes chanteurs préférés, Fritz Wunderlich, n'est pas parfait, mais il est d'une très grande fraîcheur. Il n'avait donné qu'un très petit nombre de récitals de cette œuvre, et puis il est mort, mais on se rend compte de toute la jeunesse et la naïveté qu'il lui apporte.

LSM Diriez-vous alors que Fritz Wunderlich est votre idole ?

Eh bien, j'ai toujours admiré les gens qui, en plus d'avoir une belle voix, réussissent à transmettre une authentique émotion. D'autres semblent être un peu trop froids dans leur perfection. Des gens comme Plácido ont toujours quelque chose qui touche au cœur. Wunderlich est un exemple extrême : d'une telle intensité, capable d'aller jusqu'au bout de ses émotions; c'est pourquoi son art est si émouvant. Pour le *lied*, je dois mentionner Hermann Prey, que j'aime énormément.

LSM Selon certains, Hermann Prey était le contraire de Fischer-Dieskau.

Il ne cherchait jamais la perfection. Il partait du cœur. Pour *Winterreise*, j'ai entendu beaucoup de vieux enregistrements – celui de Lotte Lehmann, très intéressant, et celui célèbre de Hans Hotter. Quand on le compare à ce qui se fait de nos jours, on trouve ça un peu vieux jeu : une façon de chanter très large, avec un tempo très lent, excessivement *legato*.

LSM En dehors de ces cycles, quels sont vos projets par rapport aux *lieder* ?

Je vais associer Mahler, Liszt et Duparc. Aussi Strauss, mais des mélodies différentes. Je suis particulièrement intéressé par les chants de Rachmaninov... ils sont magnifiques! Mais le russe est une langue assez difficile.

LSM Avez-vous déjà chanté Lenski ?

Non, et c'est quelque chose que je me dois de faire maintenant ! Je dis aux gens que je veux absolument incarner Lenski ; ce personnage n'est pas sur scène très longtemps, mais la musique est si belle.

LSM Qu'en est-il des rôles d'opéra? Lesquels prévoyez-vous faire ?

J'ai du pain sur la planche ! Je vais faire *Trovatore*, *Forza*, *Manon Lescaut*, *Chénier*, *Fanciulla del West*, ainsi que de nouveaux rôles aussi magnifiques qu'exigeants.

LSM Vous chantez souvent en italien. Est-ce pour préserver la souplesse de la voix ?

Pour conserver la souplesse vocale, je trouve que le répertoire français est le meilleur : Faust, Werther... La dernière fois que j'ai fait Des Grieux, c'était à Vienne, il y a deux ans environ. Je vais m'y remettre. À part cela, je n'ai pas grand-chose dans le répertoire allemand, sauf *Meistersinger* et *Lohengrin*, ainsi que *Parsifal* au Met.

LSM Pour terminer, quelle est votre philosophie du chant ? Qu'est-ce qui vous guide dans votre carrière ?

Je pense que ce qui est le plus important pour un chanteur – en dehors des évidences comme ne pas trop en faire car un chanteur, contrairement à un violoniste, ne pourra jamais remplacer son instrument – est de ressentir de la joie dans son travail. Dès que ça devient juste un travail comme un autre, la qualité baisse. En effet, il devient alors plus difficile de rallier toutes les énergies dont on a besoin pour se produire en public et de transmettre cet esprit positif et ce bonheur à l'auditoire. Si l'on perd la suprême qualité de l'aisance et que le travail s'en-



PHOTO Regina Reicht

EN LSM You think sometimes the staging can be distracting?

Exactly. I believe these cycles are so intense, with such deep psychological development; you really need to follow every tiny musical detail. I think Schubert wrote many unsuccessful operas, why wouldn't he have come up with the ideas (of staging the song cycles) himself?

LSM Will you be recording these two cycles?

I recorded *Die schöne Müllerin* a couple of years ago with Decca. Obviously *Winterreise* will come. For *Müllerin* you need not only a fresher and younger sounding voice, but also innocence. The trap the character falls into is so obvious for someone with experience that you have to communicate, with your voice, a young man's naïveté to understand why he believes in this love. I am not sure if they even ever held hands. It is in his fantasy, in his mind. If you have a voice that sounds too mature, maybe it's not the right tone. The *Winterreise* (character) could be young too, but not necessarily. That's why I chose *Müllerin* first, with *Winterreise* to follow.

LSM Whom do you admire among Lieder singers?

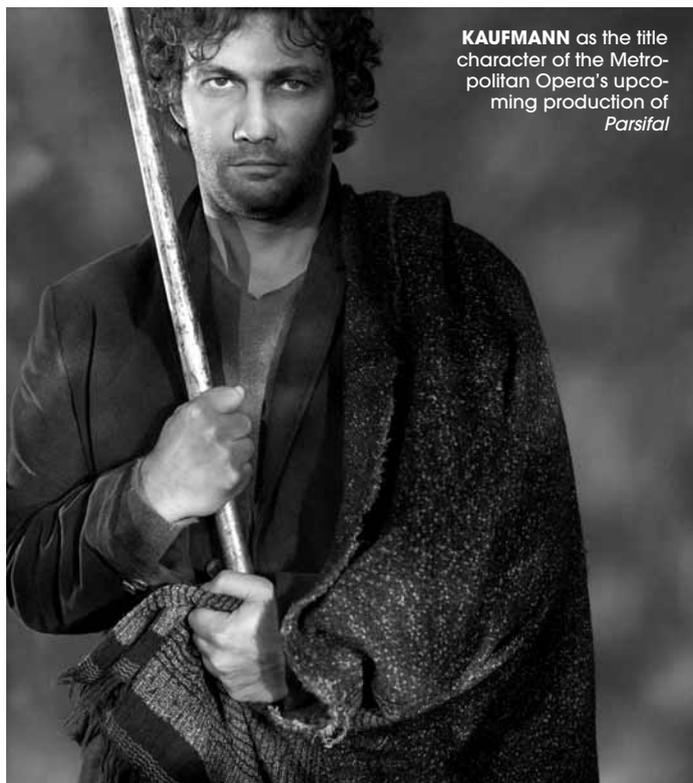
If I think about *Müllerin*, I like the very early Fischer-Dieskau recordings of the 50's very much. I don't want to say the others are not good, but they contain too much thought. The recording by the Dane Aksel Schiotz is fantastic, so modern. Obviously, the recording by one of my absolutely favorite singers, Fritz Wunderlich, is not perfect but it's very fresh. He had just done a couple of recitals of this and then he died, but you can see how much youth and naïveté he brings to it.

LSM Would you say then that Fritz Wunderlich is your idol?

Well, I always admire people who have not only beautiful voices but also fill the singing with real emotion. Others seem to be too perfect but rather cold. People like Plácido always have this heart inside. Wunderlich is an extreme example: he is so intense, he squeezes out every emotion he has into it; that's why it's so touching and emotional. For Lied singing, I have to mention Hermann Prey because I like him so much.

LSM Some people think of Hermann Prey as the opposite of Fischer-Dieskau....

Well, he never looked for perfection. He only did it from the heart. For



KAUFMANN as the title character of the Metropolitan Opera's upcoming production of *Parsifal*

FR tend et se voit dans le chant, cela ne vaut plus rien. Le remède consiste à varier les plaisirs, ne pas s'en tenir à un seul répertoire ou reprendre les mêmes pièces trop souvent.

LSM Pouvez-vous imaginer faire autre chose que de chanter à ce stade-ci de votre vie ?

Non, pas maintenant. Toutefois, si pour une raison ou une autre je devais cesser de chanter, ce serait difficile mais pas la fin du monde, car j'ai plein d'autres intérêts.

LSM Par exemple ?

Eh bien, j'aime les outils, travailler avec mes mains, ça me détend. J'adore cuisiner, et les gens m'ont dit que je devrais le faire professionnellement. Je suis sûr que je pourrais trouver une activité que j'aime et peut-être gagner ma vie si nécessaire. Ou encore, à la retraite, je trouverai probablement quelque passe-temps. J'ai toujours pensé que c'était triste de ne jamais vouloir s'arrêter, comme si la vie était vide. On ne doit jamais en arriver là.

LSM Certains chanteurs aiment les applaudissements ...

Eh bien alors, il faut acheter un CD avec des applaudissements. C'est toujours agréable de se faire applaudir après un dur labeur, mais chez soi, ce n'est plus nécessaire.

LSM Vous voulez dire que vous n'avez pas besoin de votre famille pour vous applaudir (rires) ?

Non, non, non ! Au contraire ! (encore des rires)

TRADUCTION : ANNE STEVENS

• Jonas Kaufmann chante *Die schöne Müllerin*, le 20 janvier (Montréal : OSM / Pro Musica) et le 3 février (Québec : Club musical de Québec).

www.osm.ca ; www.promusica.qc.ca

• Le 3 février il chante *Dichtheliebe* et autres lieder et une sélection d'arias d'opéras italiens (Québec : Club musical de Québec).

www.clubmusicaldequebec.com

• Il interprète aussi le rôle principal dans *Parsifal* de Wagner, au Metropolitan Opera, New York, une nouvelle production de François Girard, débutant le 15 février. En direct en HD : le 2 mars.

www.metopera.org ; www.jonaskaufmann.com

EN *Winterreise*, I heard a lot of old recordings...Lotte Lehmann – interesting – and the very famous Hans Hotter recording. When you compare it to our time, it sounds old-fashioned, because it's very broad, slow tempi, super-duper *legato*.

LSM Other than these cycles, what plans do you have for Lieder?

I will do a combination of Mahler, Liszt, and Duparc. Also Strauss, but different songs. I am particularly interested in the songs of Rachmaninoff... beautiful! But the Russian is a bit difficult.

LSM Have you ever sung Lensky?

No – this is something I need to do now! I tell people I'd like to perform Lensky – it's not a long part but so beautiful.

LSM What about opera roles? What are you thinking of doing?

A lot is coming up. I will do *Trovatore*, *Forza*, *Manon Lescaut*, *Chenier*, *Fanciulla del West*, many new parts that are beautiful and demanding.

LSM You do a lot of Italian stuff, to keep the voice flexible?

To keep the voice flexible, the French repertoire is the best I would say – Faust, Werther. The last time I did Des Grieux was in Vienna two years ago, I think. I'll do it again. Other than that, in the German rep there is not much else coming up besides *Meistersinger* and *Lohegrin*, and *Parsifal* at the Met.

LSM One last question – what's your philosophy about singing? What guides you in your career?

I think what is most important for a singer – besides obvious things such as not to do too much because a singer, unlike a violinist, can't find another (instrument) for all the money in the world – is to keep the joy in his job. The minute you treat it only as work and not as fun anymore, you lose quality. Quality because it's more difficult to engage all these energies you need for the performance, but also the positive spirit and joy that carry over easily to the audience. If you lose the ease – ease is very important – as soon as singing looks and sounds like work, it's no longer good. The solution for that is to do different things, not stick with just one repertoire or repeat the same parts too often.

LSM Can you imagine doing anything other than singing, at this point in your life?

No, not now. However, if for some reason I had to stop singing, it would be very difficult but not life threatening, because I have many other interests.

LSM For example...

Well, I love tools, to work with my hands; it's relaxing. I love to cook and people have told me I should do it professionally. I'm sure I could find something I like and maybe make some money out of it if necessary. And if not, I'll probably find some distraction once I am retired. I've always thought it's sad to think you can't stop working, as if life were empty. It should never come to that point.

LSM Some singers love the applause...

Well, then buy a CD with applause. It's always nice to have applause after you've worked hard but if I'm at home, I don't need applause.

LSM You mean you don't need your family to applaud you (laugh)?

No, no, no! On the contrary! (more laughs)

LSM

• Jonas Kaufmann sings Schubert's *Die schöne Müllerin*, January 20 (Montreal: OSM/Pro Musica). www.osm.ca ; www.promusica.qc.ca

• Singing Schumann's *Dichtheliebe* and other lieder as well as a selection of Italian opera arias, February 3 (Quebec City: Club musical de Québec).

www.clubmusicaldequebec.com

• As the lead in Wagner's *Parsifal*, Metropolitan Opera, New York, new production by François Girard, beginning Feb. 15. Live in HD: March 2.

www.metopera.org ; www.jonaskaufmann.com

SOMMAIRE CONTENTS

DÉCEMBRE 2012 DECEMBER / JANVIER 2013 JANUARY

- 14** INDUSTRY UPDATES
- 18** Hommage à Elliot Carter
- 20** PARENTAL PERSPECTIVE » Singing for your Future
- 22** SECTION JAZZ » La Ronde des Disques, prise 2
- 24** CALENDRIER DÉTACHABLE / PULL-OUT CALENDAR
- 28** CALENDRIER RÉGIONAL / REGIONAL CALENDAR
- 30** CONCERTS À VENIR / CONCERT PREVIEWS

ELLIOTT CARTER

la musique des juxtapositions

» 18

Le 5 novembre 2012, Elliot Carter s'est éteint à l'âge de 103 ans. Nous lui rendons un dernier hommage en reprenant un article paru dans LSM en 1998.

PHOTO Philippe Gontier

**RÉDACTEURS FONDATEURS /
FOUNDING EDITORS**
Wah Keung Chan, Philip Anson
La Scena Musicale VOL. 18.4
DÉCEMBRE 2012 DECEMBER /
JANVIER 2013 JANUARY

ÉDITEUR / PUBLISHER
La Scène Musicale
**RÉDACTEUR EN CHEF /
EDITOR-IN-CHIEF**
Wah Keung Chan
**CONSEIL D'ADMINISTRATION /
BOARD OF DIRECTORS**
Wah Keung Chan (prés.), Holly
Higgins-Jonas, Sandro Scola, CN
**COMITÉ CONSULTATIF /
ADVISORY COMMITTEE**
Gilles Cloutier, Pierre Corriveau,
Maurice Forget, C.M., Ad. E. David
Franklin, Ad. E. Margaret Lefebvre,
Stephen Lloyd, Constance V. Pathy,
C.Q., E. Noël Spinelli, C.M., Bernard
Stotland, FCA

**RÉDACTRICE ADJOINTE /
SECTION EDITOR**
Crystal Chan
RÉDACTEUR JAZZ / JAZZ EDITOR
Marc Chénard
RÉVISEURS / PROOFREADERS
Alain Cavenne, Brigitte Objois,
Catherine Hine, Annie Prothin
**DIRECTEUR ARTISTIQUE /
ARTISTIC DIRECTOR**
Adam Norris
**DIRECTRICE DE LA PRODUCTION /
PRODUCTION MANAGER**
Rebecca Anne Clark
Production : graf@scena.org
**PHOTO DE COUVERTURE /
COVER PHOTO**
Uli Webber
**GÉRANTES DU BUREAU /
OFFICE MANAGER**
Brigitte Objois
**ABONNEMENTS ET DISTRIBUTION
SUBSCRIPTIONS & DISTRIBUTION**
Conor D. O'Neil

PUBLICITÉ / ADVERTISING
Smail Berraoui, Jennifer Clark,
ads.scena.org
**TECHNICIEN COMPTABLE /
BOOKKEEPING**
Mourad Ben Achour
**CALENDRIER RÉGIONAL /
REGIONAL CALENDAR**
Eric Legault, Etienne Michel
SITE WEB / WEB SITE
Normand Vandray, Michael Vincent
STAGIAIRE / INTERN
Catherine Hine
**COLLABORATEURS /
CONTRIBUTORS**
Joseph So, Shira Gilbert, Philip Eh-
rensaff, Renée Banville, Emma-
nuelle Piedboeuf, Jacqueline
Vanasse
TRADUCTEURS / TRANSLATORS
Anne Stevens, Brigitte Objois,
Catherine Hine
BÉNÉVOLES / VOLUNTEERS
Wah Wing Chan, Lilian I. Liganor,
Annie Prothin

ADRESSES / ADDRESSES
5409, rue Waverly, Montréal
(Québec) Canada H2T 2X8
Tél. : (514) 948-2520
Télééc./Fax : (514) 274-9456
info@scena.org www.scena.org
Production – artwork :
graf@scena.org
Ver : 2012-11-29 © La Scène Musicale

ABONNEMENTS
L'abonnement postal (Canada) coûte
33 \$ / an (taxes incluses). Veuillez en-
voyer nom, adresse, téléphone no., fax
no., et email address. Donations are al-
ways welcome and are tax-deductible.
(no 14199 6579 RR0001).
LA SCENA MUSICALE, publié sept fois par
année, est consacré à la promotion de la
musique classique et jazz. Chaque nu-

méro contient des articles et des critiques
ainsi que des calendriers. LSM est publié
par La Scène Musicale, un organisme
sans but lucratif. La Scena Musicale est la
traduction italienne de La Scène Musi-
cale. / LA SCENA MUSICALE, published 7
times per year, is dedicated to the promo-
tion of classical and jazz music. No part
of this publication may be reproduced
without the written permission of LSM.

ISSN 1486-0317 Version imprimée / Print
version (La Scena Musicale): ISSN
1206-9973 Version Internet/Online ver-
sion.

Envois de publication canadienne / Ca-
nada Post Publication Mail Sales Agree-
ment, Contrat de vente No.40025257



MAXIM VENGEROV to headline The 2013 Montreal International Musical Competition
PHOTO Sheila Rock



ALAIN NONAT at Ninxia University

INDUSTRY NEWS

by **SHIRA GILBERT**

The 73rd edition of **ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTREAL'S STANDARD LIFE COMPETITION**, featuring piano and percussion, wrapped up on November 24th with the announcement of **XIAOYU LIU** as the Grand Prize winner. The 15 year-old pianist and student at



Conservatoire de musique de Montréal receives a \$10,000 scholarship and the opportunity to perform in concert with the OSM, under the direction of Jean-François Rivest, on April 7 at Maison Symphonique de Montréal. The concert will be broadcast on Espace-musique. The prize also includes a professional recording at Radio-Canada's studios; a concert tour of Latin America; and recitals at the National Arts Centre (2014-2015 season); and in Yellowknife; St. John's, Newfoundland; and at the Orford Arts Centre. Two additional \$10,000 Standard Life Scholarships were awarded to pianist Alexander

Malikov and percussionist Krystina Marcoux, both 23.

Foreign singers stole the show in the **2012 JEUNES AMBASSADEURS LYRIQUES GALA** on November 25 at Salle Bourgie. Of the 27 singers, South Korean soprano Ji Young Jo impressed with a heart-felt "Un bel di" from Puccini's *Madama Butterfly*, Chinese soprano Vanessa Liao gave a dramatic reading of Amelia's from Verdi's *Un Ballo in Maschera*, French baritone Victor Sicard was imposing in Thomas's *Hamlet*, while Russian tenor Dmitry Khromov gave an emotional Lensky's aria from *Eugene Onegin*. Amongst Canadians, Ontario soprano **SHANTELE PRZYBYLO** took



home the \$5000 bursary for best Canadian with an impressive performance of the Storm aria from John Estacio's *Filumena*, while soprano Janna Miller won the \$2500 bursary for top Quebecer. Other multiple prize winners include baritone Philip Kalmanovitch and mezzo Emma Parkinson.

Founder **ALAIN NONAT** has been busy lately, giving a masterclass on French melody at Ninxia University in China in October; with the help of the Amis de Francis Poulenc, he established the Francis Poulenc Fund to help the school acquire the scores of the composer. Nonat was recently awarded a Queen's Diamond Jubilee Medal for his years of dedication.

WAH KEUNG CHAN

In other competition news, **THE MONTREAL INTERNATIONAL MUSICAL COMPETITION (MIMC)**, to take place May 6 to 17, will welcome **MAXIM VENGEROV** as headliner of its 2013 violin edition. Vengerov will teach a masterclass on May 12, be featured in a prestige concert on May 13, and conduct the OSM with the competition finalists on May 14 and 15 as well as the winners during the gala concert on May 17. This year's commissioned five-minute competition work, played by each competitor during the quarter-finals, will be composed by Jean Lesage, professor of composition and orchestration at the Schulich School of Music at McGill.

THE CANADIAN MUSIC CENTRE (CMC) has chosen a Steingraeber & Söhne 7' grand piano to be the centerpiece for its recently inaugurated concert venue at Chalmers House in Toronto. The C-212 grand is a direct descendant of the Model 200 Steingraeber grand piano - the same model owned by Franz Liszt during his years in Bayreuth in the late 1800's. The Canadian Music Centre oversees the music of professional Canadian composers, offering an on-demand publishing service, music repertoire consultations, outreach and marketing.

The 17th edition of Opéra de Montréal's annual Gala concert on Sunday, December 2 will induct baritone **BERNARD TURGEON** into the Canadian Opera Hall of Fame. Born in Edmonton in 1931, Turgeon has sung more than 150 roles on stages around the world over a career that spans six decades, and taught voice at McGill from 1989.

Quebec composer **ANDRÉ HAMEL** has been awarded the 2012 Serge Garant Prize of the Fondation Émile Nelligan. The recognition of lifetime achievement, including a \$25,000 cash award, is presented every third year to an artist regardless of the length of his or her career. The Fondation Émile-Nelligan has distributed more than \$1,300,000 in awards to 60 Quebec winners since 1979 in the fields of contemporary music, visual arts and creative writing.

Maestro **YOAV TALMI** has been appointed Music Director of the Israel Chamber Orchestra (ICO) in Tel Aviv, beginning in the 2013-14 season. Talmi held the post of Music Director of the Quebec Symphony for 13 years and holds the title of Conductor Emeritus with that orchestra.



YOAV TALMI
takes on the
ICO in 2013

The current economic crisis seems to be hitting the Quebec Symphony hard; its holiday presentation of *La Grand Virée de Noël / A Christmas Celebration* scheduled for Dec. 15 featuring Gregory Charles and Lyne Fortin was recently cancelled due to low ticket sales. There has also been a turnover in its administrative personnel.

ZOSHA DI CASTRI, a Canadian composer/pianist and McGill graduate currently living in New York, is the winner of the 2012 Jules Léger Prize for New Chamber Music for *Cortège*, a work which was inspired by a Leonard Cohen song. Established by the Right Honourable Jules Léger, former Governor General of Canada, the \$7,500 annual prize is designed to encourage the creation of new Canadian chamber music and is supported by the Canada Council for the Arts, the Canadian Music Centre and the CBC. The jury also made mention of two additional notable submissions: *Against the Morning* by Taylor Brook, and *Strata*, by Brian Current.

The second edition of the **PRIX DE MONTRÉAL POUR LES ARTS ET LA CULTURE**, recognizing creative excellence amongst artists and artisans in the city, took place at a Gala evening for 400 guests at Marché Bonsecours on November 22. Hosted by Patrick Masbourian with circus artists *Les 7 doigts de la main*, the event was organized by the Conseil des arts de Montréal and Ville de Montréal, in collaboration with the Conférence régionale des élus (CRÉ) de Montréal. Recognized over the course of the evening were philanthropist **BERNARD LAMARRE** with the 2012 Conseil des arts de Montréal Award of Merit, which recognizes a Montreal personality who has provided unwavering support to the cultural milieu throughout his career; the Montreal Museum of Fine Arts, which received this year's Prix Tourisme Montréal du rayonnement international; and the up-and-coming Ayrad sextet, recipient of the 2012 Diversity Award. The world music fusion group plays original material and standards from the Maghreb, Arabic Andalusian and Jewish Moroccan repertoire.



COMPAGNIE VIRGINIE BRUNELLE presented the opening performance of *Complexe des genres* at the 2012 CINARS biennial.

PHOTO Marie Philibert-Dubois

IAMA SELECTS MONTREAL AND CINARS FOR ITS 2013 MEETING

The London based International Arts Management Association (IAMA), the world's top trade organization linking and representing classical music artist managers and concert agents, has chosen Montreal to host its first major convention in North America, over New York City, where this continent's classical music business is usually headquartered.

IAMA excels in doing what solid trade associations do in any sector: organizing conventions where managers network and hold workshops about market trends and meeting challenges in the classical music business; having specialized management consultants, lawyers and accountants on hand to inform members on matters like taxes and work visas; mentoring young artist managers who are entering the business; and lobbying governments on policies impacting classical music.

Until now, IAMA's big annual meetings have been held in Europe, but IAMA's board decided to break tradition and hold a first meeting in North America on November 7-9, 2013, to be organized in partnership with the Commerce International des Arts de la Scène (CINARS), the Montreal-based organization that pioneered international performing arts showcase conventions, and the Orchestre Symphonique de Montréal, as official host.

Founded in 1983 by Alain Paré, its current director, as an export-oriented showcase for Quebec arts, over time, CINARS's objectives enlarged to showcase artists from across Canada, and then expanding to include foreign performers, becoming a truly international showcase. It's both a success story for CINARS and the city of Montreal. With IAMA and OSM's involvement, future CINARS should have a greater music presence.

The IAMA's decision is due to the international respect earned by CINARS's seamlessly organized biannual performing arts showcase, held recently in Montreal from November 12 to 18. Although the recessionary economy was expected to decrease attendance at the 2012 edition of CINARS, participation shot up 13 percent, with 1276 participants from 41 countries. Managers and artists were joined by 185 registered observers from governments and non-profit arts organizations. The Fairmount/Queen Elisabeth Hotel's exhibition hall hosted 295 arts agency booths where 268 presenters could explore potential gigs. Workshops provided crash courses on central classical music business challenges.

Performers from 14 countries displayed their talents at 23 official CINARS showcases, plus another 77 "off-CINARS" shows, in venues all over town. To form links between CINARS and the wider public, La Vitrine distributed 4000 free showcase tickets. **LSM**

Watch for more CINARS coverage in future issues.

- PHILIP EHRENSAFT



LE REFUGE *du CŒUR*
THE HEART'S SOLACE

SOLISTES:
Agnes Zsigovics, soprano
Daniel Taylor, contre-ténor / counter-tenor
Jacques-Olivier Chartier, ténor / tenor
Daniel Lichti, baryton / baritone

3 mars 2013, 17h
 Chapelle Notre-Dame-de-bon-secours,
 400 rue St Paul Est
 présenté en collaboration avec



**MONTRÉAL
EN LUMIÈRE**

AU PROGRAMME :
 BWV 4 Christ lag in Todesbanden
 Cantate BWV 78, Jesu, der du meine Seele

BILLETTS : 1-855-790-1245 www.admission.com

www.scena.org

Avec ce double numéro décembre-janvier de la Scena Musicale, le magazine retrouve sa formule initiale bilingue. Malheureusement, en effet, après la parution de douze numéros du magazine en éditions séparées, l'une anglaise, l'autre française, en raison d'une baisse du nombre de publicités en basse saison, le comité de LSM a pris la décision de ne publier qu'une seule édition du magazine pour les trois prochains numéros. Notre numéro spécial festivals de juin paraîtra cependant en deux éditions, anglaise et française, séparées. Ce choix a été dicté par la nécessité de réduire nos dépenses si nous voulons que vive longtemps ce magazine sans but lucratif.

Nous avons également de bonnes nouvelles. Pour la seconde fois en trois ans, LSM a été admise au programme Placements Culture du gouvernement du Québec et va bénéficier d'un Fonds de dotation. En 2013, pour chaque dollar généré par LSM, jusqu'à concurrence de 80 000 \$, LSM recevra 2 \$ de Placements Culture.

Entre-temps, voici enfin disponible le calendrier culinaire des célébrités que tout le monde attendait avec impatience! Douze musiciens et leurs recettes pour promouvoir la musique et les arts. Commandez-le en ligne sur notre site, www.lascena.ca, par téléphone, au 514-948-2520, ou achetez-le à un de nos points de vente autorisés (voir les adresses des commerçants participants à la page 13) ou lors de certains concerts (voir la mise à jour sur facebook.com/LaScenaMusicaleRecipeCalendar). Grâce aux bénéfices de la vente de ce calendrier (prix de détail de 20 \$), nous pourrions continuer d'assurer la qualité du magazine *La Scena*, votre magazine *La Scena*.

Au nom de toute notre équipe de valeureux et dévoués employés et bénévoles, je vous souhaite une période des fêtes heureuse et en musique!

This December/January issue of *La Scena Musicale* marks the magazine's return to its traditional bilingual edition. Unfortunately, after 12 straight issues with separate English and French editions, due to weak seasonal advertising, LSM's board has decided that for the next three issues, LSM will publish only one edition, while our summer festival edition in June will return to separate language editions. This choice was made to reduce expenses in order to assure the non-profit magazine's long-term health.

However, there is also positive news. For the second time in three years, LSM has been approved by the Quebec government's Placement Culture program to embark on an Endowment Fund campaign. In 2013, every dollar raised by LSM, up to \$80,000, will be matched by two dollars from Placement Culture.

Meanwhile, the highly anticipated 2013 Celebrity Recipe Calendar is now out. Twelve musicians and twelve recipes will be promoting music and the arts. Order it online at www.lascena.ca, by phone at 514-948-2520, or buy it at our participating points of sale (see p. 13 for locations) and at various partnering concerts (updated at facebook.com/LaScenaMusicaleRecipeCalendar). Priced at \$20, the proceeds will be put towards assuring the quality of *La Scena*, your *La Scena*.

On behalf of our dedicated team of staff and volunteers, I wish you a happy musical holiday period.



WAH KEUNG CHAN,
Rédacteur en chef fondateur

PRIX LITTÉRAIRE DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

Alain ROY

pour la traduction de l'essai biographique

GLENN GOULD

de Mark Kingwell

« Il fallait du souffle et du courage pour se colleter avec cet essai exigeant.

Alain Roy a fait montre d'un constant souci de concision et de précision sans jamais sacrifier les nuances du contenu. » **Conseil des arts du Canada**

« Mariant brillamment l'élégance du style et les facultés d'analyse, faisant appel à des considérations philosophiques et culturelles, Mark Kingwell réussit l'exploit de dénouer l'énigme Glenn Gould. »

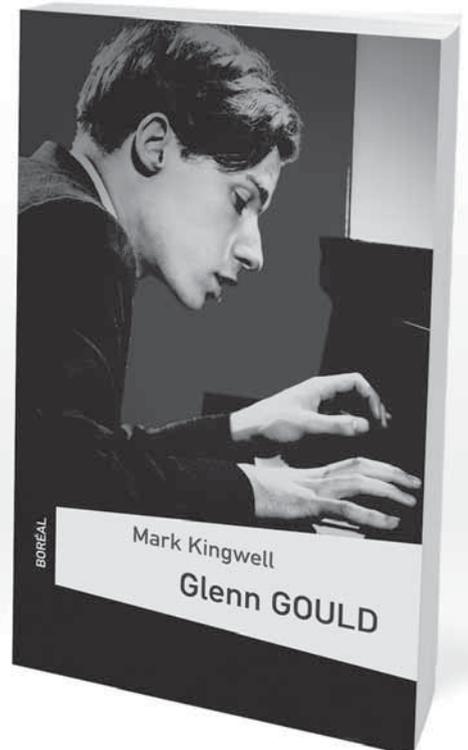
John Terauds, *The Star*

228 pages - 19,95 \$
PDF et ePub 14,99 \$



Boréal

www.editionsboreal.qc.ca



Que mange YANNICK NÉZET-SÉGUIN ?

What does **YANNICK** eat?

GREAT
GIFT
IDEA



OÙ ME TROUVER ? WHERE TO FIND ME ?

- Le Marché Casse-Noisette
Palais de congrès (métro
Places d'Armes), Montréal
Du 29 novembre - 9 décembre
Kiosque 69 - L'Éditions Héritage
- Café d'art vocal
1223, rue Amherst, Montréal
- Pianos Bolduc
7719 Boul. St-Laurent, Montréal
- Copie 2000
5041, av. du Parc, Montréal
- Delphi
221 Fairmount O, Montréal

12 MUSICIENS, 12 RECETTES POUR LA PROMOTION DE LA MUSIQUE ET DES ARTS !

DES MUSICIENS RENOMMÉS / RENOWNED MUSICIANS

Isabel Bayrakdarian, James Ehnes, Hilary Hahn, Alain Lefèvre, Jan Lisiecki,
Marie-Josée Lord, Shannon Mercer, Kent Nagano, Yannick Nézet-Séguin,
Lara St. John, Daniel Taylor & Jean-Marie Zeitouni

www.lascena.ca • 514-948-2520

 facebook.com/lascenamusicallrecipecalendar

la musique des juxtapositions

Hommage à Elliot Carter

par PHILIP EHRENSAFT et FRANCIS BEAULIEU

Dans les archives : SM4-4 décembre 1998

Il y a 14 ans, nous pensions publier un hommage sous forme de rétrospective passant en revue la carrière d'Elliot Carter qui, alors âgé de 90 ans, était le plus grand compositeur vivant en Amérique du Nord. Mais qui l'eût cru ? Il lui restait en fait 13 années d'une bouillonnante créativité ! Il était déjà impressionnant qu'il continuât de travailler alors que la plupart de ses contemporains avaient pris leur retraite depuis longtemps, mais le plus incroyable, c'est qu'il a atteint la pleine maîtrise de son art au cours des dernières années de sa vie. Les photos le montrent toujours souriant, et ce n'était pas une pose : il était vraiment d'un naturel chaleureux. La tristesse ressentie dans les milieux de la musique moderne n'est pas seulement inspirée par la perte d'un grand compositeur, mais aussi par la disparition d'un génie dont la constante bonne humeur réchauffait le cœur de tous ceux qui le côtoyaient. Tout comme Elliot Carter savait juxtaposer les phrases musicales, tempérons notre peine par la joie que nous inspire le plus long parcours de créativité et d'innovation que la musique ait connu à ce jour. - PHILIP EHRENSAFT

TRADUCTION : ANNE STEVENS

Le projet musical proposé par M. Carter a permis d'ériger de nouvelles structures de temps aussi complexes que les structures de timbre et d'harmonie établies par la musique classique d'avant la Première Guerre mondiale. Il a créé une musique unique faite de juxtapositions et de combinaisons entre temps réel et temps subjectif, entre littérature moderne et musique, opposant plusieurs instruments, voire plusieurs orchestres à la fois, qui poursuivent des pistes indépendantes.

Carter a reçu son baptême musical du grand pionnier de la musique avant-gardiste américaine, Charles Ives. Il était déjà au fait des démarches d'Henry Cowell, lequel a inventé une nouvelle musique d'une densité explosive. Puis, à Vienne, à l'âge de 17 ans, il a découvert les premières compositions atonales de Schönberg.

Sa formation académique, par contre, l'a amené vers le néoclassicisme. Après des études à Harvard avec Walter Piston (1926-1932) et Nadia Boulanger (1932-1935) à Paris, M. Carter, désormais francophile, est rentré à New York en tant que compositeur néoclassique affirmé.

Sa sonate pour piano de 1946 annonçait une volte-face. L'organisation rythmique de la sonate, composée d'éléments inhabituels et



ELLIOT CARTER au piano dans son appartement New-Yorkais en 1960. PHOTO John Lent / AP



PHOTO Meredith Heuer

complexes, s'est transformée en un flux rapide de mutations, rappelant celui d'un jazz improvisé, sans la pulsation constante ou syncopée des rythmes afro-américains. M. Carter adorait dans le jazz cet esprit de libération qu'il a tenté de capturer par une nouvelle organisation de la musique formelle et extrêmement stricte, où l'improvisation et les aléas n'avaient pas leur place. « Focused freedom », c'est ainsi qu'il allait désormais décrire sa démarche.

En 1951, M. Carter quittait New York pour l'isolement du désert de l'Arizona afin de composer son premier quatuor, sa première œuvre de maturité. Avec ce quatuor, il s'est rapproché de la « modulation métrique » par laquelle il a combiné de nouvelles formes de temps menant à des permutations rythmiques permettant la transition d'un mouvement à un autre. Cette nouvelle façon de faire se retrouvera d'une œuvre à l'autre pour finalement presque devenir le leitmotiv du compositeur.

Avec son premier quatuor, M. Carter a commencé à aiguiller les instruments d'une même œuvre vers des pistes indépendantes qui se rejoignent au moment opportun lors d'inter-

actions complexes. Le résultat se traduit par une musique passionnée et constamment en mouvement.

À 43 ans, Elliot Carter est sorti d'une relative obscurité en remportant deux prix Pulitzer aux États-Unis, le prix Ernst von Siemens en Allemagne et en étant admis à l'Ordre des Arts et des Lettres en France. Dès 1951, il a travaillé soigneusement à la création d'une œuvre majeure livrée environ tous les trois ans.

Il a poussé son système de modulation métrique de plus en plus loin. Ainsi, il a analysé les talas indiens, les systèmes de rythmes arabes et balinaï, la musique radicale du jeune Henry Cowell, la musique occidentale du XVe siècle, celle de Scriabine et d'Ives. Comme Schönberg, qui avait créé une musique sans centre de tonalité, M. Carter a monté un système de temps musical sans centre métrique. Comparés aux premières écoutes de la musique sérielle, les flux rythmiques de cette nouvelle musique très radicale font appel plus directement aux instincts et aux passions de l'auditeur.

Vers 1973, alors que M. Carter s'approchait de l'âge normal de la retraite, son rythme de production s'est accéléré ! Durant les années 1980, il a mis un nouvel accent sur une musique vocale basée sur ses poètes préférés.

L'âge n'a ralenti ni la productivité ni la créativité de M. Carter. Au contraire, lors de la création de son *Quintette pour piano et quatuor à cordes* (1997) à Washington le 18 novembre 1997, il affichait une vigueur peu commune. Ses ultimes compositions reflètent la vitalité et la volonté d'élargir et d'approfondir son univers musical qui l'ont accompagné jusqu'à la fin de sa vie.

LSM



CONCERTS LMMC

121^e Saison • 121st Season
2012-2013

Salle **POLLACK** Hall

555, rue Sherbrooke Ouest

Le dimanche à 15 h 30 • Sundays at 3:30

02-12-2012 **MARIE-NICOLE LEMIEUX**
contralto

10-02-2013 **RACHEL BARTON PINE**
violon / violin

03-03-2013 **FAURÉ QUARTETT**
piano et cordes / piano quartet

24-03-2013 **ANDRÉ LAPLANTE**
piano

14-04-2013 **PAVEL HAAS QUARTET**
cordes / strings

05-05-2013 **SETZER-FINCKEL-WU HAN TRIO**
trio piano et cordes / piano trio

Billet : 35 \$ / Billet d'étudiant (26 ans) : 15 \$

Ticket : \$ 35 / Student Ticket (26 yrs.) : \$ 15

Non-remboursable - Taxes incluses

Non-refundable - Taxes included

LMMC

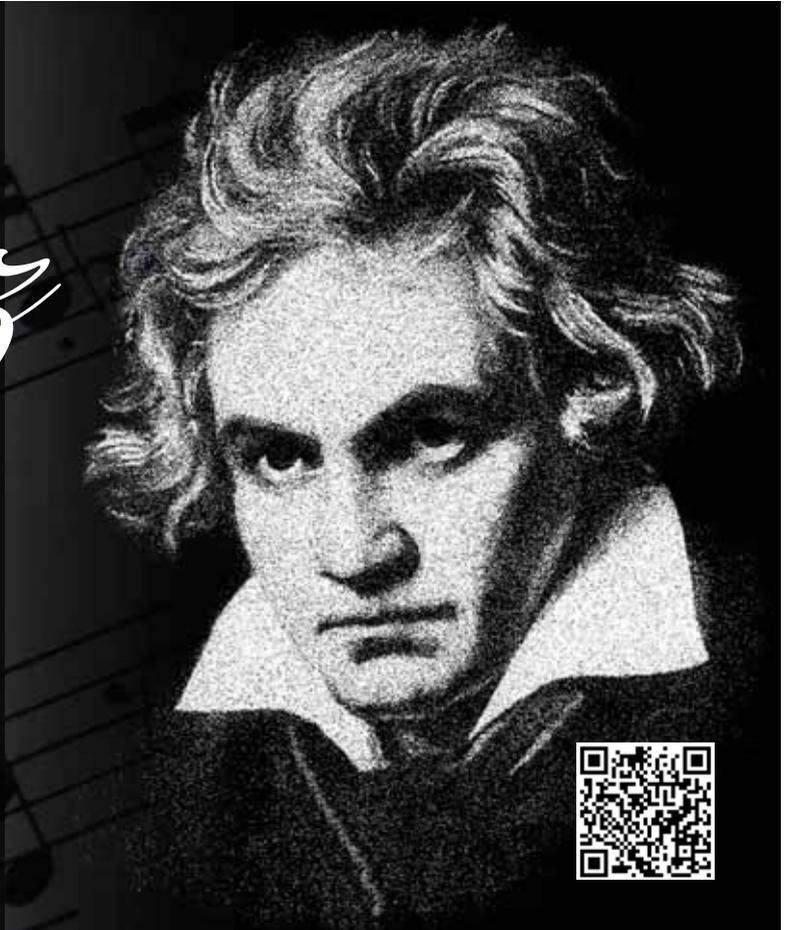
1410, rue Guy, bureau 12, Mtl, QC H3H 2L7 • Tél.: (514) 932-6796

www.lmmc.ca • lmmc@qc.aibn.com

Écoutez
comme c'est beau!



www.radioclassique.ca



Singing for your future

How youth benefit from vocal training

by SHIRA GILBERT

Is there a budding Mimi or Gilda in your household? Or, perhaps, a Taylor Swift? Children and teens can reap huge benefits from voice lessons and singing in choirs, musically and even psychologically.

Canadian soprano JENNIFER MAINES has come a long way since she belted out ABBA tunes in family competitions for who could sing the loudest (she usually won). Maines has been the leading soprano of the Tiroler Landestheater opera house in Innsbruck, Austria since 2003, often singing Lulu, Cassandra in *Les Troyens*, and Anna from *The King and I*, within months; this takes incredible stamina and a rock solid vocal technique.

Maines grew up singing in church and enrolled her son in choir at age six. She sometimes coaches him now that he is 16 and a bud-

ding Papageno. As a teacher, her prime objectives are to “free the voice” and the muscles around it, whether a student wants to sing classical or pop. She prefers working with older students as teens can be a little embarrassed. “Their attention span is short so we start with some physical activity, like breathing against the wall or on the floor, to get rid of the nervous laughter and be ready to work.”

Maines emphasizes the emotional side of singing, where you yourself are your own instrument: “Even a psychiatrist student said that singing is therapy!” She has found that every student “has at least one lesson where we are both crying and talking about life. Through music and singing you can free blockages in the body.”

Freeing the voice is also the main concern for Zorana Sadiq, a Toronto-based soprano equally at home in Mozart and contemporary scores. Sadiq credits a solid vocal technique for her ability to sing eclectic ethnic styles, as well as the most convincing pop I have ever heard from a classical singer. With her students at Toronto’s Regent Park Music School, which serves a diverse urban population, Sadiq emphasizes singing as an athletic pursuit, focusing on anatomy, posture, and breath. She also works with each student to find out why they want to sing and who they listen to: “You want to get a sense of what their ear is inspired by.” This can be tricky since “you get a lot of pop, not all of which is vocally healthy.”

Recently Sadiq led a Song Interpretation class, pairing singers and pianists in a masterclass setting. Instead of Italian or German, she chose all English songs, mostly by Samuel Barber and Aaron Copeland. “With classical singing, it is very easy for singers not to know what they are singing about,” noting how working with text separates singers from our instrumental counterparts. “Storytelling is what hooks young singers,” says Sadiq, who chooses texts that allow students to draw from their own life experience. “You can see them

get really excited.”

My friend Sandra Churchill was my partner-in-crime at the University of Toronto Faculty of Music—though always with the lovelier, oaky-toned voice. A teacher for 13 years, the second of her three children, now 9, inherited the vocal talent. He is in his second year with Chœur des enfants de Montréal, where she feels that his gift, and his vocal health, is in good hands. The choir’s rehearsal and concert schedule is taxing for kids rushing to hockey practice and loaded down with homework, but she feels that fostering his talent, and the life lessons that go along with it, are worth it: “I tell him that he has a gift and an obligation to share it.”

Her sister Norma Churchill runs a busy voice studio in Toronto, where she is also an examiner for the Royal Conservatory of Music. She feels examinations are motivating, like preparing for a performance, and may include theory, sight-singing, ear-training and vocalising, in addition to actual songs: “It is about training singers to be musicians,” she says, crediting “the progressive nature of curriculum which develops as the instrument develops and the singer gains more maturity.” She sees a lot of singers with big ambitions who are surprised to learn that there is no quick fix. “Our society is about immediate gratification. Kids have the sense that you can go into a lesson and become famous. Singing is very physical; muscles need to coordinate and strengthen and support the voice.”

There is a lot of singing going on at her household. Her daughter is in a school vocal program and performs with the Canadian Children’s Opera Chorus, and her son will graduate from St. Michael’s Choir School this year. Students at St. Michael’s sing every day in addition to weekend singing duties at Mass. Churchill was overwhelmed at the graduating class’s recent performance, where 28 boys—all thrilled and proud—flawlessly sang an *a capella* piece without a conductor: “It showed how they have learned to be sensitive to one another, learned to listen to each other, their commitment and teamwork. It was like - *this* is what singing can do!”

LSM

Musique
de Chambre
Alegra
Chamber
Music

32^{ème} saison / 32nd Season

hautbois / oboes

Theodore Baskin, Emily Burt

clarinettes / clarinets

Alain Desgagné, David Gazaille

bassons / bassoons

Stéphane Lévesque, Rae Feldcamp

cors / horns

John Zirbel, Rachele Jenkins

piano

Dorothy Fieldman Fraiberg

Œuvres de / Works by

Hétu, Mozart, Krommer, & Schultz

le jeudi 7 février, 20h

Thursday, February 7, 8 pm

Salle Redpath, Université McGill
Redpath Hall, McGill University

Entrée libre / Admission free

www.allegrachambermusic.com

St. Ignatius of Loyola, a Roman Catholic parish in NDG, is seeking to hire a Cantor to assist in providing musical leadership for its liturgies.

The candidate is a female voice, is a fluent sight-singer and has some experience as a church musician. An ability to read chant (square) notation, although not necessary, would be an asset. Interested parties may contact Kerry Taylor at

wkerrytaylor@gmail.com or 514 369 3799.

ENSEMBLE
CAPRICE

Christine Wolff
soprano

LE RÊVE AMÉRICAIN - THE AMERICAN DREAM

19 janvier 2013 à 20h - January 19, 2013 at 8 pm
Salle Bourgie, Musée des beaux-arts de Montréal
1339, rue Sherbrooke Ouest

Billets / Tickets
514 285-2000, option 4 - www.ensemblecaprice.com

- LE RETOUR DE MARC HERVIEUX À L'OPÉRA -

OPÉRA
DE MONTRÉAL

LA CHAUVÉ- SOURIS

STRAUSS
FILS

26/29/31 & 2 - FÉVRIER -
2013
- JANVIER -

OPERADEMONTREAL.COM

514.985.2258

la
**RONDE
des
DISQUES**
(PRISE 2)
par MARC CHÉNARD

SORTIES AMÉRICAINES

En 2012, le pianiste Robert Glasper a certainement défrayé la chronique. La sortie de son *Black Radio* au printemps dernier lui a valu des profils dans les grands magazines et des tournées de concerts très médiatisés. Fort de ce succès, il récidive avec un « Remix EP »



(Blue Note 04820-26), question de presser le citron à sec. Dans le matériel promotionnel, on énumère toutes sortes de musiques, dites « urbaines », le jazz étant relégué au quatrième ou cinquième rang. L'écoute confirme la chose, si bien qu'il est difficile de repérer où dame Jazz est au juste. La rythmique se résume à des riffs répétitifs monotones, l'improvisation existe à peine, du moins dans le sens d'excursions instrumentales, le pianiste plaque à peine quelques accords, le langage harmonique est minimal, tout cela soumis à un travail de montage relevant de la musique pop contemporaine. Que M. Glasper s'adonne à cette démarche est bien de son droit, mais que lui et ses promoteurs surtout tentent de nous faire avaler ce poisson n'est rien d'autre que de la fausse représentation.

Musicien qui ne passe pas inaperçu non plus, quoique pour une raison fort différente, le saxophoniste Ravi Coltrane a un rapport unique au jazz. Certes, son patronyme y est pour quelque chose, mais apprécions-le pour ce qu'il fait et non pour ses antécédents familiaux, même s'il joue exactement les mêmes instruments que son paternel. Après avoir fait ses armes avec Elvin Jones (encore une autre connexion) et réalisé plusieurs disques chez RCA, il rejoint ici les rangs de l'écurie Blue Note, marquant son entrée avec *Spirit Fiction* (Blue Note 1893727 ★★☆☆☆). Coltrane fils s'est entouré de deux quartettes différents et d'invités spéciaux dont Joe Lovano et Ralph



Alessi (trpt.). Le chef, lui, ne signe que trois des onze plages de l'album, trois autres étant de courtes improvisations de groupe (dont deux versions de la pièce-titre), trois autres par le trompettiste et deux attribuées à Ornette Coleman et à Paul Motian respectivement. Véritable disque de studio, la musique y est soigneusement réalisée, assez songée dans l'ensemble, avec une pincée de moments plus relevés. Dans son ensemble, cette production a les allures d'une carte de visite, question de bâtir des tournées et de lui donner la chance d'explorer un peu plus le matériel contenu dans ce disque bien... contenu.

SORTIES EUROPÉENNES

FRANCE

Le pianiste hexagonal Baptiste Trotignon est à tout point de vue typique du jazzman moderne. Peu enclin à se cantonner dans un créneau bien défini, il part sur une autre tangente avec chaque nouveau disque. Après des offrandes studio en solo et live en quartette, il aborde ici la musique vocale dans *Song Song Song* (naïve 622411 ★★☆☆☆). S'entourant de quatre chanteuses différentes, dont la très courue Melody Gardot, le claviériste propose des chansons de divers répertoires, entrecoupées de plages instrumentales. Chose intéressante, il s'efforce de justifier sa démarche en remplissant quatre pages du livret. Si c'est un « format chanson donc, mais hors format » (comme il le dit), on le lui concède, mais espérons qu'il tournera la page rapidement.



Le saxo alto Pierrick Pédron a déçu l'été dernier au FIJM avec un projet électrique terriblement convenu. Mais en abordant la musique de Monk (*Kubic's Monk*, Act Records 9536-2 ★★☆☆☆), on ne désespère pas. Onze thèmes du pianiste sont repris ici dans une formation réduite avec basse et batterie, agrémentée du trompettiste Ambrose Akinmusire sur trois plages. On félicite Pédron d'avoir choisi les titres plus obscurs de ce répertoire et en l'absence du piano, il se laisse aller davantage. Toutefois, les explorations sont brèves, car deux pièces seulement dépassent le cap des cinq minutes. Si seulement on avait entendu la musique de ce disque l'été dernier...



PAYS-BAS

Il a fallu au batteur Han Bennink près de 40 ans pour qu'il se présente comme chef de son groupe. Second disque de son trio, *Bennink & Co.* (Ilk Records, ★★☆☆☆) est arrondi par

deux jeunes, un pianiste danois (Simon Toldam) et un Belge allemand (Joachim Badenhorst aux anches). Le répertoire comporte des originaux de ses complices, des improvisations collectives, une jolie mélodie de Billy Strayhorn et un obscur standard (*Meet Me Tonight in Dreamland*). En tout et partout, une musique ludique qui s'approprie très bien, même par les néophytes.



En 2010, le saxophoniste et compositeur Willem Breuker a passé l'arme à gauche. En début d'automne, sa formation, le Kollektief, fit ses adieux à notre public lors d'une ultime tournée nord-américaine. S'il y a un groupe prêt à porter le flambeau, l'ensemble I Compagni du saxo Bo van de Graff pourrait être l'élu. Par le passé, le chef a consacré des disques à l'opéra *Aida*, au film *Le dernier tango à Paris* (repris ici en version concert dans le second des deux disques de cette parution), à la nourriture et ici aux divas de cinéma, de Mae West à Maria Schneider (*Garbo*, ICDISC NL 1202 03 ★★☆☆☆). Avec sept à huit autres comparses, cette troupe est comparable à celle de Breuker en effectif et sème également une joyeuse zizanie dans sa musique. Et que dire de la pochette délirante en carton qui se déplie presque en accordéon?... Mais qu'ils sont fous ces bataves...



(Se procurer chez : www.toondist.com).

DANEMARK

Prisée par les saxos, la formule trio sans piano est plutôt rare pour les trompettistes. Le « Tom Trio » (ILK records 193CD ★★☆☆☆) en est un. Tom Dabrowski signe ce disque avec deux bons complices rythmiciens et tire bien son épingle du jazz dans onze plages de son cru, le tout bien ficelé en moins de 50 minutes.



Avec trois Américains invités à ses côtés, le pianiste danois Jacob Anderskov dirige une séance brève de moins de 40 minutes dans *Granular Alchemy* (ILK Records 195CD ★★☆☆☆). Brouillant les pistes entre l'écrit et l'improvisé, le pianiste offre une musique très organique, respirante de liberté, sans trop se perdre dans des méandres. (Ces deux derniers titres et celui de Bennink sont disponibles sur le site du label : www.ilkmusic.com).



PIANOS D'ICI *et* D'AILLEURS

par **MARC CHÉNARD**

Matt Herskowitz : Upstairs

Justin Time Just 249-2

★★★★☆

Voici le genre de disque de jazz pour plaire aux amateurs de piano « classique ». Établi à Montréal depuis quelque temps déjà, le pianiste américain Matt Herskowitz est doué d'un bagage technique impressionnant ancré dans la grande tradition romantique. De toute évidence, il peut nous en mettre plein les oreilles. Pourtant, dans ce récital solo capté au Upstairs Jazz Bar de Montréal l'an dernier, il offre une prestation assez mesurée dans l'ensemble, minimisant les fioritures. La musique classique, elle, se fait entendre dans sa touche, mais aussi dans le répertoire incluant des relectures de Bach et de Schumann. Le jazz en revanche surgit aussi, spécialement dans ses deux longues escapades sur des thèmes de Gershwin, comme l'éternel *I've Got Rhythm* où il cède enfin à la tentation en y allant d'un feu d'artifice digne de notre bon vieux O.P. (comme dans Peterson).



Alexander von Schlippenbach (piano solo) : plays Monk

Intakt Records Intakt CD 207

★★★★☆

Père fondateur de la musique improvisée européenne des années 1960, le pianiste allemand Alexander von Schlippenbach s'est souvent écarté de la note bleue américaine, sans la renier totalement. Preuve à l'appui, ce disque, en solo également, se situe dans le prolongement de « Monk's Casino », cette ambitieuse entreprise en quintette reprenant toutes les compositions de Thelonious Monk (70 !) en un peu plus de trois heures. Seul devant son clavier, il interprète dix thèmes du Maître, intercalant entre eux autant de miniatures improvisées, la plupart d'à peine une minute. Plus que toute autre musique, celle de Monk se prête bien à l'abstraction, vu ses ambiguïtés harmoniques et ses mélodies biseautées, ce qui fait d'elle un excellent tremplin à des improvisations des plus rangées au plus débridées. Schlippenbach, quant à lui, penche vers la seconde option, avec bien sûr un brin d'irrévérence. Et c'est tant mieux.



Les malcommodes

Effendi FND 123

★★★★☆

Après trois disques mettant des souffleurs en vedette, le pianiste helvète immigré au Québec Félix Stüssi propose cette fois-ci un trio collectif avec ses fieffés complices, le vétéran Daniel Lessard à la contrebasse et le polyvalent batteur Pierre Tanguay. Dans cette généreuse surface de plus de 74 minutes (un peu longuette), le groupe s'attaque à 11 pièces, toutes sauf deux signées par le pianiste, les autres par Monk (*Four in One*) et Horace Silver (*Peace*). Extraites de trois séances en 2010 et 2011, dont une publique, les pièces permettront à l'auditeur d'apprécier la belle chimie entre les musiciens rehaussée d'une certaine variété stylistique, recoupant la ballade, le swing vigoureux et quelques numéros aux formes plus ouvertes. En dépit de son nom, ce trio n'a rien de particulièrement dérangeant, ou « malcommode » si l'on veut. La tradition du piano trio jazz se porte bien merci et ces messieurs contribuent à son état de santé.



ABONNEZ-VOUS!

CD GRATUIT
avec chaque
abonnement de 2 ans

SUBSCRIBE NOW!

FREE CD
with each 2-year
subscription

NOUVELLES OPTIONS

- Abonnement pour musicien: inclut 7 petites annonces de base réparties sur 7 numéros et 2 éditions (une valeur de 241 \$) : 70 \$ par année
- Abonnement commercial: inclut 8 parutions gratuites dans les communiqués de LSM en ligne (une valeur de 230 \$) : 70 \$ par année

VOTRE ABONNEMENT INCLUT:

- » *La Scena Musicale* (7 numéros)
- » 26 CD Découverte (version MP3)
- » L'admissibilité à divers concours pendant l'année

No d'organisme de charité : 141996579 RR0001



NEW OPTIONS

- Musician Subscription: includes 7 free basic classifieds ads in 7 issues, both editions (a \$241 value): \$70 per year.
- Industry Subscription: includes 8 free postings to LSM Newswire (a \$230 value): \$70 per year.

YOUR SUBSCRIPTION INCLUDES:

- » *La Scena Musicale* (7 editions)
- » 26 Discovery CDs (MP3 Download formats)
- » Eligibility for prize draws during the year

Charitable Organization No.: 141996579 RR0001

OUI!

VEUILLEZ M'ABONNER POUR UN AN POUR SEULEMENT

33 \$ (rég.); 70 \$ (musicien); 70 \$ (industrie)

DEUX ANS POUR

63 \$ (rég.); 125 \$ (musicien); 125 \$ (industrie) \$ dons

NOM NAME: _____

ADRESSE ADDRESS: _____

VILLE CITY: _____

PROV.: _____ CODE POSTAL CODE: _____

COURRIEL E-MAIL: _____

YES!

I WANT TO SUBSCRIBE FOR ONE YEAR AT ONLY

\$33 (reg); \$70 (musician); \$70 (industry)

TWO YEARS FOR

\$63 (reg); \$125 (musician); \$125 (ind.) \$ DONATION

PAIEMENT JOINT PAYMENT INCLUDED VISA MASTERCARD AMEX

NUMÉRO DE CARTE CARD NUMBER _____ DATE D'EXPIRATION _____

ENVOYEZ CE COUPON À: LA SCENA MUSICALE
SEND THIS COUPON TO: 5409 WAVERLY, MONTREAL, QC
H2T 2X8

La Scena Musicale

CONCERT PRESTIGE

Au profit du Concours Musical International de Montréal



BEETHOVEN

TRIPLE CONCERTO & 7^e SYMPHONIE

Le lundi 13 mai 2013, à 19h30

Maison symphonique de Montréal

avec

MAXIM VENGEROV violon

STÉPHANE TÉTREAUULT violoncelle

SERHIY SALOV piano

L'Orchestre de chambre I Musici de Montréal
et Jean Marie Zeitouni, chef



présente

 **CONCOURS MUSICAL
INTERNATIONAL
DE MONTRÉAL**

VIOLON

2 0 1 3

DU 6 AU 17 MAI

www.concoursmontreal.ca

FORAITS
EN VENTE
MAINTENANT!



Billets



laplacedesarts.com

514 842 2112 / 1 866 842 2112





Prix d'Europe

Du 2 au 8 juin 2013

102^{ème} édition du Concours Prix d'Europe
pour chanteurs, instrumentistes et compositeurs

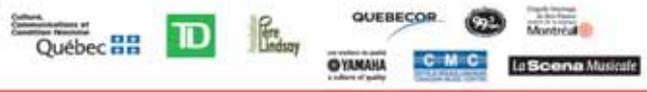
Bourse de 25 000\$
offerte par le ministère de la Culture, des Communications
et de la Condition féminine du Québec

Prix de composition Fernand-Lindsay de 10 000\$

Et de nombreux autres prix

Date limite d'inscription : 15 mars 2013

Renseignements:
(514) 528-1961 ou (514) 620-9129
prixdeurope@videotron.ca • www.prixdeurope.ca




ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Présenté par Hydro Québec

LE TEMPS DES FÊTES À L'OSM

<p>BACH: ORATORIO DE NOËL COLLEGIUM VOCALE GENT (orchestre et chœur) PHILIPPE HERREWEGHE, chef DOROTHEE MIELDS, soprano DAMIEN GUILLON, contre-ténor THOMAS HOBBS, ténor PETER KOUIJ, basse</p>		<p>BERLIOZ: L'ENFANCE DU CHRIST PRÉSENTÉ DANS LE DÉCOR SOMPTUEUX DE LA BASILIQUE NOTRE-DAME KENT NAGANO, chef d'orchestre</p>	
MER. 12 DÉC. 19 H 30	JEU. 13 DÉC. 19 H 30	MER. 19 DÉC. 19 H 30	JEU. 20 DÉC. 19 H 30

MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL | OSM.CA 514 842-9951 | Billets également disponibles à la Place des Arts

Partenaires publics: LOTO QUÉBEC, Conseil des Arts de Québec, Canada Council for the Arts, Le Collégium Vocale Gent est présenté en coproduction avec: Bach to the Future

Que mange KENT NAGANO ?

What does **KENT NAGANO** eat?



UN CADEAU IDÉAL

20\$ taxes incl.

12 MUSICIENS, 12 RECETTES

POUR LA PROMOTION DE LA MUSIQUE ET DES ARTS!

DES MUSICIENS RENOMMÉS / RENOWNED MUSICIANS

Isabel Bayrakdarian, James Ehnes, Hilary Hahn, Alain Lefèvre, Jan Lisiecki, Marie-Josée Lord, Shannon Mercer, Kent Nagano, Yannick Nézet-Séguin, Lara St. John, Daniel Taylor & Jean-Marie Zeitouni

www.lascena.ca • 514-948-2520



6^e ÉDITION



CONCERT
CONTRE LE  NCER

FEUILLET
PROMOTIONNEL
DÉTACHABLE
pour

LE CONCERT-BÉNÉFICE DE L'INSTITUT DU CANCER DE MONTRÉAL
LE 15 FÉVRIER 2013 À 20 H MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL



L'INSTITUT DU CANCER DE MONTRÉAL

MISSION

Organisme sans but lucratif, fondé en 1947, l'Institut du cancer de Montréal appuie financièrement la recherche menée par l'axe cancer du Centre de recherche du CHUM et contribue à la formation de la relève spécialisée dans la lutte contre le cancer.

Pour plus d'informations, visitez :

www.icm.qc.ca



CONCERT CONTRE LE CANCER

LA MUSIQUE AU SERVICE DE LA RECHERCHE

Depuis plusieurs années, le Québec est aux prises avec un problème de taille dans le milieu scientifique, phénomène baptisé « Exode des cerveaux ». En effet, les jeunes chercheurs formés au Québec partent à l'étranger pour poursuivre leur carrière, faute de financement adéquat. L'exode des cerveaux est une menace à l'épanouissement de la communauté scientifique, particulièrement à Montréal. Pour contrer cette situation, l'Institut du cancer de Montréal a créé, en 2007, le programme RAPATRIEMENT DE CERVEAUX, qui consistait à rapatrier cinq chercheurs de haut niveau qui poursuivaient leur carrière à l'extérieur du pays.

L'Institut se devait de trouver une activité de collecte de fonds d'envergure permettant d'offrir à ces chercheurs les fonds de démarrage nécessaires à leur rapatriement. L'offre devait aussi concurrencer avec les autres grands centres internationaux, c'est donc une somme de 50 000 \$ par année sur cinq ans pour chacun, qui a été établie comme objectif. Ainsi sont nés les **Concert contre le Cancer**, devenus depuis un incontournable dans le paysage philanthropique montréalais. Ces soirées, organisées annuellement, mobilisent la communauté des affaires et des décideurs, en plus de charmer les mélomanes qui voient dans les **Concert contre le Cancer** une occasion de participer à la lutte contre le cancer, tout en s'offrant une soirée de pur enchantement.

Cette mobilisation a créé des résultats formidables, avec plus de 3 340 000 \$ de produits nets au cours des 5 dernières années. Ces résultats concrets parlent d'eux même : les cinq chercheurs rapatriés sont non seulement venus s'installer au sein du CRCHUM à l'Institut du cancer de Montréal, mais ont su maximiser les subventions reçues dans le cadre de ce programme en se démarquant lors de concours de subventions et de bourses à l'échelle provinciale et nationale. L'Institut du cancer de Montréal se réjouit devant le succès des chercheurs rapatriés et continuera le programme rapatriement de cerveaux. Grâce aux fonds amassés dans le cadre du concert 2013, l'Institut ramènera à Montréal un jeune médecin chirurgien spécialiste en immunothérapie qui travaille actuellement aux États-Unis.

Participez vous aussi au succès du programme **rapatriement de cerveaux** en assistant au **Concert contre le Cancer**, le 15 février 2013.

www.concertcontrelcancer.com



L'INSTITUT DU CANCER DE MONTRÉAL

TIENT À REMERCIER LES MEMBRES DU CABINET DE CAMPAGNE

M. TONY LOFFREDA
RBC Banque Royale
PRÉSIDENT DU CABINET DE CAMPAGNE

M. ANDRÉ BOULANGER
Hydro-Québec TransÉnergie
PRÉSIDENT DE L'INSTITUT DU CANCER DE MONTRÉAL

M. RENAUD CARON
CGI

M. RAYMOND CHOUINARD
RBC Banque Royale

M. MARIO DAIGLE
kbs+p

M. MARC G. FORTIER
Institut du cancer de Montréal

M. RAYMOND GARNEAU
Institut du cancer de Montréal

M. PIERRE GAUTHIER
Alstom Canada & US

M. LUC GÉNIER
Gaz Métro Plus

M. CHRISTIAN JACQUES
Fasken Martineau

M. PIERRE LORTIE
Fraser Milner Casgrain

M. CLAUDE MARCOUX
CGI

MME JULIE MASSE
Agence mondiale antidopage

M. PAUL SCARDERA
Emballages Anjou

M. JEAN-FRANÇOIS SÉGUIN
Fasken Martineau

MME MARAL TERSAKIAN
Institut du cancer de Montréal

M. LUC VILLENEUVE
Samson Bélair/Deloitte & Touche s.l.r.

MME RAFFAELA SCAGLIONE
Membre honorifique



MARIE-JOSÉE LORD, soprano



GIUSEPPE PIETRAROIA, chef



ANNE ROBERT, violon / ALAIN GAGNON, piano

LE 15 FÉVRIER 2013 À 20 H
MAISON SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

- GIOACHINO ROSSINI** (1792-1868) IL BARBIERE DI SIVIGLIA (1816)
Ouverture
- ANTONÍN DVOŘÁK** (1841-1904) RUSALKA (1901)
Acte I: Romance à la lune « Měsíčku na nebi hlubokém » (Rusalka)
- PIETRO MASCAGNI** (1863-1945) CAVALLERIA RUSTICANA (1890)
« Voi lo sapete o mamma » (Santuzza)
- HEITOR VILLA-LOBOS** (1887-1959) BACHIANAS BRASILEIRAS N° 5 (1938)
I. Aria (Cantilena)
- JULES MASSENET** (1842-1912) THAÏS (1894)
Acte I: Méditation
- LUDWIG VAN BEETHOVEN** (1770-1827) SONATE POUR VIOLON ET PIANO N° 5 « Le Printemps » (op. 24; 1801)
I. Allegro

PAUSE

- GIACOMO PUCCINI** (1858-1924) PRELUDIO SINFONICO (1882)
- GIACOMO PUCCINI** (1858-1924) MADAMA BUTTERFLY (1904)
Acte II: « Un bel di vedremo » (Cio-Cio San)
- GIACOMO PUCCINI** (1858-1924) MANON LESCAULT (1893)
Acte III: Intermezzo
- CHARLES GOUNOD** (1818-1893) ROMÉO ET JULIETTE (1867)
Acte IV: « Dieu! Quel frisson court dans mes veines?... Amour, ranime mon courage » (Juliette)
- FREDERICK LOEWE** (1901-1988) MY FAIR LADY (1956)
Acte I: « I could have dance all night » (Eliza)

PROGRAMME SUJET À CHANGEMENT SANS PRÉAVIS



UNE IDÉE-CADEAU POUR NOËL

L'ACHAT DE BILLETS DU CONCERT CONTRE LE CANCER
CONSTITUE UNE EXCELLENTE IDÉE-CADEAU POUR NOËL !

VOUS POUVEZ LES OFFRIR À :
VOS EMPLOYÉS, VOS PARTENAIRES D'AFFAIRES,
VOS CLIENTS, VOTRE FAMILLE ET VOS AMIS

Démontrez votre reconnaissance et votre amitié en offrant un cadeau d'une grande valeur à vos proches et aux êtres chers tout en contribuant à la lutte contre le cancer.

OPTION 1

LES BILLETS DU CONCERT SONT VENDUS AU PRIX DE 35, 50, 60 ET 75 \$ (FRAIS ET TAXES EN SUS)
À LA BILLETTERIE DE LA PLACE DES ARTS AU **(514) 842-2112** OU
AU **WWW.PDA.QC.CA** (CES BILLETS NE SONT PAS ASSORTIS D'UN REÇU AUX FINS D'IMPÔT)

OPTION 2

COUPON-RÉPONSE

Pour l'achat de billets à l'Institut du cancer de Montréal au prix de 100, 250 ou 500 \$,
assortis d'un don et donnant droit à un reçu aux fins d'impôt pour le montant admissible.

Oui! Je désire appuyer l'Institut du cancer de Montréal en participant à son concert-bénéfice. Ma participation s'inscrit comme suit :

- Achat de _____ billet (s) à 500 \$ le billet (reçu aux fins d'impôt de 350 \$ par billet).
1 billet au concert donnant également accès à la réception *Bulles et Desserts* suivant le concert.
- Achat de _____ billet (s) à 250 \$ le billet (reçu aux fins d'impôt de 175 \$ par billet).
1 billet au concert.
- Achat de _____ billet (s) à 100 \$ le billet (reçu aux fins d'impôt de 25 \$ par billet).
1 billet au concert.
- Je désire offrir un billet de 100 \$ à un(e) boursier/ère de l'Institut (reçu aux fins d'impôt de 100 \$).

Je ne pourrai assister au concert, mais je désire faire un don de _____ \$ (reçu aux fins d'impôt au montant total du don).

Ci-joint, mon chèque de _____ \$ fait à l'ordre de l'Institut du cancer de Montréal

Ou porter à mon compte : Visa Master Card

N° DE LA CARTE : _____ DATE D'EXPIRATION : _____

SIGNATURE DU DÉTENTEUR DE LA CARTE : _____

Veuillez inscrire vos coordonnées pour l'envoi des billets et/ou reçu

NOM : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____ CODE POSTAL : _____

TÉL. : _____ COURRIEL : _____

Tous les profits du concert seront versés au programme RAPATRIEMENT DE CERVEAUX.

S.V.P. faire parvenir à : **Institut du cancer de Montréal**, 1560 Sherbrooke Est, Montréal, Québec, H2L 4M1

Pour communiquer avec nous : Tél. : **514.890.8213** Fax : 514.412.7591 info@icm.qc.ca **www.concertcontrelecancer.com**

FACULTÉ DE MUSIQUE



3

Robin Wheeler



4

Dany Roy



5

Lise Daoust



8

Jean-François Rivest



18

Margaret Little

Décembre 2012
Janvier 2013

Lundi 3 décembre – 19 H 30, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

CONCERT d'airs et d'ensembles d'opéra
L'Atelier d'opéra de l'Université de Montréal
sous la direction de Robin Wheeler
Avec la participation du Chœur de l'Atelier d'opéra
Œuvres de Mozart, Berlioz, Korngold et Puccini

Mardi 4 décembre – 18 H 30, DIÈZE ONZE, 4115 A, rue St-Denis

CONCERT *Les Combos jazz s'éclatent au Dièse Onze!*
Les combos jazz de la Faculté de musique « habitent » la scène
du Dièse Onze pour y livrer des performances captivantes et inspirées.
En présence du maître de cérémonie Dany Roy, saxophoniste et
pédagogue réputé, ces combos se produisent pour le plus grand
bonheur des jazzophiles.

Au programme : les ensembles supervisés par Pierre Leduc
et Simon Stone

Renseignements : www.dieseonze.com

Mercredi 5 décembre – 17 H, SALLE SERGE-GARANT (B-484)

CAUSERIE-ATELIER de musique pour flûte autour de
LICHT – Hommage à Stockhausen
Événement organisé par Lise Daoust, assistée de
Martine Bouchard-Pigeon, Noémie Caron-Marcotte, Lélia Lemay,
Marilène Provencher-Leduc et Yovanny Betancur.
Au programme : THINKI (1997), ZUNGENSPITZENTANZ (1983),
XI (1986), FLÔTE (1995-1996), YPSILON (1989), PICCOLO (1977)

Samedi 8 décembre – 19 H 30, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

CONCERT *L'Ultime Sibelius*
L'Orchestre de l'Université de Montréal
sous la direction de Jean-François Rivest
Solistes : Florian Puddu, pianiste (lauréat du Concours concerto 2012
de l'OUM) et Julie Hereish, violoncelliste (lauréate du Concours
de concerto 2011 de l'OUM)
Au programme : Chopin, *Concerto pour piano no 2 en fa mineur, op. 21*
– Sibelius, *Tapiola, op. 112* – Schumann, *Concerto pour violoncelle en
la mineur, op. 129* – Sibelius, *Symphonie no 7 en do majeur, op. 105*
12 \$, gratuit (étudiant) – www.admission.com, 514 790-1245

Dimanche 9 décembre – 13 H et 18 H, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

CONCERT *Les Chambristes stupéfiants!*
sous la supervision de Jean-Eudes Vaillancourt
Œuvres vocales, instrumentales et orchestrales pour ensembles
de musique de chambre à configurations variables

Samedi 15 décembre – 19 H 30, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

CONCERT *Étoiles montantes*
L'Orchestre de l'Université de Montréal
sous la direction des étudiants en direction d'orchestre :
Véronique Lussier, François Bernier, Christos Kolovos
et Rodrigo De Carvalho
Au programme : Sibelius, *Finlandia, op. 26* – Julie Thériault,
Quatre minis pour un gros orchestre – Rachmaninov,
Concerto pour piano no3, en ré mineur, op.30 / soliste :
Simon Larivière – Ravel, *Ma Mère l'Oye*

Mardi 18 décembre – 19 H 30, SALLE SERGE-GARANT (B-484)

CONCERT de l'Atelier de musique baroque
sous la direction de Margaret Little
Œuvres instrumentales et vocales de Marais, Telemann, Haendel,
Leclair, Bach et Lambert

Lundi 14 janvier – 19 H 30, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

CONCERT de l'Atelier de musique contemporaine
sous la direction de Lorraine Vaillancourt. Chef invité : Christian Gort
Œuvres d'Álvaro Martínez León, Zosha Di Castri, Sérgio Rodrigo,
Robert Lemay, Hildegard Westerkamp, Takemitsu Tōru
et Jacob ter Veldhuis

Mercredi 23, jeudi 24 et vendredi 25 janvier

– 19 H 30, SALLE CLAUDE-CHAMPAGNE

CONCERTS *Électro Buzz*
Série de trois concerts consacrés aux œuvres d'étudiants
compositeurs de la Faculté de musique.
Au programme : œuvres électroacoustiques, vidéomusiques
et performances interactives

Tous les événements sont gratuits sauf indication contraire.
Les billets sont également en vente à la porte.

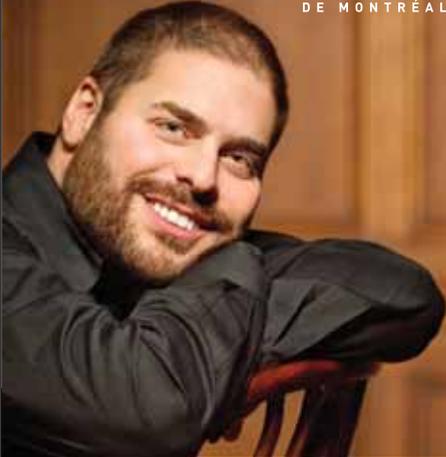
Stationnement : 5 \$ lors des concerts gratuits
Gratuit pour les concerts payants

Faculté de musique de l'Université de Montréal
200, avenue Vincent-d'Indy, Montréal ☎ Édouard-Montpetit

**Plus de 600 événements vous sont offerts
annuellement à la Faculté de musique.
Consultez régulièrement la rubrique À l'affiche
sur notre site Internet musique.umontreal.ca**

JOYEUSES FÊTES...
de toute l'équipe de la Faculté de musique!

L'ORCHESTRE DE CHAMBRE
imusicci
DE MONTRÉAL



JEAN-MARIE ZEITOUNI, chef
BENEDETTO LUPO, piano



SÉRIE DE CONCERT
CENTRE-VILLE

LE GRAND ROMANTISME

DVOŘÁK / CHOPIN / SIBELIUS
WOLF / FUCHS

15 ET 16 FÉVRIER 2013
SALLE BOURGIE 19H30



PARTENAIRE DE LA SÉRIE CENTRE-VILLE



Offre spéciale sur notre site!

514-982-6038
IMUSICI.COM



COMMANDITAIRE PRINCIPAL



LA PARFAITE ALLIANCE COMMUNAUTAIRE™

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



LE DÉPARTEMENT DE MUSIQUE présente

Concerts d'automne

Mardi 11 décembre 2012 à 20 h

↳ Concert de l'Ensemble Vocal Jazz

Sous la direction d'André Lambert assisté de Guillaume Turcotte
DES ŒUVRES DE : The Ink Spots, Glen Miller Orchestra, Radiohead, Zawinul

En première partie : Quintette André Lambert avec
Carlo Birri, Luc Catellier, Sébastien Cloutier, Gabriel Lambert

Billets : 12 \$, gratuit pour les étudiants

Mardi 18 décembre 2012 à 20 h

↳ Concert de l'Orchestre d'Harmonie

Sous la direction de Jean-Louis Gagnon
DES ŒUVRES DE : Sibelius, Wagner, R. Strauss, Tchaïkovski

Billets : 12 \$, gratuit pour les étudiants



300, boul. De Maisonneuve Est, Montréal
M Métro Berri-UQAM
Billetterie : 514 987-6919
Renseignements : 514 987-3000, poste 0294

UQAM

www.musique.uqam.ca

La Tour Baroque Duo

Tim Blackmore, recorders & harpsichord | Michel Cardin, baroque lute & theorbo

The Last Time I Came Over the Moor

Scottish Pieces by McGibbon | Munro | McLean
Oswald | Barsanti | Geminiani | Veracini | Gow | Thumoth

"...they play as equals, bringing their unique personalities
and musical ideas to each piece." - LSA Quarterly

"... fresh and energetic interpretations."
- Early Music America

"... Exquisitely played..." - Fanfare

plages



www.earlymusicstudio.ca

See the video at www.Youtube.com



POUR ANNONCER VOTRE ÉVÉNEMENT :
514-948-2520

L'INSCRIPTION DES CONCERTS DES ORGANISMES ET INDIVIDUS MEMBRES DU CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE AU SOUTIEN FINANCIER DU CAM.

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



LÉGENDE

Alejandra Cifuentes Díaz	ACDIAZ
BUZZ cuivres	BUZZ
Choeur St-Laurent	CHOEURSL
Code d'accès	CACCES
Conservatoire de musique de Montréal	CONSMUSMTL
École de musique de l'Université de Sherbrooke	USHERBROOKE
Ensemble à percussion Sixtrum	SIXTRUM
Erreur de type 27	ETYPE27
Félix Stüssi	FSTÜSSI
Fondation Arte Musica	FAM
Ladies' Morning Musical Club	LMMC
Le Vivier	VIVIER
Musica Camerata de Montréal	MUSCAMTL
Orchestre Métropolitain	OM
Orchestre symphonique de Laval	OSL
Orchestre symphonique de Longueuil	OSDL
Orchestre symphonique du Saguenay Lac-St-Jean	OSLSJ
Quatuor ALCAN	ALCAN
Quatuor Claudel-Canimex	QCCANIMEX
Quatuor Molinari	MOLINARI
Sinfonia de Lanaudière	SINFONIA
Société Pro Musica	PROMUSICA
Société de guitare de Montréal	SGM
Société de musique viennoise du Québec	SMVQ
Société québécoise de recherche en musique	SQRM
Stéphane Tétreault	STETREAVLT
Sylvain Picard	SPICARD

ABONNEZ-VOUS MAINTENANT en LIGNE
www.scena.org

DIMANCHE SUNDAY

LUNDI MONDAY

MARDI TUESDAY



4 » Lyne Fortin avec l'OSL. Noël sur le Danube. 20 h, 450-667-2040, www.osl.qc.ca

LMMC, Marie-Nicole Lemieux, contralto, Michael Mc-Mahon, piano, Wagner, Mahler-Schindler, Ravel, Lekeu, 15 h 30, Salle Pollack, Montréal, www.lmmc.ca
MUSCAMTL, Hommage, 14 h, Centre Segal des arts de la scène, 514-739-7944, www.camerata.ca, contact : Berta Grinhauz
CONSMUSMTL, Les Rendez-vous du dimanche, J.-F. Normand, clarinette, J. Bastien, alto, M. Lagacé, piano forte et clavecin, 15 h 30, Conservatoire de musique de Montréal, 514 873-4031
SGM, Fabio Queiroz, 16 h, salle des Boiseries pavillon Judith-Jasmin, info@societedeguitaredemontreal.ca

PROMUSICA, Stephen Hough joue Chopin, Brahms, Hough, Schumann, 20 h, La Maison Symphonique, Montréal, 514-845-0532

SPICARD, Elixirmusiques, Pic et les blancs de mémoire jouent Noël, 21 h, Divan Orange, www.elixirmusiques.com

CONSMUSMTL, Répétition publique, Yannick Nézet-Séguin, chef, Orchestre symphonique du Conservatoire, 13 h, Conservatoire de musique de Montréal, 514 873-4031

OSL, Noël sur le Danube avec Lyne Fortin, soprano, Alain Trudel, chef, 20 h, Salle André-Mathieu, 450 667-2040

02

03

04

FSTÜSSI, Félix Stüssi solo, 18 h, Les Entretiens, Montréal, www.cafelesentretiens.com

OSLSJ, Rêves d'hiver, 14 h, Église Notre-Dame-de-Grâce, 418-545-3409

SGM, série Open-mic, 15 h, Espace Lafontaine, 3933 ave. Parc-Lafontaine, info@societedeguitaredemontreal.ca

CACCES, Hybrides et Pendules, 20 h, Chapelle Historique du Bon-Pasteur, 514 872-5338, www.codesdaces.org

09

10

11

BUZZ, Noël, 14 h, Maison des Arts Desjardins Drummondville, Drummondville, www.osdrummondville.com

FSTÜSSI, Félix Stüssi solo, 18 h, Les Entretiens, Montréal, www.cafelesentretiens.com

SINFONIA, Grand concert de Noël, 14 h, Théâtre Hector-Charland, L'Assomption, 450-589-9198 #5

16

17

18

23

24

30

31

NOËL CHRISTMAS

25

MERCREDI WEDNESDAY

JEUDI THURSDAY

VENDREDI FRIDAY

SAMEDI SATURDAY

USHERBROOKE. Le Stage Band et la chanteuse Nancy Martinez présentent le concert Love de Natalie Cole, 20 h, Salle Maurice O'Bready, Centre culturel de l'UdeS, www.usherbrooke.ca/musique/nos-concerts

OM. Bach et les Romantiques : Mahler, 19 h 30, Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, Verdun, 514-765-7150

05

BUZZ. Noël - 20e Concert de bienfaisance - Société St-Patrick de Montréal, 19 h 30, Basilique Saint-Patrick, Montréal, www.spsmtl.com

FAM. Série Les 5 à 7 en musique, Ensemble Masques, Pièces de clavecin en concert de Jean-Philippe Rameau, 18 h, Salle Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4, www.sallebourgje.ca

FSTÜSSI. Duo Félix Stüssi, 17 h 30, Gainzbar, Montréal, www.gainzbar.com

OSDL. Série Grands concerts - Noël Gospel, 20 h, Salle Pratt & Whitney du Théâtre de la Ville, Longueuil, 450 670-1616

CONSMUSMTL. Electro-Choix 4, compositeur invité : Georges Forget, 20 h, Conservatoire de musique de Montréal, 514 873-4031

OM. Bach et les Romantiques : Bruckner, 20 h, Maison de la culture Mercier, 514-872-8755

06

OM. Bach et les Romantiques : Mahler, 19 h 30, Maison symphonique de Montréal, 514-842-2112

07

MOLINARI. Lauréats du 5e Concours international de composition, 20 h, Conservatoire de musique de Montréal, 514-527-5515

STETREAUULT et l'orchestre Nouvelle Génération, Stéphane et ses amis, 20 h, Salle Claude-Champagne, www.orchestrenouvellegeneration.com

USHERBROOKE et le Centre d'arts Orford, Concert de Noël, 80 choristes et 6 musiciens sur scène, 20 h, Salle Gilles-Lefebvre, Centre d'arts Orford, Orford, www.usherbrooke.ca/musique/nos-concerts

ACDIAZ. Piano Solo, Mozart, Beethoven, Schubert, Liszt, Chopin, 20 h, Église Très Sainte Trinité, Vaudreuil, www.concertchandellemontreal.com

CHOEURSL. Noël, Britten, Saint-Saëns, Vivaldi, 19 h 30, Église Saint-Pierre-Apôtre, 1201, rue de la Visitation, Montréal, H2L 2L9, www.choeur.qc.ca

08

ACDIAZ. Piano Solo, Mozart, Beethoven, Schubert, Liszt, Chopin, 20 h, Église St-André, Acton Vale, www.concertchandellemontreal.com

OSDL. Concert-bénéfice de La Fondation d'entraide de Brossard : Noël de concert avec Brossard, 20 h, Salle Edgar-Fruitier de L'Étoile Banque Nationale, Brossard, 450 676-1030

OSSLISJ. Rêves d'hiver, 20 h, Église Saint-Joseph, Alma, 418-669-5135

CONSMUSMTL. La Série Excellence, J. Triquet, violon, J. Janssonius, violon, D. Quinn, alto, J. Trudeau, violoncelle, O. Godin, piano, 19 h 30, Conservatoire de musique de Montréal, 514-873-4031

OM. Bach et les Romantiques : Bruckner, 19 h 30, Maison symphonique de Montréal, 514-842-2112

08

FAM. Soirées Arte Musica, Les Violons du Roy, M. Lussier, chef, H. Guilmette, soprano, Noël avec Hélène Guilmette, 19 h 30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

12

PROMUSICA. Les Mélodines, Mathieu Gaudet joue Bach et Sokolovic, 12 h 10 à 12 h 50, Studio-Théâtre de la Place des arts, Montréal, 514 842-2112

FSTÜSSI. Duo Félix Stüssi, 17 h 30, Gainzbar, Montréal, www.gainzbar.com

13



9 »

Ensemble Caprice: Entre ciel et terre. 11 h, Café et croissants. Salle Jean-Pierre-Houde, Centre culturel de Châteauguay.

20

SPICARD. Elixirmusiques, Pic et les blancs de mémoire jouent Noël, 21 h, Le Labo, www.elixirmusiques.com

FSTÜSSI. Duo Félix Stüssi, 17 h 30, Gainzbar, Montréal, www.gainzbar.com

14

BUZZ et l'Ensemble vocal Polymnie - Louis Laviguer, chef, Noël, 20 h, Église Sainte-Famille, Boucherville, www.polymnie.qc.ca

15

FSTÜSSI. Trio Félix Stüssi, 18 h 30, La Maison du Jazz, Montréal, www.houseofjazz.ca

ETYPTE27. Noël remix, 20 h, Musée national des beaux-arts du Québec, Billetterie du Musée 418 643-2150

21

22

26

27

FAM. Séries Le Temps des Fêtes en musique, J.-F. Daigneault, voix et animation, G. Soly, orgue, Quatuor vocal Arte Musica -, Chantons Noël !, 14 h, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

28

FAM. Séries Le Temps des Fêtes en musique, J.-F. Daigneault, voix et animation, G. Soly, orgue, Quatuor vocal Arte Musica -, Chantons Noël !, 14 h, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

29

La Scena Musicale
2013
JANVIER
au QUÉBEC

MARDI	MERCREDI	JEUDI	VENDREDI	SAMEDI
JOUR DE L'AN NEW YEAR'S DAY				
01	02	03	04	05
DIMANCHE	LUNDI			

SMVQ, Ensemble Strauss-Lanner, Quatuor Franz-Joseph, Concert du nouvel an, 15 h, Église Sacré-cœur, Ste-Thérèse, 450 434-4006, www.odyscene.com

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi, 17 h 30, Gainzbar, Montréal, www.gainzbar.com

06	07	08	09	10	11	12
----	----	----	----	----	----	----

SMVQ, Ensemble Strauss-Lanner, Quatuor Franz-Joseph, Concert du nouvel an, 15 h, Église de la Visitation, Montréal, www.access-culture.com, 450-419-8829

CONSMUSMTL, Les Rendez-vous du dimanche, 05 Quintette à vent, 15 h 30, Conservatoire de musique de Montréal, 514 873-4031

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi, 17 h 30, Gainzbar, Montréal, www.gainzbar.com

FAM, Série Tableaux en musique, Trio Vukovich-Dubé-Gaudet, Les plus beaux trios français pour pianos, violon et violoncelle, 18 h 30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

CONSMUSMTL, La Série Excellence, J.-F. Normand, clarinette, L.-P. Marsolais, cor, J.-S. Roy, violon, R. Pelletier, alto, S. Murray, violoncelle; S. Murray, piano, 19 h 30, Conservatoire de musique de Montréal, 514 873-4031

13	14	15	16	17	18	19
----	----	----	----	----	----	----

MUSCAMTL, Tendances européennes: Ysayé, Clarke, Sinding, 14 h, Centre Segal des arts de la scène, 514-739-7944, www.camerata.ca, contact : Berta Grinhaus

PROMUSICIA, Jonas Kaufman chante Die schöne Müllerin (La Belle meunière), 20 h, La Maison Symphonique, Montréal, 514-845-0532

QCCANIMEX, Concert bénéfice pour le concours de musique du Canada, 14 h, Salle Anaïs-Allard-Rousseau, Trois-Rivières, 819 380-9797

SGM, Marc-Olivier Lamontagne, 16 h, Salle des Boiseries, pavillon Judith-Jasmin, info@societedeguitaredemontreal.ca

USHERBROOKE, Ensemble à vents de Sherbrooke. Exposition sonore sous le thème Visite au musée, 15 h, Salle Maurice O'Bready, Centre culturel de l'UdeS, www.usherbrooke.ca/musique/nos-concerts

FAM, La musique française, Ensemble vocal et instrumental La Chamaille, L'Office pour les Dames de Port-Royal, 19 h 30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi, 17 h 30, Gainzbar, Montréal, www.gainzbar.com

OSDL, Série Grands concerts - Parfums d'Asie, 20 h, Salle Pratt & Whitney du Théâtre de la Ville, Longueuil, 450 670-1616

FAM, Série Tableaux en musique, Musiciens de l'OSM, œuvres de Mozart et Brahms, 18 h, Salle Bourgie, Montréal, 514 285-2000, p. 4, www.sallebourgje.ca

STETREAULT, Orchestre Nouvelle Génération, Aurores boréales, 20 h, Salle Claude-Champagne, www.orchestre-nouvellegeneration.com

CONSMUSMTL, Musique en quart et en seizième de tons, P. Helmer, B. Mather et D. Roy, pianos et piano en 16e de tons, 19 h 30, Conservatoire de musique de Montréal, 514 873-4031

20	21	22	23	24	25	26
----	----	----	----	----	----	----

SQRM, Découverte d'anciens manuscrits de musique, Louis Brouillette conférencier, 19 h 30, Conservatoire de musique de Trois-Rivières, info@sqrm.qc.ca

OSL, Nuits d'Espagne avec Valérie Miot, harpe, Julie Nesrallah, mezzo-soprano, Jean-François Rivest, chef invité, 20 h, Salle André-Mathieu, 450 667-2040

FAM, Concerts Tiffany, Acis et Galatée de Handel, ALOM, Ensemble instrumental de la Fondation Arte Musica - Mathieu Lussier, chef, 19 h 30, Salle Bourgie, Montréal, www.sallebourgje.ca

CONSMUSMTL, Cours de maître, Luc Dionne, scénariste et réalisateur, La musique dans les films, l'art de la mise en scène, 18 h, Conservatoire de musique de Montréal, 514 873-4031

USHERBROOKE, L'Ensemble de jazz de 2e cycle reçoit la pianiste Julie Lamontagne, 19 h 30, Loubards, Sherbrooke, www.usherbrooke.ca/musique/nos-concerts

FSTÜSSI, Duo Félix Stüssi, 17 h 30, Gainzbar, Montréal, www.gainzbar.com

SIXTRUM, Le Vivier, De l'itération, 20 h, Salle Bourgie



fév. » Orchestre métropolitain - Chef d'orchestre **Mathieu Lussier** le 22 février 2013 à Pointe-Claire à l'Église Saint-Joachim

PHOTO: Martin Girard



**Pour le prix d'un bouquet
de fleurs, pourquoi
n'offriez-vous pas un
valentin des plus uniques?**

valentins chantants

singing valentines

Des chanteurs de l'opéra exécuteront
à votre demande un air ou une chanson
d'amour au téléphone ou en personne !

Opera singers on hand to deliver a love song
or aria in person or over the telephone!

**Tous les bénéfices iront à
*La Scena Musicale***

All proceeds go to La Scena Musicale

**514-948-2520 donation@scena.org
www.lascena.ca**

salle. Bourgie

saïson 2012-2013

La Fondation Arte Musica présente

Vendredi 28 et samedi 29 décembre - 14h

Le temps des Fêtes en musique

Chantons Noël!

Noël anciens et traditionnels avec quatuor vocal et orgue

Vendredi 18 janvier - 18h30*

Tableaux en musique

Trio Vukovich-Dubé-Gaudet

Les plus beaux trios français pour piano,
violon et violoncelle : Debussy, Fauré et Ravel

Mercredi 23 janvier - 19h30

La musique française

L'Office pour les Dames de Port-Royal

Ensemble vocal et instrumental La Chamaille

Œuvres de Marc-Antoine Charpentier et Jean-Baptiste Lully

Vendredi 25 janvier - 18h30*

Tableaux en musique

Musiciens de l'OSM

Œuvres de Mozart et Brahms

Mercredi 30 janvier - 19h30

Concerts Tiffany

***Acis et Galatée* de Handel**

Atelier Lyrique de l'Opéra de Montréal

Ensemble instrumental de la Fondation Arte Musica

Mathieu Lussier, chef

Opéra présenté en version concert

Samedi 2 février - 20h

La musique d'Amérique latine

Alvaro Pierri, guitare

Œuvres de Manuel Ponce, Barrios, Piazzolla et plus

*Visite commentée de l'exposition à 17h

Billets et programmation complète sur
sallebourgie.ca - 514-285-2000 (option 4)

M MUSÉE DES
BEAUX-ARTS
MONTRÉAL

FONDATION ARTE MUSICA

Présenté par



CALENDRIER RÉGIONAL

REGIONAL CALENDER

**DU 1 DÉCEMBRE 2012
AU 7 FÉVRIER 2013**

Visitez notre site Web
pour le calendrier
canadien de musique
classique
calendrier.scena.org

**FROM NOVEMBER 7 2012
TO DECEMBER 7, 2013**

Visit our website for the Canadian
Classical Music Calendar
calendar.scena.org

SECTIONS	PAGE
Montréal et environs	28
Québec et environs	38
Ailleurs au Québec	38
Ottawa-Gatineau	39
Radio	39

Date de tombée pour le
prochain numéro: **10 janvier**
Procédure: <http://calendrier.aide.scena.org>

Envoyez les photos à graf@lascena.org

ABRÉVIATIONS

arr. arrangements, orchestration
chef / dir. / cond. chef d'orchestre
(cr) création de l'oeuvre
CV contribution volontaire
(e) extraits
EL entrée libre
LP laissez-passer obligatoire
MC Maison de la culture
O.S. orchestre symphonique
RSVP veuillez réserver votre place à l'avance
S.O. symphony orchestra
X poste téléphonique

SYMBOLES UTILISÉS DANS LE CAS DES REPRISES

→ indique les dates (et les régions si différentes) de toutes les reprises de cet événement dans ce calendrier.

← indique la date (et la région si différente) de l'inscription détaillée (i.e. titre, œuvres, artistes et dates de toutes les reprises dans ce calendrier) correspondant à cette reprise.

Veuillez noter: Sauf indication contraire, les événements ci-dessous sont des concerts. Pour toute question au sujet d'un événement (ex. changement de programme, annulation, liste complète des prix), veuillez utiliser le numéro de téléphone qui se trouve dans l'inscription. Les prix des billets sont arrondis au dollar près. Les solistes sans mention d'instrument sont des chanteurs. L'espace restreint dans ce calendrier nous oblige à abréger certaines inscriptions, mais on trouvera tous les détails dans notre calendrier Web.



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Montréal, et l'indicatif régional est 514. Principales billetteries: **Admission** 790-1245, 800-361-4595; **Articulée** 844-2172; **McGill** 398-4547; **Place des Arts** 842-2112; **Ticketpro** 908-9090

CAV Café d'art vocal, 1223 Amherst
CCC Christ Church Cathedral, 635 Ste-Catherine Ouest
CCPCHS Centre culturel de Pointe-Claire Stewart Hall, 176 chemin du Bord-du-Lac, Pointe-Claire

CMM Conservatoire de musique de Montréal, 4750 Henri-Julien: **SC** Salle de concert; **SR** Salle de récital; **SRép** Salle de répétition

CNDBS Chapelle Notre-Dame-de-Bon-Secours, 400 St-Paul Est
Concu Concordia University: **OPCH** Oscar Peterson Concert Hall, 7141 Sherbrooke Ouest (Loyola campus)

Égesù Église du Gesù, 1202 Bleury
ÉSPAP Église St-Pierre-Apôtre, 1201 Visitation
ÉUniUni Église unie Union, 24 Maple, Ste-Anne-de-Bellevue

MBAM Musée des beaux-arts de Montréal, angle Sherbrooke Ouest et Crescent: **Sbou** Salle Bourgie, 1339 Sherbrooke Ouest

McGill Université McGill, campus principal: **POL** Salle Pollack, **SCL** Salle Clara Lichtenstein (C-209), les deux au 555 Sherbrooke Ouest (coin University); **TSH** Salle Tanna Schulich, **MMR** Multimedia Room, les deux au 527 Sherbrooke Ouest (coin Aylmer); **RED** Salle Redpath, 3461 McTavish (l'entrée est du côté est de l'édifice)

Ogilvy Magasin Ogilvy, 1307 Ste-Catherine Ouest
Tudor Salle Tudor, 1307 Ste-Catherine Ouest, 5e étage

PdA Place des Arts, 175 Ste-Catherine Ouest: **MSM** Maison symphonique de Montréal, 1600 St-Urbain; **SWP** Salle Wilfrid-Pelletier

SBCA Centre Segal des arts de la scène, 5170 chemin Côte-Ste-Catherine

UDM Université de Montréal; **MUS-** Faculté de musique, 200-220 Vincent-d'Indy (métro Édouard-Montpetit), 343-6427: **MUS-B421** Salle Jean-Papineau-Couture; **MUS-B484** Salle Serge-Garant; **MUS-SCC** Salle Claude-Champagne; **opéramania** projection de vidéos d'opéras; commentaires sur l'ensemble; Michel Veilleux, conférencier; **UDM Laval** campus Laval, 1700 Jacques-Tétreault (angle

boul. de l'Avenir; métro Montmorency), Laval; **UDM Longueuil** campus Longueuil, 101 place Charles-Lemoyne, bureau 209 (face au métro Longueuil), Longueuil; **Mat_Opéramania** Les Matinées d'Opéramania (à Laval et Longueuil); projection de vidéos d'opéras; commentaires sur chaque scène; Michel Veilleux, conférencier

DÉCEMBRE

samedi 1

- ▶ 12h30. CAV. 6-10\$. Société d'art vocal de Montréal; diffusions d'opéras. Debussy: Pelléas et Mélisande. **Bertrand de Billy, chef; Natalie Dessay, Stéphane Degout, Laurent Naouri, Marie-Nicole Lemieux.** 397-0068. (→ 6)
- ▶ 14h. Auditorium Le Prévost, 7355 Christophe-Colomb. LP. Concerts Jeune Public (pour toute la famille). *Un conte de Noël.* Traditionnels anglais: Tombe tourne et tourbillonne; Sussex Carol; Leontovych: Carol Of The Bell. **Pierre-Alexandre Saint-Yves, voix, flûte, rauschpfeife, vielle à roue; Andrew Wells-Oberegger, voix, bouzouki, cornemuse, guitare, percussions; Julie Hereish, voix, violoncelle baroque; Isabeau Proulx Lemire, comédien.** 872-6131. (→ 2 15 16 Montréal; 9 Ailleurs au QC)
- ▶ 15h30. CMM SC. 5\$. Les Grands Ensembles. Albinoni: Concerto, op.7 #1; A. Corelli: Concerto grosso, op.6

#8 (arr. Merle J. Isaac); Handel: Messiah: "And the glory of the Lord" (arr. Robert S. Frost); Dvorák: Bagatelle, op.6 #5 (arr. Robert Sieving); Dances slaves (arr. Merle J. Isaac). **Orchestre à cordes junior du conservatoire.** 873-4031

- ▶ 16h30. CCC. CV. Concerts Cathédrale. *Organ Masterworks.* **Patrick Wedd, organ.** 843-6577
- ▶ 17h. McGill TSH. FA. **Class of Marina Mdivani, piano.** 398-4547
- ▶ 19h. St. James United Church, 463 Ste-Catherine Ouest. CV pour la F. Farha; denrées non-périssables pour ACCM. Journée mondiale du sida. *Getting to Zero: fundraiser for the Farha Foundation; foodraiser for ACCM. Ensemble vocal Les Nanas; Choeur Gai de Montréal; etc.* 270-4900, 527-0928
- ▶ 19h30. Église catholique de St-Lambert, 41 Lorne, St-Lambert. 10-25\$. *Chantons Noël: concert bénéfice au profit de l'Hôpital de St-Lambert. Société chorale de St-Lambert; chorales invitées; David Christiani, chef; Gaëtan Sauvageau, ténor.* FR-450-676-1956, EN-450-638-3693
- ▶ 19h30. ÉSPAP. 10-45\$. *Noël. Saint-Saëns: Oratorio de Noël; Vivaldi: Gloria [e]; Britten: A Ceremony of Carols; chants de Noël traditionnels. Choeur Saint-Laurent; Michael Zaugg, chef; Choeur du Musée d'Art de Joliette; Philippe Bourque, chef; quatuor Bozzini; Jonathan Oldengarm, orgue; Caroline Lizotte, harpe.* 483-6922
- ▶ 19h30. Église Ste-Geneviève, 16037 boul. Gouin Ouest, Ste-Geneviève. 15-25\$ RSVP ou à la porte.

Hydro Québec

présente

STEPHEN HOUGH
Piano

CHOPIN, SCHUMANN, BRAHMS ET HOUGH
3 décembre 2012 - 20h



JONAS KAUFMANN

Ténor

SCHUBERT (DIE SCHÖNE MÜLLERIN)
20 janvier 2013 - 20h

OSM ORCHESTRE SYMPHONIQUE DE MONTRÉAL

Présenté par Hydro-Québec

Deux concerts présentés à la
MAISON SYMPHONIQUE

PROMUSICA

LA MUSIQUE DANS TOUTE SON INTIMITÉ

WWW.PROMUSICA.QC.CA / 514.845.0532 / CONCERTS@PROMUSICA.QC.CA



Fantaisie de Noël
Valérie Milot et Antoine Bareil

16 décembre - 15 h - 22 \$
514 367-5000

7644, rue Édouard, LaSalle

- MARC HERVIEUX'S RETURN TO THE COMPANY -

OPÉRA
DE MONTRÉAL

LA CHAUVÉ- SOURIS

STRAUSS
FILS

- JANUARY -

- FEBRUARY -

26/29/31 & 2 2013

OPERADEMONTREAL.COM

514.985.2258

Photo: Pierre Manning - shootstudio.ca
orangestango



PHOTO Michiel Hendrickx

COLLEGIUM VOCALE GENT

CONCERTS à VENIR

par **RENÉE BANVILLE, EMMANUELLE PIEDBOEUF, JOSEPH K. SO et JACQUELINE VANASSE**

MONTRÉAL

DES INVITÉS DE MARQUE AU FESTIVAL BACH DE MONTRÉAL

Présentée du 1^{er} au 13 décembre, la 6^e édition du Festival Bach de Montréal présente une passionnante programmation comprenant, outre les œuvres de Bach, celles d'autres compositeurs : prédécesseurs, contemporains célèbres ou héritiers musicaux. Après le coup d'envoi donné par l'ensemble italien La Risonanza et son directeur musical Fabio Bonizzoni, cette année marquera l'exécution de deux des plus importantes œuvres chorales de Bach. En plus du *Magnificat* confié à I Musici et au SMAM, le Festival accueillera pour la première fois à Montréal l'un des ensembles baroques les plus importants de nos jours : le chef belge Philippe Herreweghe et son Collegium Vocale Gent, qui donneront l'*Oratorio de Noël* dans son intégralité. www.festivalbachmontreal.com **RB**

CÉLÉBRER NOËL DANS TOUS LES STYLES

NOËL REMIX - LE NOËL CONTEMPORAIN DE MATTHIEU FORTIN

Alors que le sens originel de Noël fait place à une fête commerciale, quel regard portent les compositeurs du XX^e siècle et la jeune génération de créateurs d'ici sur le temps des fêtes ? C'est la question à laquelle se propose de répondre Matthieu Fortin dans ce récital de piano, en faisant entendre les récentes visions de Noël, résolument éloignées des cantiques traditionnels. Au programme : Messiaen, Crumb ainsi que des pièces récentes de Stacey Brown, Éric Champagne et Benoît Côté. Maison de la culture Côte-des-Neiges, le 6. www.accessculture.com **RB**



PHOTO Melissa Dinel

NOËL JAZZÉ ET NOËLS ANCIENS

Tradition établie à la Chapelle historique du Bon-Pasteur depuis de nombreuses années, James Gelfand revient nous proposer de revisiter les airs traditionnels de Noël en les jazzant allègrement. Le 7 à 20 h.

Bach: Christmas Oratorio, parts 1-3. **Cantabile Chorale; orchestra; Peter Willsher, chef.** 821-8848

- ▶ 19h30. McGill POL \$12. Debussy: Nocturnes; Shostakovich: Symphony #13 "Babi Yar", op.113. **McGill S.O.; McGill University Chorus; Alexis Hauser, directeur; Taras Kulish, bass.** 398-4547
- ▶ 19h30. MBAM SBou. 25-45\$. Festival Bach de Montréal. Bach: Non sa che sia dolore, BWV 209; Suite pour orchestre #2 BWV 1067; Weichet nur, betrübte Schatten, "Cantate du mariage" BWV 202. **Orchestre La Risonanza; Fabio Bonizzoni, clavecin, chef; Yetzabel Arias Fernández, soprano.** 989-9668
- ▶ 20h. CMM SC. 10-25\$. Série Vingtième et plus. *Lauréats du 5e Concours International de composition du QM.* Michael Crye: Prism; Jean-Emmanuel Filet: Edicaria; Jeffrey Peter Koene: Bioluminescence; Diego Lozano-Verduzco: Musikphantome; Min-Zuo Lu: The Five Elements. **Quatuor Molinari.** 527-5515
- ▶ 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. \$20. Victoria: O Magnum Mysterium; Schubert: Magnificat, D.486; Mass in G major, D.167; Christmas carols; sing-along. **Stewart Hall Singers; Douglas Knight, cond.; chamber orchestra; Tamara Armstrong, Erica Martin, Chris Oliveira, Clayton Kennedy.** 697-3873

▶ 20h. Église Unitarienne de Montréal, 5035 Maisonneuve Ouest (métro Vendôme). Suggested donation \$10. *Gloria! The glories of winter.* Pachelbel, Vivaldi, Mozart, Johann Strauss II, John Rutter; Christmas and Chanuka sing-along. **Carmina Choir; Brian Brice, cond.** 843-6497

▶ 20h. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse, 1er étage. 10\$. *Des mots sur mesure 3.* Chansons francophones. **Miron Rafajlovik, trompette; Rodrigo Salazar, violon; Morgan Moore, contrebasse, basse; Mike O'Brien, Assane Seck, guitare; Aditya Verma, sarod; Kevin Warren, batterie; Zale Seck, chant, guitare, percussion; Lubo Alexandrov, guitare, chant; Sergiu Popa, accordéon; Mikhaela Salazar, Katie Moore, Lavanya Narasiah, Trijan Markov, chant; Geronimo Intuji, DJ; Monique Giroux, animation.** 872-8749

▶ 20h. Maison de la culture Rosemont-La-Petite-Patrie, Studio 1, 6707 de Lorimier. LP. Philis: chansons. **Philish, voix, guitare acoustique, gazou; Mathieu Laberge, voix, basse; Sébastien Tardif, voix, guitare électrique; Camille Bouchard, claviers; Jenny Desbiens, voix, gazou, percussion; Gregory Trudel Fitzgerald, batterie.** 872-1730

▶ 20h. Udm MUS-SCC. 24-35\$. *Stéphane et ses amis.* Schubert: Sonate "Arpeggione"; Haydn: Divertimento pour violoncelle et orchestre à cordes; Vivaldi: concertos. **Orchestre Nouvelle Génération; Stéphane Tétrault, chef, violoncelle.** (Service de navette du métro à la SCC) 587-2477. SVA/BAT

dimanche 2

▶ 14h. Centre communautaire Dollard-des-Ormeaux, Salle de banquet, 12001 boul. de Salaberry, Dollard-des-Ormeaux. Bach: Suite #5 pour violoncelle seul, BWV 1011; Toccata pour orgue, BWV 564; Adagio; Nun komm' der heiden Heiland, BWV 659; Mous-sorgski: Tableaux d'une exposition. **Quatuor Ponticello.** 684-1496. (→ 3)

▶ 14h. SBGA. 20-30\$. *Hommage à la communauté juive.* Julius Chajes; Trio; Richard Daniel-pour: The Book of Hours (première canadienne); Solomon Rosowsky: Danse Fantastique; Steven Gellman: Quatuor avec piano. **Musica Camerata.** (Rencontre avec les compositeurs) 739-7944, 489-8713

▶ 14h. Église Ste-Claire, 8615 Ste-Claire (angle Pierre-Tétrault). 20\$. 353-8837. *Concert de Noël.* Gruber, Adam, Holmès, Mendelssohn, etc: noëls traditionnels (arr. Dela., T. Dubois, Besnier, Roland Germain, Omer Léouorneau); Glanzberg: Noël c'est l'amour; Handel/Mason: Joy to the World. **Chœur St-Léonard; Olivier Lavoie-Gagné, chef; Denis Gagné, orgue**

▶ 14h. Victoria Hall, 4626 Sherbrooke Ouest (à Lansdowne), Westmount. Concerts Jeune Public (pour toute la famille). **Un conte de Noël.** 989-5226. (← 1)

▶ 14h30. ÉniUni. \$10-15. *Snow Angel.* Sarah Quartet: Snow Angel; Ivo Antognini: O Magnum Mysterium;

Rachmaninoff: The Angel; Leo Purich: Blow, Blow, thou Winter Wind; etc. **McGill Conservatory Youth and Children's Choirs; Les Muses Chorale; Amy Henderson, cond.; Elizabeth Giroux, cello; Pitling Lau, piano.** 398-7673

▶ 15h. CCPSSH. LP. Rendez-vous du dimanche. *De l'enfance à l'adolescence.* Brahms, Bizet, Mendelssohn, Lionel Daunais, Puccini. **Chantal Scott, mezzo; Louise Pelletier, piano.** 630-1220

▶ 15h. Udm MUS-8484. EL. **Classe de Yolande Parent, chant.** 343-6427

▶ 15h30. McGill POL 15-35\$. LMMC Concerts. Wagner, Alma Mahler-Schindler, Ravel, Lekeu. **Marie-Nicole Lemieux, contralto; Michael McMahon, piano.** 932-6796

▶ 16h. Centre Leonardo da Vinci, 8370 boul. Lacordaire, St-Léonard. 30\$. *Échos, son et espace à St-Marc de Venise.* A. Gabrieli: O Sacrum Convivium; G. Gabrieli: Beata es Virgo; Monteverdi: Ave maris stella; Vivaldi: Domine ad adjuvandum me festina; Magnificat; Victoria: Ave Maria; Willaert: Ave Regina Coelorum. **Vox ensemble choral; Ensemble Da Capo; Alain Vadeboncoeur, chef.** 337-8227

▶ 16h. Égésu. 5-15\$. *Chansons françaises 16e et 20e siècles, a cappella.* Costeley, Janequin, Després, Sermisy, Poulenc, Ravel, Schmitt. **Ensemble K6, chœur.** 861-4378

▶ 16h. Église Ste-Marguerite-Bourgeoys, 286 Elgar (Île-des-Sœurs), Verdun. 15\$. *Les grands classiques de Noël.* Leontovitch, David Foster, Franch, Gruber, Caccini, Schubert, Beethoven, Bach, John Lennon. **Chorale Chantefleurs; Barbara Cwioro, chef; Christian Belleau, ténor; Xavier Rousseau, piano.** (Suivi d'un vin et fromage) 769-6210. (→ 15 Ailleuls au Qc)

▶ 16h. MBAM SBou. 25-45\$. Festival Bach de Montréal. Vivaldi: Dorilla in Tempe, RV 709; sinfonia; Concerto pour violon, violoncelle, cordes et basse continue, RV 547; Les Quatre Saisons, RV 315; L'Été; Handel: Il delirio amoroso, HWV 99; sonata; Rodrigo, HWV 5: passacaille; Telemann: Concerto pour 2 flûtes, basson, cordes et basse continue, TWV 53: G1. **Orchestre La Risonanza; Fabio Bonizzoni, clavecin, chef.** 989-9668

▶ 17h. McGill RED. FA. **Chamber Music Ensembles.** 398-4547. (→ 20 + 4)

▶ 19h30. CMM SC. 10\$. Les Rendez-vous du dimanche. Bach: Prélude, fugue et allegro, BWV 998; Sonate #1 pour viole de gambe et clavecin, BWV 1027 (transcrit pour alto); Mozart: Sonate pour violon et pianoforte, K.304; Schubert: Sonate pour violon et pianoforte, D.385. **Jean-François Normand, clarinette; Jocelyne Bastien, alto; Mireille Lagacé, pianoforte, clavecin.** 873-4031

▶ 19h30. McGill POL. \$10. Masterclass. **Stephen Hough, piano.** 398-4547

▶ 20h. McGill RED. FA. **Chamber Music Ensembles.** 398-4547. (← 17)

▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Shawn Mativetsky, tabla ensemble.** 398-4547

lundi 3

▶ 11h30. McGill TSH. \$10. Masterclass. **Marie-Nicole Lemieux, voice.** 398-4547

▶ 13h. CMM SRÉP. 10\$. Cours de maître. *Répétition publique.* Beethoven: Symphonie #3 "Eroica", op.55. **O.S. du Conservatoire; Yannick Nézet-Séguin, chef.** 873-4031

▶ 17h. McGill RED. FA. Chamber music. **Brass ensembles.** 398-4547. (→ 20)

▶ 19h30. Centre culturel Peter B. Yeomans, 1401 chemin Bord-du-Lac, Dorval. **Quatuor Ponticello.** 633-4170. (← 2)

▶ 19h30. CMM SC. 5\$. Les Grands Ensembles. *Complètement baroque.* Handel, Bach, Vivaldi, Pachelbel, Telemann. **Les Ensembles de musique baroque du Conservatoire; Luc Beauséjour, Mireille Lagacé, chefs.** 873-4031

▶ 19h30. McGill SCL. FA. **Piano Ensembles.** 398-4547

▶ 19h30. MBAM SBou. 23-57\$. Festival Bach de Montréal. Bach: Suite #1, BWV 1066; Suite #2, BWV 1067; Suite #3, BWV 1068; Suite #4, BWV 1069. **Orchestre de chambre McGill; Boris Brott, chef.** 989-9668

▶ 19h30. Udm MUS-SCC. EL. Airs et d'ensembles d'opéras. **Atelier d'opéra de l'Université de Montréal.** 343-6427

▶ 20h. McGill TSH. FA. Class of Jan Jarczyk, graduate jazz composition. 398-4547

▶ 20h. McGill RED. FA. **Brass ensembles.** 398-4547

43^{ème} Saison – 2012-2013

MUSICAMERATA
Matthieu

Dimanche 20 janvier, 14 h

VIDÉOTRON

TENDANCE EUROPÉENNE

Co-commandité par Spinelli

Eugène Ysaÿe: Trio pour cordes "Le Chimay"

Rebecca Clarke: Sonate pour alto et piano

Christian Sinding: Quintette pour piano et cordes en mi mineur op. 5
(Première canadienne)

Centre Segal des Arts de la Scène, 5170, ch. de la Côte-Ste-Catherine

Billets : 30 \$, 20 \$ (Aînées et étudiants)

514 739 7944 • www.segalcentre.org • www.camerata.ca



(← 17)

► 20h. McGill POL. FA. Master's recital. **Mana Shiraihi, violon**. 398-4547

mardi 4

- 12h. Égesü. CV, 5\$ suggéré. Midi ès musica. Chant traditionnel japonais. **Kayo Yasuhara, voix, shamisen**. 861-4378
- 15h30. McGill SCL. FA. Piano Tuesdays. **Piano students**. 398-4547
- 16h. Udm MUS-B484. EL. Klatzow, Scarlatti, Liszt, Medtner, Prokofiev. **Jean-Pierre Calitz, piano**. 343-6427
- 17h. McGill TSH. FA. **Chamber Music Ensembles**. 398-4547. (← 2)
- 18h. Udm MUS-SCC. EL. Schubert, Chopin, Beethoven. **Andrey Manulik, piano**. 343-6427
- 19h. McGill POL. FA. **Class of Alain Cazes, lab band**. 398-4547
- 19h30. CCC. 25-45\$. Festival Bach de Montréal. Buxtehude: BuxWV 137, 161, 219, 179; Bach: BWV 590, 659, 658, 547; Frescobaldi: Book of Toccatas #2: Canzona 4, Toccata 5; Froberger: FBWV 106. **Fabio Bonizzoni, orgue**. 989-9668
- 19h30. CMM SC. 5\$. Les Grands Ensembles. Enesco: Dixtuor; Schubert: Petite Symphonie pour vents. **Sérénade; Véronique Lacroix, chef**. 873-4031
- 19h30. Udm MUS-B421. EL. **Classe de Jimmy Brière, piano**. 343-6427. (→ 11 18)
- 20h. McGill TSH. FA. **Chamber Music Ensembles**. 398-4547. (← 2)
- 20h. MBAM SBou. 22-32\$. *Piazzolla et ses contemporains*. Piazzolla, Cobián, Blázquez, Pugliese, Arolas, Mariano Mores, Horacio Salgán, Romulo Larrea, etc. **Ensemble Romulo Larrea; Verónica Larc, chant**. 285-2000 x4, 800-899-6873
- 20h. PdA MSM. Les Grands Concerts du mardi. *Allemagne romantique*. Weber: Oberon: ouverture; Bruch: Concerto pour violon #1; Wagner: Le Crépuscule des dieux (el. **O.S. de Montréal; Marc Piolet, chef; Andrew Wan, violon**). 842-9951, 888-842-9951
- 20h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir, Laval. 38-51\$. Les Grands concerts. *Noël sur le Danube*. Johann Strauss II: Le beau Danube bleu; Smetana: La Moldau; Mozart, Lehár. **O.S. de Laval; Alain Trudel, chef**. (19h15 conférence) 450-667-2040
- 20h. Udm MUS-SCC. EL. Mendelssohn, Schumann, Debussy, Stravinsky. **Patrick Cashin, piano**. 343-6427

mercredi 5

► 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat_Opéramania. Valvadi: Orlando Furioso. **Marie-Nicole Lemieux**,

Jennifer Larmore, Verónica Cangemi, Philippe Jaroussky, Christian Senn; Jean-Christophe Spinosi, chef. 790-1245, 343-6427. (→ 12)

- 16h. McGill TSH. FA. Master's recital. **Scott Kingsley, jazz bass**. 398-4547
- 17h. Udm MUS-B484. EL. *Causerie-atelier de musique pour flûte: À la mémoire du compositeur Karlheinz Stockhausen*. **Lise Daoust, professeur, conférencière; Yovanny Betancur, Martine Bouchard-Pigeon, Noémie Caron-Marcotte, Léila Lemay, Marilène Provencher-Leduc, étudiants**. 343-6427
- 19h30. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est. 25-45\$. Festival Bach de Montréal. Bach: L'Offrande musicale, BWV 1079; Ricercar a 3, Ricercar a 6; Partita #4, BWV 828; Beethoven: Sonate pour piano #29, op.106 "Hammerklavier". **Serhiy Salov, piano**. 989-9668
- 19h30. Église Notre-Dame-des-Sept-Douleurs, 4155 Wellington (6 de l'Église), Verdun. *Bach et les romantiques: Mahler*. Bach, Mahler. **Orchestre Métropolitain; Yannick Nézet Séguin, chef; Suzie LeBlanc, Soprano**. 765-7150. (→ 7)
- 20h. McGill SCL. FA. Digital Composition Studio. 398-4547
- 20h. McGill RED. FA. Master's recital. **Bennett Mahler, baroque viola**. 398-4547
- 20h. McGill TSH. FA. Song Interpretation I. **Class of Michael McMahon**. 398-4547
- 20h. Udm MUS-B484. EL. Mozart, Fauré, Schubert, Chaminade, Bellini. **Classe de Julie Daoust, chant**. 343-6427

jeudi 6

- 16h30. McGill RED. FA. Master's recital. **Tony Park, clarinet**. 398-4547
- 18h. MBAM SBou. 16-29\$. Fondation Arte Musica: Les 5 à 7 en musique. Rameau: Pièces de clavecin en concert. **Ensemble Masques**. 285-2000 x4
- 18h30. CAV. 6-10\$. Société d'art vocal de Montréal; diffusions d'opéras. **Pelléas et Mélisande**. 397-0068. (← 1)
- 19h30. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau. 23-64\$. Festival Bach de Montréal. Série Centre-ville. *Joie et lumière*. Bach: Magnificat; Arvo Pärt: Berliner Messe. **Orchestre de chambre I Musici de Montréal; Studio de Musique Ancienne de Montréal; Christopher Jackson, chef; Agnès Zsigovics, Kimy McLaren, Jacques-Olivier Chartier**. 982-6038, 989-9668
- 19h30. Église Jean-XXIII, 7101 de l'Alsace, Anjou. 10\$. *Un enfant nous est né*. Musique des 11-14e siècles issue des écoles et monastères européens pour l'Annonciation, l'Avent, Noël, l'Épiphanie. **En-**

PREVIEWS : CONCERTS à VENIR

En hommage à Raymond Daveluy, la Chapelle présente un concert de noëls anciens qu'il a harmonisés. Avec France Duval et Mathilde Duval-Laplante, sopranos, Bruno Laplante, baryton, le Chœur des jeunes et le Chœur du Collège Stanislas, direction Monique d'Avoine, et l'Ensemble vocal, direction Jean-Pierre Guindon. Au piano : Martin Dubé. Direction artistique : Bruno Laplante. Le 9 à 15 h 30. www.ville.montreal.qc.ca/chapellebonpasteur **RB**



PHOTO Le Nouveau Théâtre Musical

LE NOËL DES VIOLONS DU ROY AVEC LA SOPRANO HÉLÈNE GUILMETTE
C'est sous la baguette de Mathieu Lussier que les Violons du Roy présentent leur concert de Noël. La voix touchante d'Hélène Guilmette illuminera la période des fêtes avec des airs traditionnels de Noël. En plus au programme : Corrette, Bernhard, Schmidt, Caldara et Haendel. Salle Bourgie, le 12 à 19 h 30. www.violonsduroy.com **RB**

UNE CÉLÉBRATION D'ÉPOQUE AVEC L'ENSEMBLE SCHOLASTICA
Composé de neuf voix de femmes sous la direction de Rebecca Bain, l'Ensemble Scholastica présente une célébration musicale avec voix et instruments d'époque, soulignant la liturgie médiévale des fêtes de l'Annonciation, de l'Avent et de Noël. Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, le 9 à 15 h, église de la Visitation, le 16 à 15 h. www.accesculture.com **RB**

DES AIRS TRADITIONNELS AVEC LA SOPRANO CHRISTINA TANNOUS
Accompagnée au piano par Dominic Boulianne, Christina Tannous nous entraîne dans l'atmosphère du temps des fêtes. Les airs traditionnels de la saison se mêlent aux airs d'opéra et autres délices du répertoire. Sa polyvalence et ses talents de comédienne font d'elle une artiste recherchée. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, le 18 à 14 h. www.accesculture.com **RB**



PHOTO Maxime Côté

LES NOËLS POUR ORGUE DE LOUIS-CLAUDE D'AQUIN
Fidèle à la tradition, l'organiste François Zeitouni présente l'intégrale des noëls pour orgue de Louis-Claude D'Aquin à l'église du Gesù. Basés sur des cantiques populaires du XVIII^e siècle, ces célèbres noëls très virtuoses mettront en valeur les brillantes ressources du grand orgue Casavant/Guilmont-Thérien de cette église historique, dont M. Zeitouni est le titulaire depuis 2005. Le 16 à 15 h. www.legesu.com **RB**

À L'AFFICHE DANS LA SÉRIE EXCELLENCE DU CONSERVATOIRE

Le programme *Musique de l'Europe de l'Est* comprend un sextuor de Dohnányi et un trio de Lachner. Avec **ANDREW WAN**, violon, Rémi Pelletier, alto, Sylvain Murray, violoncelle, Louis-Philippe Marsolais, cor, Jean-François Normand, clarinette et Sandra Murray, piano. Le 19 janvier à 19 h 30.

Lauréat des prestigieux concours internationaux de piano Van Cliburn, William Kapell et Vianna da Motta, le pianiste Richard Raymond offre un récital tout Beethoven : *Sonate op. 7 no 4 en mi bémol majeur*, *Sonate « Pathétique » op. 13 no 8* et la *Sonate op. 110 no 31*. Le 2 février à 19 h 30. www.conservatoire.gouv.qc.ca **RB**



PHOTO Ian Dharmia

Société d'art vocal de Montréal



Rendez-vous
avec

Karina
GAUVIN

BIZET • COPLAND
DUPARC • HAHN
POULENC • WEILL

Michael McMAHON piano
Dimanche 27 janvier 2013, 15 h
Conservatoire de musique de Montréal

Billet : 40 \$ • 36 \$ (65 ans et +) • 25 \$ (22 ans et -)
Membre : 32 \$ • 27 \$ (65 ans et +) • 17 \$ (22 ans et -)

Conseil des arts
et des lettres
Québec

514 397-0068

www.artvocal.ca

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL



P R I X O P U S

LE CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA MUSIQUE FÉLICITE
LES FINALISTES POUR LA SAISON 2011-2012!

DÉCOUVREZ-LES EN CONSULTANT
LE WWW.PRIXOPUS.QC.CA

LES LAURÉATS SERONT DÉVOILÉS
LORS DU 16^e GALA DES PRIX OPUS
LE 27 JANVIER 2013.

CONSEIL QUÉBÉCOIS DE LA
MUSIQUE

Québec
Conseil des arts et des lettres
Ministère de la Culture et des Communications

Conseil des arts
du Canada
Canada Council
for the Arts

CONSEIL DES ARTS
DE MONTRÉAL

musicaction

ESPACE
MUSIQUE
100.7

LE DEVOIR

Librairie
Manet

SALLE
BOURGIE

La Scena Musicale

semble Scholastica (9 voix, instruments d'époque). 493-8200. (→ 9 16)

- ▶ 19h30. L'Astral, 305 Ste-Catherine Ouest. 35\$. Festival Bach de Montréal. Steve Kuhn: compositions; improvisations sur Bach; standards de jazz. **Steve Kuhn, piano.** 989-9668
- ▶ 19h30. Udm MUS-B484. EL. Dutilleux, Reinecke, Blavet, Schubert, Lieberman, Nielsen. **Classe de Denis Bluteau, flûte.** 343-6427
- ▶ 19h30. Udm MUS-B421. EL. **Classe de David Martin, trombone.** 343-6427
- ▶ 20h. ConcU OPHC. \$0-5. Music Department, student concerts. **Jazz Improvisation 1.** 848-4848
- ▶ 20h. Maison de la culture de Côte-des-Neiges, 5290 Côte-des-Neiges. LP. *Noël Remix.* Tchaikovsky: Casse-Noisette; Messiaen: Vingt regards sur l'Enfant-Jésus; Stacey Brown, Éric Champagne, Benoît Côté. **Matthieu Fortin, piano.** 872-6889
- ▶ 20h. Maison de la culture Mercier, 8105 Hochelaga. *Bach est les romantiques: Bruckner.* Bach, Bruckner. **Orchestre Métropolitain; Yannick Nézet Séguin, chef; Marie-Andrée Benny, flûte.** 872-8755. (→ 8)
- ▶ 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney, 150 Gentilly Est, Longueuil. 25-55\$. Série Grands concerts. *Noël Gospel.* Weber: Oberon: ouverture; Mendelssohn: Concerto pour violon; noëls gospel. **O.S. de Longueuil; Marc David, chef; Kerson Leong, violon; Choeur: Montréal Jubilation Gospel Choir.** 450-670-1616
- ▶ 20h. Udm MUS-SCC. EL. Schubert, Beethoven, Liszt. **Jonathan Wilson, piano.** 343-6427

vendredi 7

- ▶ 12h30. McGill RED. EL. Festival Bach de Montréal. Série des récitals-midi d'orgue de McGill. *Étoiles du futur.* **John Grew, orgue; etc.** 989-9668
- ▶ 17h. McGill TSH. FA. Bachelor semi-final recital. **Christopher Lujan, bachel-baritone.** 398-4547
- ▶ 19h30. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau. FA. Doctoral Recital. Muffat, Bach, Bruhns, Frescobaldi, Ligeti, Vivaldi. **Julia Dokter, organ.** 398-4547
- ▶ 19h30. Église St-Laurent, 805 boul. Ste-Croix, St-Laurent. EL. CV. *Aetheral.* C.P.E. Bach: Magnificat; Brahms: Requiem (le); Tchaikovsky: Cherubik Hymn; Morten Lauridsen: O Magnum Mysterium. **Chorale et orchestre du Cégep Vanier; Philippe Bourque, chef; Tamara Vickard, Erica Martin, Pasquale D'Alessio, François Lefebvre.** 744-7500 x7324
- ▶ 19h30. ÉUniUni. \$8-15. Lakeshore Chamber Music Society. *European Christmas music, a cappella.* **ViVaVoce; Peter Schubert, directeur.** 457-5280
- ▶ 19h30. PdA MSM. **OM, LeBlanc.** 842-2112. (← 5)
- ▶ 19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Verdi: *Aida.* **Norma Fantini, Marco Berti, Ildiko Komlosi, Mark Doss, Orlin Anastassov; Kazushi Ono, chef.** 343-6479
- ▶ 20h. CNDBS. 12-32\$. Festival Bach de Montréal. Bach: L'Offrande musicale, BWV 1079. **Grégoire Jeay, flûte; Christina Day Martinson, violon; Margaret Little, viole de gambe; Luc Beausejour, clavecin.** 989-9668
- ▶ 20h. ConcU OPHC. \$0-5. Music Department, student concerts. **Jazz Improvisation 2.** 848-4848
- ▶ 20h. Église Présentation-de-la-Ste-Vierge, 665 de l'Église, Dorval. 5-20\$. *Glorial nouvelles chansons pour la saison (Canada, USA, UK); a cappella.* Don Macdonald, Pierre Gallant, Donald Patriquin, Kevin Memley, Craig Courtney, Ken Berg, Jackson Berkeley, Bob Chilcott, Ralph Allwood. **Sainte-Anne Singers (25e anniversaire); Margo Keenan, cond.** 426-9856. (→ 8)
- ▶ 20h. MBAM SBou. 21-61\$. Festival Bach de Montréal. J.S. Bach: Concerto pour 2 clavecins et cordes, BWV 1062; W.F. Bach: Sinfonia "Adagio et fuge" pour 2 flûtes, cordes et basse continue, F 65; C.P.E. Bach: Concerto pour flûte et cordes, Wq 22 (H 425). **Arion Orchestre Baroque; Alexander Weimann, clavecin, chef.** 989-9668. (→ 8 9)
- ▶ 20h. Udm MUS-B484. EL. Schumann, Ravel, Barber, Handel, Massenet, Gougeon. **François-Nicolas Guertin, baryton.** 343-6427

samedi 8

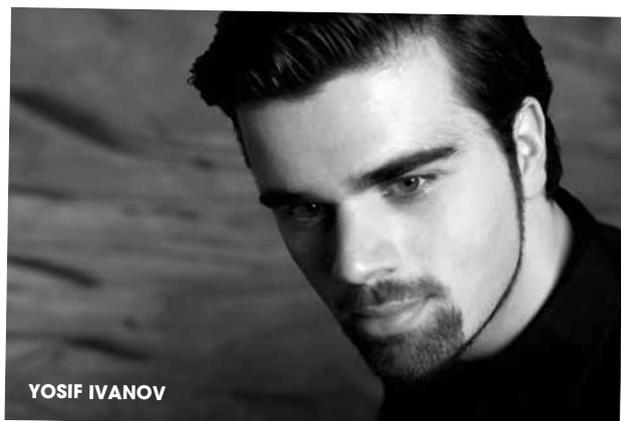
- ▶ 12h30. CAV. 6-10\$. Société d'art vocal de Montréal; diffusions d'opéras. Mozart: *Così fan tutte.* **Ivan Fischer, chef; Topi Lehtipuu, Luca Pisaroni, Miah Persson, Anne Vondung.** 397-0068. (→ 13)
- ▶ 14h. CCC. CV. Johns, Debussy, Susato, Carmichael, Bach, Gröndahl, Premru. **Classe de David Martin, cuivres.** 343-6427
- ▶ 14h30. Église presbytérienne Maisonneuve, angle Adam & Letourneux. EL. CV. *Concert traditionnel de Noël.* Adam: Minuit Chrétiens; Handel: Messiaen: Hallelujah; Leontoych: Chanson des cloches; Leroy Anderson: A Christmas Festival; Promenade en traineau; Ernest Gagnon (larr): Suite de noëls (larr). Jean-François Noël; Yon: Gesù bambino; etc. **Choeur québécois de Montréal; Jean-François Noël, chef.** 253-4479
- ▶ 16h. Mountside United Church, 4000 The Boul. (6 Lansdowne), Westmont. CV. *Holiday Concert.* Bach, Caccini, L. Anderson, Copland, Howard Cable, John Harper, John Rutter, John Williams. **English Montréal School Board Chorale; Patricia Abbott, Marie-Eve Arseneau, chefs; The Citadel Band; Glen Shepherd, chef; Anne-Marie Denoncourt, piano.** 483-7200 x7234
- ▶ 16h. MBAM SBou. 21-61\$. Festival Bach de Montréal. **Arion, les Bach.** 989-9668. (← 7)

▶ 16h30. CCC. CV. Concerts Cathédrale. **Nadia Sparrow, flûte; Aysel Taghi-Zada, violon; Dominic Painchaud, cello; Perri Lo, piano.** 843-6577

- ▶ 17h. Goethe-Institut, 418 Sherbrooke Est. 8\$. Festival Bach de Montréal. Film. *Die Thomaner: Herz und Mund und Tat und Leben* (documentaire sur un chœur d'enfants; Allemagne, 2012; 113 min; sous-titres anglais). 989-9668. (→ 9)
- ▶ 18h30. ConcU OPHC. \$10-20. *Jazz Noël.* Lully: *Be Joyful!*; Brahms: *Guten Abend, Gut' Nacht*; Berlin: *White Christmas*; Jay Althouse: *A Swingin' Christmas*; La Bolduc: 3 chansons; etc. **Choeur des enfants de Montréal; Andrew Gray, Amy Henderson, cond.; Michael Berard, guitar; Sage Reynolds, bass; Joshua Rager, piano; Liam Killan, percussion.** 450-458-7129
- ▶ 19h30. CMM SC. 10\$. Les Grands Ensembles. *D'Elizabeth I à Elizabeth II.* Purcell, Holst, Britten. **Choeur du Conservatoire; Louis Lavigne, chef.** 873-4031
- ▶ 19h30. McGill RED. 12-35\$. *Un cadeau de Noël musical.* Peter Schubert, François-Hugues Leclair, etc.; anonymes: motets et noëls de la Renaissance. **ViVaVoce; Peter Schubert, chef.** 398-4547, 489-3739
- ▶ 19h30. PdA MSM. **OM, Bach, Bruckner.** 842-2112. (← 6)
- ▶ 19h30. Soeurs Missionnaires de l'Immaculée-Conception, 100 place Juge-Desnoyers (Pont-Viau), Laval. 5-15\$. *Temps de fête.* Jean Absil: *Colindas*, op.87 (harm. G. Patenaude); chants d'amour folkloriques français pour chœur; airs de Noël pour piano et violon; Enrico Macias: *Noël à Jérusalem*; John Lennon: *Happy Xmas. Les Voix d'elles; Gilbert Patenaude, chef; Véronica Cherniak, violon; Mariane Patenaude, piano. 573-7430*
- ▶ 19h30. St. Columba Music Centre, 11 Rodney, Pointe-Claire. 12\$ suggested donation. St. Columba Concert Series. *Christmas concert.* Christmas carols. **Octet Plus Vocal Ensemble; Constance Osborne, cond.** 364-3027, 697-8015
- ▶ 19h30. Udm MUS-SCC. 0-12\$. *L'Ultime Sibelius.* Chopin: Concerto pour piano #2, op.21; Schumann: Concerto pour violoncelle, op.129; Sibelius: *Tapiola*, op.112; *Symphonie #7*, op.105. **Orchestre de l'Université de Montréal; Jean-François Rivest, chef; Julie Herehis, violoncelle; Florian Puddu, piano.** 790-1245, 343-6427
- ▶ 20h. Église St-Mathieu, 1014 Richelieu, Beloeil. 12-35\$. Bach: Magnificat; Rheinberger: *Stabat Mater.* **Choeur de la Montagne; orchestre professionnel; Julien Proulx, chef.** 816-6577. (→ 9)
- ▶ 20h. ÉUniUni. 5-20\$. **Sainte-Anne Singers.** (Post-concert reception) 426-9856. (← 7)
- ▶ 20h. L'Étoile Banque Nationale, Salle Edgar-Fruiher, 6000 boul. de Rome (Quartier Dix30), Brossard. 30-150\$. Série Grands concerts, Orchestre en tournée. *Concert bénéfice de la Fondation d'entraide de Brossard.* Chants de Noël. **O.S. de Longueuil; Chorale Les Mélodistes; Marc David, chef; Johanne Blouin, chanteuse.** 450-676-1030, 967-2050

dimanche 9

- ▶ 10h. McGill SCL. FA. McGill Conservatory. *Suzuki Piano Concerts. Students of various teachers, piano.* (until 7pm) 398-4547
- ▶ 11h. Goethe-Institut, 418 Sherbrooke Est. 8\$. Festival Bach de Montréal. Film. *Die Thomaner.* 989-9668. (← 8)
- ▶ 13h. Udm MUS-SCC. EL. Oeuvres vocales, instrumentales et orchestrales. **Les Choralistes stupéfiants; Jean-Eudes Vaillancourt, chef.** 343-6427. (→ 18)
- ▶ 14h. SBCA. \$18-25. Bravo Series. Bach: *Trio Sonata in D Major; Kuhlau: Trio for piano and 2 flutes*; A. Doppler: *Suite paysanne hongroise*; Chad Boiling: *Suite pour flûte et piano*; F. Doppler *Andante and Rondo.* **Carolyn Christie, Denis Bluteau, flûte; Fraser Hollins, contrebasse; Marianne Patenaude, Chad Linsley, piano; Jim Doxas, batterie.** 739-7944
- ▶ 14h. Église Notre-Dame-des-Neiges, 5366 Côte-des-Neiges. CV, 20\$ suggéré. *Concert de Noël.* Cantiques traditionnels français et anglais; chants anciens et contemporains. **Le Chouette Trio.** 738-1987
- ▶ 14h. Église St-Viateur, 1175 Laurier Ouest (angle Bloomfield), Outremont. EL. Bortnianski, Ledkovski, Gontcharov, Kastajlskij, Degtjarov, Allemanov: chants de Noël orthodoxe russe a cappella. **Choeur de chambre de la paroisse St-Nicolas; Michael Woinowsky-Krieger, chef.** 819-842-4415, maria-ignatow@hec.ca
- ▶ 14h. McGill RED. FA. Master's recital. **Julie Michael, viola.** 398-4547
- ▶ 14h. MBAM SBou. 21-61\$. Festival Bach de Montréal. **Arion, les Bach.** 989-9668. (← 7)
- ▶ 14h30. Église St-Mathieu, 1014 Richelieu, Beloeil. 12-35\$. **Choeur de la Montagne.** 816-6577. (← 8)
- ▶ 15h. CCPSH. LP. *Rendez-vous du dimanche. Chantons Noël.* Czech anon./Katherine K. Davis: *The Little Drummer Boy*; La Monnoye: *Patapan*; Blane & Martin: *Have Yourself a Merry Little Christmas*; etc. **Stewart Hall Singers; Douglas Knight, chef.** 630-1220
- ▶ 15h. Co-Cathédrale St-Antoine-de-Padoue, angle St-Charles et chemin Chamblay, Longueuil. EL. Dandrieu, Lebègue, Ropartz, Tournemire. **Jean Ladouceur, orgue**
- ▶ 15h. Église de la Purification B.V.M., 445 Notre-Dame, Repentigny. 20\$. Art & Spiritualité. *Contes de*



YOSIF IVANOV

PHOTO Éric Larroycielau/Naïve

SOCIÉTÉ DE MUSIQUE DE CHAMBRE DE MONTRÉAL

Deux lauréats du Concours Musical International de Montréal (CMIM) sont les invités de la SMCM en janvier : le violoniste Yossif Ivanov (lauréat 2003) et le pianiste Serhiy Salov (2004). En compagnie de la violoncelliste Velitchka Yotcheva, ils interpréteront des œuvres de Haydn, Mendelssohn et Beethoven. Salle Bourgie, le 22 janvier à 20 h. www.sallebourgie.ca

RB

UN CONCERTO ÉCRIT POUR BENNY GOODMAN INTERPRÉTÉ PAR SIMON ALDRICH

Jean-François Rivest dirigera le concert *Bienvenue en Amérique* de l'Orchestre Métropolitain. Ce programme met en vedette quatre compositeurs inspirés par la culture populaire : Bernstein, Gershwin, Daugherty et Copland. Qualifié de « musicien spectaculaire », le clarinettiste Simon Aldrich interprétera la partition que Copland avait écrite pour Benny Goodman. Maison symphonique, le 7 février à 19 h 30. www.orchestremetropolitain.com

RB

QUÉBEC



PHOTO Julien Faugère

CONCERT DE NOËL DES VIOLONS DU ROY

Les Violons du Roy ne manqueront pas d'ajouter leur part de magie en cette période de festivités. Sous la baguette de Mathieu Lussier, la soprano invitée HÉLÈNE GUILMETTE joindra sa voix à l'orchestre dans des airs célèbres de Noël traditionnels et des cantates. Le concert aura lieu le 14 décembre à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm. www.palaismontcalm.ca

JV

CONCERTS à VENIR | PREVIEWS

VIENNE À QUÉBEC

Comme le veut la tradition, Vienne s'empare des scènes et des cœurs du Québec pour le Nouvel An ! Le Grand Théâtre de Québec n'est pas en reste et verra tourner les danseurs du Ballet Kiev-Aniko d'Ukraine et des danseurs champions internationaux de salle de bal. La musique sera confiée à l'Orchestre symphonique Strauss du Québec dirigé par Hans Richter, chef invité de Vienne. Également de Vienne, le ténor Thomas Sigwald se joindra à la soprano québécoise Lyne Fortin pour faire de cette soirée du 2 janvier un événement enchanteur. www.grandtheatre.qc.ca

JV

UN RÊVE ANGLAIS

Le 16 janvier prochain, le Palais Montcalm recevra le ténor anglais Charles Daniels, Sylvain Bergeron au luth ainsi que le duo baroque Les Voix humaines composé de Susie Napper et Margaret Little. Le concert qui s'intitule « Un rêve » permettra de faire entendre des œuvres virtuoses pour voix et violes de compositeurs anglais du XVII^e siècle. www.palaismontcalm.ca

JV

JONAS KAUFMANN ET EMMANUEL AX AU CLUB MUSICAL DE QUÉBEC

En début février le Club Musical de Québec présentera deux grands artistes internationaux. Le 3 février à 16 heures, le Grand Théâtre de Québec accueillera le ténor dramatique Jonas Kaufmann. Le chanteur à la voix d'or, véritable phénomène de sa génération, offrira un récital à ne pas manquer. Au programme on entendra des lieder de Schumann et des arias tirés d'opéra italiens. Le lendemain, 4 février à 20 h, c'est le pianiste Emmanuel Ax que recevra le Grand Théâtre avec la sonate « Pathétique » de Beethoven et la *Sonate en si mineur* de Chopin. Québec se réjouit de recevoir une fois encore ce pianiste que se disputent les plus grandes salles du monde. www.grandtheatre.qc.ca

JV

UN PRODIGE ET SA COMTESSE

C'est sous le titre poétique de « Un prodige et sa Comtesse » que le jeune Stéphane Tétreault et son magnifique Stradivarius se présenteront au Grand Théâtre de Québec pour faire entendre le *Concerto pour violoncelle no 1* de Saint-Saëns avec l'Orchestre symphonique de Québec. Le concert, qui se tiendra le 6 février, sera précédé d'un prélude à 19 h au foyer de la salle Louis-Frédette. On retrouvera également au programme l'œuvre *Nine proverbs* de la compositrice serbo-canadienne Ana Sokolović. www.grandtheatre.qc.ca

JV



PHOTO Helen Tomsey

SHANNON MERCER

LES VIOLONS DU ROY ET LES MESSES DE BACH

Les 6 et 7 février à 20 h, les Violons du Roy et Bernard Labadie vous proposent l'intégrale des messes luthériennes de Bach. Laissez-vous transporter par ces œuvres trop rarement entendues d'un compositeur magique. À l'orchestre se joindront le chœur de La Chapelle de Québec ainsi que quatre merveilleux solistes : Shannon Mercer, soprano, Robin Blaze, contre-ténor, Thomas Cooley, ténor, et Stephen Hegedus, baryton-basse. Le concert aura lieu à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm. www.palaismontcalm.ca

JV

Noël; cantiques traditionnels. **Chanteurs de la Place Bourget; Claudel Callender, chef; Jacques Giroux, orgue; René Caron, comédien.** 450-581-2484 x3. SVA/BAT
 ▶ 15h. Maison de la culture du Plateau-Mont-Royal, 465 Mont-Royal Est. LP. **Scholastica.** 872-2266. (€ 6)
 ▶ 15h. Udm MUS-8421. EL. **Classe de Dang Thai Son, piano.** 343-6427
 ▶ 16h. CMM SC. 100 \$. **Polyphonie sous le gui: concert au bénéfice du CPM et de Phare Enfants et Familles.** Handel: Messiah, partie 1. **Choeur polyphonique de Montréal; O.S. des Jeunes de Montréal; Louis Lavigneur, chef; Jana Miller, Kristin Hoff, Lucas Van Lierop, Philip Kalmanovitch.** 450-689-6009
 ▶ 16h. McGill POL. FA. Bachelor final recital. **Barbara Bentley, besson.** 398-4547
 ▶ 16h30. McGill RED. FA. Licentiate semi-final recital. **Jean-François Vinet, viola.** 398-4547
 ▶ 17h. Église St-Léon de Westmount, 4311 Maisonneuve Ouest (Métro Atwater). 19-42\$. Festival Bach de Montréal. **The Coronation Anthems.** Handel: Zadok the Priest, HWV 258; Let Thy Hand Be Strengthened, HWV 259; The King Shall Rejoice, HWV 260; My Heart is Inditing, HWV 261. **Choeur et Orchestre du Theatre of Early Music; Daniel Taylor, chef; Agnes Zsigovics, Rebecca Claborn, Kyle Guilfoyle, Isaiah Bell, Alexander Dobson.** 843-3414, 989-9668
 ▶ 18h. Udm MUS-SCC. EL. **Chambristes.** 343-6427. (€ 13)
 ▶ 19h30. Théâtre du Vieux-Terrebonne, Salle Desjardins, 866 St-Pierre, Terrebonne. 45\$. Les Beaux Concerts. **Concert de Noël.** Airs traditionnels de Noël; chants gospel. **Ensemble Vocal Épiphanie; Marie-Josée Lord, soprano.** 450-492-4777, 866-404-4777

lundi 10

▶ 19h30. CNDBS. 25-45\$. Festival Bach de Montréal. Bach: Les Variations Goldberg, BWV 988. **Léon Berben, clavecin.** 989-9668
 ▶ 19h30. CMM SC. 10\$. Série Excellence. **Hommage à Chostakovitch.** Chostakovitch: Sonate pour violoncelle et piano, op.40; Trio #2 pour violon, violoncelle et piano, op.67; Quintette pour cordes et piano, op.57. **Julie Trinquet, Johannes Jansonius, violon; David Quinn, alto; Julie Trudeau, violoncelle; Olivier Godin, piano.** 873-4031
 ▶ 19h30. Udm MUS-8484. EL. **Classe de Yegor Dyachkov, violoncelle.** 343-6427
 ▶ 20h. McGill TSH. \$8. **McGill Conservatory Jazz Combos.** 398-4547

mardi 11

▶ 12h. ÉGésu. CV, 5\$ suggéré. Midi ès musica. **Chant et poésie. Érik Oland, chant a cappella; Aimée Dandois Paradis, récitant.** 861-4378
 ▶ 13h. McGill TSH. 5-10\$. Festival Bach de Montréal. **Cours de maître.** Bach: musique pour clavecin. **Léon Berben, clavecin.** (180 min) 989-9668
 ▶ 13h30. Udm Laval. 12\$. Mat. Opéramania. Rossini: La Scala di seta. **Luciana Serra, David Kuebler, Alberto Rinaldi, Alessandro Corbelli, David Griffith, Gianluigi Gelmetti, chef.** 790-1245, 343-6427
 ▶ 16h. Udm MUS-SCC. EL. Chausson, Poulenc, Debussy, Wolf, Mozart. **Carol Léger, soprano.** 343-6427
 ▶ 17h. McGill RED. FA. Master's recital. **Alexa Raine-Wright, flute.** 398-4547
 ▶ 17h30. McGill POL. FA. Bachelor final recital. **Eloy Neira, trumpet.** 398-4547
 ▶ 17h30. Udm MUS-8421. EL. Bach, York, Hindemith, Broughton. **Charles-André Labelle-Giroux, tuba.** 343-6427
 ▶ 18h30. CAV. 6-10\$. Société d'art vocal de Montréal; Les voix qui enchantent. **Kim Yaroshevskaya, comédienne, auteure; François Lépine, animateur.** 397-0068
 ▶ 19h30. Concu OPCH. \$0-5. Music Department, student concerts. **Concordia University Chorus; Concordia Chamber Choir; Jean-Sébastien Allaire, Christopher Jackson, cond.** 848-4848
 ▶ 19h30. Udm MUS-SCC. EL. **Séminaire d'art vocal.** Debussy, Poulenc, Chausson, Ravel, Saint-Saëns. 343-6427
 ▶ 19h30. Udm MUS-8484. EL. **Classe de Jean-Marc Bouchard, improvisation.** 343-6427
 ▶ 19h30. Udm MUS-8421. EL. **Classe de piano.** 343-6427. (€ 4)
 ▶ 20h. Chapelle historique du Bon-Pasteur, 100 Sherbrooke Est. LP. **Hybrides et pendules.** Guillaume Primard (création), Vinko Globokar, Valérie Delaney. **Émilie Girard-Charest, violoncelle; Lutherie électronique, électro-acoustique.** 872-5338
 ▶ 20h. CNDBS. 10-30\$. Festival Bach de Montréal. J.C. Bach, J.S. Bach, Buxtehude, Schenck, Schütz. **Ensemble Masque; Olivier Fortin, clavecin, chef; Magid El-Bushra, contreténor.** 989-9668
 ▶ 20h. McGill RED. FA. Master's recital. **Derek Hensler, viola.** 398-4547

mercredi 12

▶ 13h30. McGill POL. FA. Bachelor semi-final recital. **Shirley Wu, piano.** 398-4547
 ▶ 13h30. Udm Longueuil. 12\$. Mat. Opéramania. **Orlando Furioso.** 790-1245, 343-6427. (€ 5)
 ▶ 14h30. McGill TSH. FA. Bachelor semi-final recital. **Shuman Zhou, piano.** 398-4547
 ▶ 15h30. McGill TSH. FA. Bachelor semi-final recital. **Miles Cameron, piano.** 398-4547
 ▶ 16h30. McGill TSH. FA. Bachelor semi-final recital. **Kunal Lahiry, piano.** 398-4547

▶ 17h. Udm MUS-8484. EL. **Classes de cordes.** 343-6427. (→ 9/1)
 ▶ 18h. Udm MUS-SCC. EL. Mahler, Gröndahl, Ewazen, Sanford. **Simon Jolicoeur-Côté, trombone.** 343-6427
 ▶ 19h. McGill RED. FA. Bachelor final recital. **Béatrice de Trenqualye, piano.** 398-4547
 ▶ 19h30. MBAM Sbou. 29-55\$. Série Soirées Arte Musica. **Noël.** Corrette: Symphonies de Noël #1 #2 #4; Bernhard: Fürchtet euch nicht (cantate); J.C. Schmidt: Les Quatre Saisons: L'hiver: chaconne; Caldara: Vaticini di pace (cantate de Noël) (e); Handel: Samson, HWV 57: "Let the bright Seraphim!"; Yon: Gesù bambino; Gruber: Sainte Nuit; Redner/Brooks: O Little Town of Bethlehem. **Les Violons du Roy; Mathieu Lussier, chef; Hélène Guilmette, soprano.** 285-2000 x4. (→ 14 Québec)
 ▶ 19h30. PdA MSM. 46-135\$. Festival Bach de Montréal. OSM reçoit. Bach: Oratorio de Noël, BWV 248. **Collegium vocale Gent; Philippe Herreweghe, chef; Dorothée Miels, Damien Guillon, Thomas Hobbs, Peter Kooij.** 842-9951, 888-842-9951, 989-9668. (→ 13)
 ▶ 19h30. St. Matthias Anglican Church, 131 chemin Côte-St-Antoine (angle Metcalfe), Westmount. \$10-20. **Wassail! A musical feast in Merrie England.** Byrd: O magnum mysterium; Lulla lullaby; Holst: This have I done for my true love; Pycard: Gloria; Old Hall Manuscript: Credo; Karen Young: Missa Campanula: Kyrie Eleison (première); Vaughan Williams: Wassail Song. **The Orpheus Singers; Peter Schubert, cond.** 694-2609
 ▶ 19h30. Udm MUS-8484. EL. Brahms, Lutoslawski, Mozart, Donatoni. **Classe d'André Moisan, clarinette.** 343-6427
 ▶ 20h. McGill TSH. \$8. **McGill Conservatory Jazz Combos.** 398-4547

jeudi 13

▶ 11h. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **Cocktail latino.** Piazzolla, Albéniz, Gardel, Denis Plante, J.C. Sanders, Plugliese, André Gagnon. **Orchestre de chambre I Musici de Montréal; Jean-Michel Malouf, chef; Trio Tango Boréal.** 982-6038. (→ 17 + 14 15)
 ▶ 17h30. Udm MUS-8421. EL. Liszt, Beethoven, Chopin, Haydn. **Classe de Manelli Pirzadeh, piano.** 343-6427
 ▶ 17h45. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Tango Boréal.** 982-6038. (€ 11)
 ▶ 18h. Udm MUS-SCC. EL. Prokofiev, Mozart. **Elizabeth Adams, violon.** 343-6427
 ▶ 18h30. CAV. 6-10\$. Société d'art vocal de Montréal; diffusions d'opéras. **Così fan tutte.** 397-0068. (€ 8)
 ▶ 19h30. PdA MSM. 46-135\$. Festival Bach de Montréal. OSM reçoit. **Collegium vocale Gent, Bach.** 842-9951, 888-842-9951, 989-9668. (€ 12)
 ▶ 20h. Centre culturel Georges-Vanier, Salle 2.115, 2450 Workman (Métro Lionel-Groulx). 10-20\$. Britten: Socks Hölderlin-Fragmente, op.61; Les Illuminations, op.18; John Rea: Alma et Oskar (mélodrame d'outre-tombe). **François-Olivier Yvan, ténor; Gabrielle Gingras, piano.** 931-2248
 ▶ 20h. Concu OPCH. \$0-5. Music Department, student concerts. **Jazz Ensemble "Electric".** 848-4848
 ▶ 20h. Maison de la culture Rosemont-La-Petite-Patrie, Studio 1, 6707 de Lorimier. LP. **Concert de Noël: Souk d'Érable.** Musique d'influence gitane, arabe, flamenco, jazz, klezmer. **Ensemble La Mandragore.** 872-1730

vendredi 14

▶ 11h. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Tango Boréal.** 982-6038. (€ 13)
 ▶ 17h45. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Tango Boréal.** 982-6038. (€ 13)
 ▶ 19h. Udm MUS-8421. 9\$. Opéramania. Strauss: La Chauve-souris. **Thomas Allen, Pamela Armstrong, Håkan Hagegård, Lyubov Petrova, Malena Erman; Vladimir Jurowski, chef.** 343-6479
 ▶ 19h30. McGill TSH. \$10-15. **McGill Conservatory Singers; Catherine Le Saunier, cond; Seraphim Choir; Amy Henderson, cond.** 398-4547
 ▶ 19h30. PdA MSM. Noël. **Noël conté par Bryan Perro. O.S. de Montréal; Kent Nagano, chef; Bryan Perro, conteur.** 842-9951, 888-842-9951. (→ 15)
 ▶ 19h30. Udm MUS-8484. EL. **Classe de Vladimir Landsman, violon.** 343-6427
 ▶ 20h. Concu OPCH. \$0-5. Music Department, student concerts. **Big Band.** 848-4848

samedi 15

▶ 12h30. CAV. 6-10\$. Société d'art vocal de Montréal; diffusions d'opéras. Handel: Messiah. **Jean-Christophe Spinosi, chef; Susan Britton, Richard Croft, Peter Mehta, Florian Boesch.** 397-0068. (→ 20)
 ▶ 14h. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Tango Boréal.** 982-6038. (€ 13)
 ▶ 14h. Maison culturelle et communautaire de Montréal-Nord, 12004 boul. Roland (près Maurice-Duplessis). LP. Concerts Jeune Public (pour toute la famille). **Un conte de Noël.** 328-5630. (€ 1)
 ▶ 14h. McGill SCL. FA. **McGill Conservatory Students Soloists.** 398-4547
 ▶ 14h30. PdA MSM. Noël. **OSM, Bryan Perro.** 842-9951, 888-842-9951. (€ 14)
 ▶ 16h. McGill RED. 15-25\$. **Voix célestes.** John Rutter: Dancing Day; Britten: A Ceremony of Carols (le Noël)

français, italiens et espagnols (arr. Dominique Roy, Lana Walters, Mary Goetze, Ruth Boshkoff). **Chorale du Gesù; Patricia Abbott, chef; Valérie Milot, harpe.** 353-8438

► 17h. CCC. CV, \$10 suggested. Concerts Cathédrale. *Sing-Along Messiah*. Handel: Messiah. **Orchestra; Patrick Wedd, cond.** 843-6577

► 19h30. Udm MUS-SCC. EL. *Les étoiles montantes*. Sibelius: Finlandia, op.26; Julie Thériault: Quatre minis pour un gros orchestre; Rachmaninov: Concerto pour piano #3, op.30; Ravel: Ma Mère l'Oye. **Orchestre de l'Université de Montréal; Véronique Lussier, François Bernier, Christos Kolovos, Rodrigo de Carvalho, chefs étudiants; Simon Larivière, piano.** 343-6427

► 20h. ESPAp. 25-30\$. *Mystère Joyeux*. John Rutter: Magnificat; arrangements d'airs traditionnels; Byrd, Gabrieli, Poulenc, Ola Gjeilo: chants a cappella. **Choeur de l'Art Neuf; orchestre; Pierre Barrette, chef; Noëlla Hue, mezzo; Christian Bégin, animation.** 518-1668. (→ 16)

► 20h. McGill TSH. FA. Master's recital. **Taesung Yu, jazz guitar.** 398-4547

dimanche 16

- 13h30. Centre multifonctionnel Francine-Gadbois, 1075 Lionel-Daunais, Boucherville. Concerts Jeune Public (pour toute la famille). **Un conte de Noël.** 450-449-2800. (← 1)
- 13h30. Maison des Jeunes Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est. 10\$. Série La Musique, c'est de famille!. *Le grand bal de Noël*. Marc Fortin: Quel beau cadeau vous m'avez fait à Noël; Gilles Vigneault: La danse à St-Dilon; Muriel Millard: Nos vieilles maisons. **Marc Fortin, trombone; Jean Sabourin, sousaphone; Pierre Blais, banjo.** (Durée 55 min, pour enfants 6-12 ans) 845-4108 x0
- 14h. ESPAp. 25-30\$. **Choeur de l'Art Neuf.** 518-1668. (← 15)
- 15h. CCPSH. LP. Rendez-vous du dimanche. *Sortie symphonique*. Rossini, Beethoven, Ravel, Grieg. **Greg Millar, Lisa Raposa, piano 4 mains.** 630-1220
- 15h. Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux, Théâtre du Grand Sault, 7644 Edouard, LaSalle. 22\$. *Fantaisie sur Noël*. Bach/Gounod: Ave Maria; anon. anglais renaissance (arr. Bareil); Lady Greensleeves; Gruber (arr. Bareil). **Antoine Bareil, violon; Valérie Milot, harpe.** 367-5000. (→ 21)
- 15h. Église de la Visitation, 1847 boul. Gouin Est. EL. **Scholastica.** 872-8749. (← 6)
- 15h. Égèsu. 20\$. D'Aquin: Noël pour orgue (intégrale). **François Zeitouni, orgue.** 861-4378
- 15h. Église Immaculée-Conception, 4201 Papineau. 5-10\$. *Concert bénéfice pour la restauration de l'Église Immaculée-Conception*. Noël traditionnels français, anglais. **Grand Choeur de Montréal; Martin Dagenais, chef.** 526-5961
- 15h. Église St-Paul-de-la-Croix, 1070 Fleury Est (à l'est de St-Hubert). 5-20\$. *Gloria*. Poulenc: Gloria; Vaughan Williams: Fantasia on Christmas Carols; Handel/Kuykendall, Tchaikovsky/Funk, Besig, Yon, Praetorius, Pironi, Daquin/Delamare, etc.; arr. Claude Lavoie, Daniel Taupin, Stephen Hatfield, etc. **Chorale Chantevoix du CHUM; Ensemble vocal Crescendo; Lorraine Gariépy, chef; Guillermo Simeon, violoncelle; Jean-François Grondin, piano; Miriam Leblanc, soprano.** 450-718-3545
- 15h. Salle Jean-Eudes, 3535 boul. Rosemont. LP. *Concert de Noël*. Haydn: La Création (é); Airs de Noël (participation du public). **Choeur de l'UQM; Miklós Takács, chef; Lorraine Prieur, piano; Sophie de Cruz, Eric Thériault, Dion Mazerolle.** 872-1730
- 15h. Valois United Church, 70 Belmont, Pointe-Claire. 0-12\$. Valois Concert Series. *Christmas Magic*. Magic show; Christmas carols. **Bao, magician; Valois Children's Choir; Judy Hung, cond., piano.** 697-0651, 463-2588
- 16h. Concu OPCI. 20\$. Rossini: La Gazza Ladra, ouverture; Eddy Rached: Absentis (création); Christache Zorzor: Rhapsodie pastorale; Waldteufel: valse "Les patineurs"; Lehár: valse "Gold und Silber"; Tchaikovsky: Ouverture-fantaisie "Roméo et Juliette". **Orchestre Philharmonia Mundi de Montréal; Jean-Pascal Hamelin, chef.** 344-9244
- 16h. Udm MUS-B484. EL. Bach, Stockhausen, etc. **Classe de Lise Daoust, flûte.** 343-6427
- 19h. McGill RED. FA. Bachelor final recital. **Michelle Picard, violon.** 398-4547
- 19h30. Théâtre du Vieux-Terrebonne, Salle Desjardins, 866 St-Pierre, Terrebonne. 48\$. Les Beaux Concerts. *Concert de Noël*. Airs traditionnels de Noël. **Marc Hervieux, ténor; quatuor à cordes, piano.** 450-492-4777, 866-404-4777
- 19h30. Udm MUS-B421. EL. Bach, Bellinati, Giuliani. **Classe de Peter McCutcheon, guitare.** 343-6427
- 19h30. Udm MUS-B484. EL. **Classe de Yuli Tur-ovsky, violon, violoncelle.** 343-6427. (→ 12/1)

lundi 17

- 17h. Udm MUS-B484. EL. Telemann, Widor, Dutilleul, Ibert, Desmarais, Stockhausen. **Lélia Lemay, flûte.** 343-6427
- 18h. Udm MUS-SCC. EL. Chopin, Debussy, Franck. **Tran Nguyen Linh, piano.** 343-6427
- 18h30. Udm MUS-B484. EL. **Roger Benghi Burmester, luth.** 343-6427
- 20h30. Udm MUS-SCC. EL. Stockhausen, Béland, Jolivet, Liebermann. **Martine Bouchard-Pigeon,**

flûte. 343-6427

mardi 18

- 14h. Maison de la culture Ahuntsic-Cartierville, 10300 Lajeunesse, 1er étage. LP. *Un air de Noël, d'opéra et autres délicies*. **Christina Tannous, soprano; Dominic Boulianne, piano.** 872-8749
- 17h. Udm MUS-B421. EL. Bach, Sibelius, Brahms, Ravel, Prokofiev. **Classe de Claude Richard, violon.** 343-6427
- 18h. Udm MUS-SCC. EL. Mozart, Beethoven, Rachmaninov, Chopin. **Ryan Kolodziej, piano.** 343-6427
- 19h30. Udm MUS-B484. EL. Marais, Telemann, Handel, Leclair, Bach, Lambert. **Atelier de musique baroque; Margaret Little, chef.** 343-6427
- 19h30. Udm MUS-B421. EL. **Classe de piano.** 343-6427. (← 4)
- 20h. Udm MUS-SCC. EL. Bach, Ravel, Prokofiev. **Félix Savignac, violon.** 343-6427

mercredi 19

- 17h. McGill POL. FA. Bachelor final recital. **Anna Huettel, piano.** 398-4547
- 17h. Udm MUS-B484. EL. Bartók, Schubert, Hindemith, Bach, Clarke, Bowen, Martinu. **Classe de Jutta Puchhammer, musique de chambre.** 343-6427. (→ 20)
- 17h. Udm MUS-B421. EL. Bach, Chausson, Mendelssohn, Paganini, Ysaÿe. **Classe de Claude Richard, violon.** 343-6427
- 19h. McGill POL. FA. Bachelor final recital. **Emily Redhead, violon.** 398-4547
- 19h30. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. Noël. Berlioz: L'enfance du Christ. **O.S. de Montréal; Choeur de l'OSM; Kent Nagano, chef; Michèle Lozier, Pascal Charbonneau, Isaïah Bell, Tylor Duncan, Philip Kalmanovitch, Gino quillo, Alexandre Sylvestre.** 842-9951, 888-842-9951. (→ 20)
- 19h30. Église St-Jean-Baptiste, 309 Rachel Est. 10-30\$. *Extra Noël 4: musique pop, classique, folklorique*. Vivaldi: Gloria (é); Ermani Aguiar: Salmo 150; Yon/Martens, Martin/Blane, Leontovitch/Wilhouisky, Handel, Berlin, Gruber, Young/Schwartz, Yvan Provost, Marie Bernard. **Ensemble vocal Extraganza; Norman Robert, chef; Denis Chartrand, piano.** 256-4397
- 20h. CMM SR. 10-15\$. Série La Dauphine. *Chez Anna Magdalena*. Bach: Petit livre pour Anna Magdalena Bach; Concerto italien, BWV 971; anon.: Noël français. **Andréanne Paquin, soprano; Mélisande McNabney, clavecin.** 467-8910
- 20h. Udm MUS-B484. EL. **Classe de musique de chambre.** 343-6427. (← 17)

jeudi 20

- 17h. Udm MUS-B421. EL. Bruch, Sarasate, Khatchaturian, Bach, Kreisler, Wieniawski. **Classe d'Uliana Drugova, violon.** 343-6427
- 18h30. CAV. 6-10\$. Société d'art vocal de Montréal; diffusions d'opéras. **Messiah.** 397-0068. (← 15)
- 19h30. Basilique Notre-Dame, 110 Notre-Dame Ouest. Noël. **OSM, Berlioz.** 842-9951, 888-842-9951. (← 19)
- 19h30. Udm MUS-B484. EL. Bartók, Hindemith, Bach, Clarke, Bowen, Martinu. **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427
- 19h30. Udm MUS-B421. EL. **Classe de Paul Marcotte, cor.** 343-6427
- 20h. Udm MUS-SCC. EL. Forqueray, Rameau, Couperin, Bach. **Myliène Bélanger, clavecin.** 343-6427

vendredi 21

- 12h. Ogilvy Tudor. 25\$: 35\$ avec lunch. Série Croque-Baroque. *Symphonies de Noël*. Corrette: Symphonies des Noël #2, #4-6; Duo #6 pour 2 violons; Sonate pour le clavecin et violon, op.25 #4; Les Amusements d'Apollon chez le Roi Admète. **Chantal Rémillard, Tanya LaPerrière, violon baroque; Jacques-André Houle, alto baroque; Amanda Keesmaat, violoncelle baroque; Mélisande McNabney, clavecin.** (60 min) 355-1825
- 20h. Église St-Joachim, 2 Ste-Anne, Pointe-Claire. 8-16\$. Grand concert 3. **Bareil, Milot, Noël.** 630-1220. (← 16)

samedi 22

- 15h. Église de St-Donat, 475 Principale (route 125), St-Donat. EL. *Concert de Noël*. Tchaïkovski: Ouverture 1812; Anderson: A Christmas Festival; Luther Henderson: Canadian Brass Christmas; Bruce Chase (arr.): Around the World at Christmas Time; Dvorák: Symphonie #8, op.88. **O.S. des jeunes de Montréal; Louis Laviguer, chef.** 645-0311
- 16h. Église St-Mark, 310 St-Charles Ouest, Longueuil. EL. Marché de Noël des Métiers et Traditions. La Société de Flûte à Bec de Montréal présente. Telemann, Bassano, Praetorius, Pez; pot-pouri de musique traditionnelle de Noël. **Ensemble Flutissimo; Sophie Larivière, chef.** 679-6553
- 16h30. CCC. CV. Concerts Cathédrale. *Messiaen: La Nativité du Seigneur.* **Patrick Wedd, organ.** 843-6577

dimanche 23

- 15h. ESPAp. EL. Dandrieu, Lebègue, Ropartz, Tournemire: musique; Jean-Marc Fréchet: poèmes. **Jean Ladouceur, orgue.** 524-3791

PREVIEWS | CONCERTS à VENIR

BACH ET ALEXANDRE THARAUD

Le 15 février à 14 h et à 20 h, le superbe pianiste français Alexandre Tharaud jouera le *Concerto pour clavier en sol majeur* de Bach en compagnie des Violons du Roy. L'orchestre et le pianiste, qui viennent de compléter une tournée européenne ensemble et d'enregistrer un disque partout acclamé, seront entendus dans un programme classique à la salle Raoul-Jobin du Palais Montcalm. www.palaismontcalm.ca **JV**

AILLEURS au QUÉBEC

Le pianiste québécois de renommée internationale Marc-André Hamelin sera de passage dans sa province natale au début du mois de février. Dans le cadre d'une tournée à travers l'Amérique du Nord, il présentera un répertoire composé d'œuvres de Berg, Fauré et Rachmaninov. S'ajouteront à ces pièces le *Gaspard de la Nuit* de Ravel, considéré par certains comme l'une des plus grandes œuvres de virtuosité jamais écrite, et des *Variations sur un thème de Paganini* écrites par Hamelin lui-même. Les 1^{er}, 2, 3 et 12 février, respectivement à Sainte-Geneviève, Longueuil, Sherbrooke et Victoriaville. www.marcandrehamelin.com **EP**

BÉGIN ET GODIN À ROUYN-NORANDA

Hugo Bégin (trombone) et Olivier Godin (piano) présenteront au Théâtre du Cuivre de Rouyn-Noranda un récital d'œuvres qui embrassera toute l'étendue du répertoire à partir de la Renaissance. On note particulièrement quelques compositions d'Hugo Bégin, le *Ständchen* de Schubert, des œuvres de Frescobaldi et une incursion dans le monde du jazz, notamment avec Duke Ellington. Instrumentiste polyvalent, Bégin s'est fait connaître en gagnant le prix des Jeunes Musicales Canada au Concours OSM en 2002 et s'est depuis produit avec plusieurs orchestres, au Canada et à l'étranger. Godin est de son côté reconnu pour la grande qualité de son jeu d'accompagnateur. Le mardi 22 janvier. theatreducuivre.ticketfances.net **EP**

DOUBLE DUO À ALMA

Deux des duos les plus en vue en ce moment présenteront un récital conjoint le 26 janvier prochain, à la salle Michel-Côté à Alma. Les pianistes Amélie Fortin et Marie-Christine Poirier, gagnantes de nombreux prix sur la scène autant nationale qu'internationale, interpréteront plusieurs pièces du répertoire pour piano quatre mains. La violoniste Valérie Belzile et le pianiste Matthieu Fortin, qui parcourent le Québec avec succès, seront aussi présents. Samedi 26 janvier à 20 h. www.lavitrinesaguenay.com **EP**

L'ESPAGNE À TROIS-RIVIÈRES

L'Orchestre symphonique de Trois-Rivières et la classe d'orchestre du Conservatoire de Trois-Rivières présenteront un concert sous le thème de l'Espagne. Alors que Gilles Bellemare prendra le pupitre, Antoine Bareil occupera le poste de violon solo. Au programme, l'ouverture de *Don Giovanni* de Mozart, la *Symphonie espagnole* de Lalo, l'ouverture de *La force du destin* de Verdi et le *Capriccio espagnol* ainsi que la *Suite pour orchestre* op. 34 de Rimski-Korsakov. Seront aussi joués les *Airs d'Espagne* du compositeur québécois d'origine espagnole José Evangelista. Samedi 26 janvier à 20 h. www.ostr.ca **EP**

SALIERI, MOZART ET BEETHOVEN À RIMOUSKI

L'Orchestre symphonique de l'Estuaire présentera un concert en hommage à Salieri, le célèbre rival de Mozart. Au programme: l'ouverture de l'opéra *Europa Riconosciuta* de Salieri, puis le 3^e mouvement de la *Sérénade en si bémol majeur* de Mozart ainsi que son *Concerto pour piano no 20 en ré mineur*. Le pianiste David Jalbert se joindra à l'orchestre pour cette œuvre. L'Orchestre conclura par la *Symphonie no 8*, op. 93, de Beethoven. Samedi 26 janvier à 20 h à Rimouski. www.ose.qc.ca **EP**

Bourgie Hall

2012-2013 Season

Arte Musica Foundation presents

Friday and Saturday, December 28 & 29 = 2 p.m.

A Holiday Interlude

Let's Sing Christmas!

Early and traditional carols with vocal quartet and organ

Friday, January 18 = 6.30 p.m.*

Musical Canvases

Trio Vukovich-Dubé-Gaudet

The most beautiful French trios for piano, violin and cello:
Debussy, Fauré et Ravel

Wednesday, January 23 = 7.30 p.m.

French Music

The Office for the Ladies of Port Royal

Vocal and instrumental ensemble La Chamaille
Works by Marc-Antoine Charpentier and Jean-Baptiste Lully

Friday, January 25 = 6.30 p.m.*

Musical Canvases

Musicians of the OSM

Works by Mozart and Brahms

Wednesday, January 30 = 7.30 p.m.

Tiffany Concerts

Acis and Galatea by Handel

The Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal
Instrumental Ensemble of the Arte Musica Foundation
Mathieu Lussier, conductor
Opera presented in a concert version

Saturday, February 2 = 8 p.m.

Latin American Music

Alvaro Pierri, guitar

Works by Manuel Ponce, Barrios, Piazzolla and more

*Guided tour of the exhibition at 5 p.m.

Tickets and full season at
bourgiehall.ca = 514-285-2000 (option 4)

MONTREAL
MUSEUM OF
FINE ARTS

FONDATION ARTE MUSICA

Presented by



lundi 24

► 20h30. Égesü. EL. *Concert et messe de Noël*. Bach, Gounod, Rheinberger, Widor, Raymond Daveluy, Dominique Roy. **Chorale du Gesù; Patricia Abbott, chef; Stéfany Breton, trompette; François Zeitouni, orgue.** (20h30 concert; 21h messe) 866-2305

vendredi 28

► 14h. MBAM SBou. 16-29\$. Fondation Arte Musica: Le temps des fêtes en musique. *Chantons Noël!*. Noëls anciens et traditionnels, français et anglais; noëls populaires de compositeurs français du 18e siècle. **Quatuor vocal Arte Musica; Jean-François Daigneault, voix, animation; Geneviève Soly, orgue.** 285-2000 x4. (→ 29)

samedi 29

► 14h. MBAM SBou. 16-29\$. Fondation Arte Musica: Le temps des fêtes en musique. **Arte Musica, Noël.** 285-2000 x4. (← 28)

JANVIER

dimanche 6

► 14h. CNDBS. FA. *Clair obscur*. Mondonville, Bois-mortier, Rameau, etc. **Pallade Musica Baroque Ensemble.** 526-5866

mardi 8

► 18h. Udm MUS-B484. EL. **Dmitry Babich, violoncelle.** 343-6427

mercredi 9

► 17h30. Udm MUS-B484. EL. **Classes de cordes.** 343-6427. (← 12/12)
► 20h. Udm MUS-SCC. EL. **Daphnée Sincennes-Richard, violon.** 343-6427

jeudi 10

► 19h30. Udm MUS-B484. EL. **Classe de Jutta Puchhammer, alto.** 343-6427
► 20h. Udm MUS-SCC. EL. **Mouquet, Liebermann, Janáček, Bozza, Reinecke. Lilliane Dufour, flûte.** 343-6427

vendredi 11

► 19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Donizetti: Maria Stuarda. **Fiorenza cedolins, Sonia Ganassi, José Bros, Mirco Palazzi, Marco Caria; Fabrizio Maria Carminati, chef.** 343-6479

samedi 12

► 19h30. Udm MUS-B484. EL. **Classe de Turovsky.** 343-6427. (← 16/12)

dimanche 13

► 14h. Cégep Vanier, Salle A250, 821 boul. Ste-Croix, St-Laurent. \$7-10 suggested. CAMMAC Montréal: readings for choir and orchestra (open to singers and instrumentalists who can read music or who already know the work, and other enthusiasts). Mendelssohn: Elijah. **John Wiens, cond.** (dur. 3 hours) 695-8610
► 14h. McGill TSH. \$10. Schulich Year of Contemporary Music. Masterclass. **Xenia Pestova, piano.** 398-4547
► 15h30. CMM SC. 10\$. Les Rendez-vous du dimanche. *Diversissement français.* Ibert: Trois pièces brèves; Jolivet: Sérénade; Ravel: Le Tombeau de Couperin; Tomasi: Cinq danses profanes et sacrées. **Quintette à vent 05.** 873-4031

lundi 14

► 19h. Udm MUS-B484. EL. **Nikolai Olekhovitch, guitare jazz.** 343-6427
► 19h30. McGill TSH. \$10-15. Schulich Year of Contemporary Music. Schulich Professional Concerts. *The Modern Classics: music for piano and fixed media (electronics).* Michel Gonneville: Chute Parachute; Frances White: Still Life with Piano; Katharine Norman: Fuga Internal; Sébastien Béranger: Dislocations (with video); Annette Vande Gorne: Faisceaux; Robert Normandeau: Figures de rhétorique. **Xenia Pestova, piano.** 398-4547
► 19h30. Udm MUS-SCC. EL. Musique de chambre 20-

21e siècles. **Atelier de musique contemporaine; Lorraine Vaillancourt, Cristian Gort, chefs.** 343-6427
► 20h. McGill SCL FA. **McGill Jazz Combos.** 398-4547
► 21h. Udm MUS-B484. EL. **Isaac Gesse, trompette jazz.** 343-6427

mardi 15

► 19h. Udm MUS-B484. EL. **Philippe Savard, batterie jazz.** 343-6427
► 20h. PdA MSM. Les Grands Concerts du mardi. Wagner: Tannhäuser; ouverture et musique du *Venusberg*; Boudreau: Concerto de l'Asile (création); Debussy: Images. **O.S. de Montréal; Ludovic Morlot, chef; Alain Lefèvre, piano.** (19h causerie: Kelly Rice, réalisatrice, chroniqueur, CBC Music; Ludovic Morlot, chef d'orchestre) 842-9951, 888-842-9951. (→ 16)
► 20h30. La Sala Rossa, 4848 St-Laurent. \$10-15. *Blips and Beats.* Dennis Desantis: Shifty; Nicolas Hyatt: Working Title; David Lang: 50-called Laws of Nature; Andy Pape: CaDance For Four; James Tenney: Crystal Cannon for Edgar Varese; Julia Wolfe: Dark Full Ride. **Architek Percussion**

mercredi 16

► 18h. McGill SCL. FA. **String Area students.** 398-4547
► 20h. PdA MSM. Les Grands Concerts du mercredi 2. **OSM, Alain Lefèvre.** (19h causerie: Kelly Rice, réalisatrice, chroniqueur, CBC Music; Ludovic Morlot, chef d'orchestre) 842-9951, 888-842-9951. (← 15)

jeudi 17

► 16h. Udm MUS-SCC. EL. **Laurence Manning, piano.** 343-6427
► 19h. Udm MUS-B484. EL. **Mikaela Tolf, trompette.** 343-6427
► 20h. CNDBS. 10-28\$. *Tous pour trois.* Bach: les 6 sonates en trio pour orgue, BWV 525-530 (transcription F. Colpron). **Les Boréades; Francis Colpron, chef.** 634-1244

vendredi 18

► 18h30. MBAM SBou. 19-35\$. Fondation Arte Musica: Tableaux en musique. Fauré: Trio, op.120; Debussy: Trio; Ravel: Trio. **Emmanuel Vukovitch, violon; Raphaël Dubé, violoncelle; Mathieu Gaudet, piano.** (17h visite commentée: Une histoire de l'impressionnisme: chefs-d'oeuvre de la peinture française du Clark) 285-2000 x4
► 19h. Udm MUS-B421. 11\$. Opéramania. *Soirée spéciale: Deux géants de l'école allemande.* **Dietrich Fischer-Dieskau, baryton; Jonas Kaufmann, ténor.** 343-6479
► 19h30. ÉUniUni. \$8-15. Lakeshore Chamber Music Society. Debussy, Clara Schumann, Brahms. **Trio Hocheilage.** 457-5280
► 19h30. Udm MUS-B484. EL. **Gabriel Trottier, cor.** 343-6427

samedi 19

► 19h. McGill RED. FA. Lecture-recital. **Mel Braun, baritone; Laura Loewen, piano.** 398-4547
► 19h30. CMM SC. 10\$. Série Excellence. *Musique de l'Europe de l'Est.* Dohnányi: Sextuor, op.37; F. Lachner: Trio pour cor, clarinette et piano. **Jean-François Normand, clarinette; Louis-Philippe Marsolais, cor; Jean-Sébastien Roy, violon; Rémi Pelletier, alto; Sylvain Murray, violoncelle; Sandra Murray, piano.** 873-4031
► 19h30. McGill TSH. \$10-15. Schulich Professional Concerts. Bach, Beethoven, Boccherini, Mortari, Tabakov, Baksa, Bottesini. **Eric Chappell, Ali Yazdanfar, double bass; Amy Zanrosso, piano.** 398-4547
► 20h. Collège Jean-de-Brébeuf, Salle Brébeuf, 5625 Decelles. 20-25\$. *Sur un air de francophonie (classique et populaire).* Gounod, Saint-Saëns, Guillaume Couture, etc; Brel, Rivard, Fugain, etc. **Chœur Les Voix de la montagne; Bruno Dufresne, chef; Jean-Sébastien Lévesque, piano.** 739-4302
► 20h. MBAM SBou. 15-35\$. *Le rêve américain.* J.Ch. Bach, Handel, J. Hewitt. **Christine Wolff, soprano; Ensemble Caprice.** 285-2000 x4

dimanche 20

► 11h. McGill RED. FA. Masterclass. **Mel Braun, baritone; Laura Loewen, piano.** 398-4547

Grand Concert

ORCHESTRE MÉTROPOLITAIN:

LES QUATRE SAISONS DE CATHERINE/

CATHERINE'S FOUR SEASONS

CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR MATHIEU LUSSIER

Église Saint-Joachim, 2 av. Sainte-Anne, Pointe-Claire
Vendredi 22 février / Friday, February 22 - 20:00

Billets / Tickets : \$20 & \$14, disponibles au / available at:
Centre culturel Stewart Hall Cultural Centre 514-630-1220

OTTAWA

LE MESSIE DE HANDEL

Œuvre incontournable du temps des fêtes, le *Messie* de Haendel est présenté au Centre national des Arts sous la direction de Paul Goodwin. Hélène Guilmette (soprano), Diana Moore (mezzo-soprano), Colin Balzar (ténor) et Alexander Dobson (baryton-basse) se partageront la distribution, aidés par les Cantata Singers d'Ottawa. Oratorio le plus connu et le plus chanté dans le monde, le *Messie* est une des œuvres phares du répertoire baroque. Les 18 et 19 décembre à 19 h. www.nac-cna.ca EP

NOËL CHEZ LES TSARS

L'Orchestre symphonique de Gatineau célèbre cette année Noël en Russie. On entendra ainsi des œuvres de Rimski-Korsakov, dont l'ouverture de *La Fiancée du tsar* et *La Veille de Noël*. Rimski-Korsakov commença par écrire un opéra, *La Veille de Noël*, dont il tira une suite de danses, l'œuvre qu'on pourra entendre durant le concert et qui est la plus fréquemment jouée. Aussi au programme, le célèbre *Lac des Cygnes* de Tchaïkovski. Très colorée et emplie de folklore, la musique russe est festive et vous mettra dans l'esprit des fêtes. Un concert à ne pas manquer, le 15 décembre à 20 h. www.osgatineau.ca EP

DE LA RUSSIE À OTTAWA

Le chef ukrainien **KIRILL KARABITS** dirigera l'Orchestre du Centre national des Arts dans un concert de musique russe, les 8 et 9 janvier. L'orchestre exécutera la *Neuvième Symphonie* de Chostakovitch et le difficile d'exécution *Troisième Concerto pour piano* de Rachmaninov, avec le soliste Alexander Toradz. Concerto pour piano le plus populaire dans les concours, le *Troisième Concerto* a longtemps été négligé au profit du *Deuxième*. Aussi au programme, *Kamarinskaya*, *Fantasia pour orchestre*, de Glinka et *Élégie pour orchestre à cordes*, de Silvestrov. Les 9 et 10 janvier à 20 h. www.nac-cna.ca EP

BASSON BAROQUE ET VIOLONS DU ROY

Le réputé ensemble à cordes Les Violons du Roy, sous la direction de Bernard Labadie, présentera au Centre des arts Shenkman un concert mettant au premier plan le basson baroque, un instrument méconnu. Le bassoniste Matthieu Lussier, musicien polyvalent se produisant avec la plupart des ensembles baroques québécois, se joindra à l'ensemble pour ce concert d'œuvres du répertoire baroque. Le 24 janvier à 20 h. www.shenkmanarts.ca EP

TCHAIKOVSKI, LISZT ET MENDELSSOHN AU CNA

L'Orchestre du Centre national des Arts, dirigé par Pinchas Zukerman, exécutera les 24 et 25 janvier prochain la *Symphonie no 6* « Pathétique » de Tchaïkovski. Cette symphonie avait à l'origine été qualifiée de *pateticheskyy* par le compositeur, ce qui veut plutôt dire passionné ou émotionnel. Tchaïkovski mourut une semaine après avoir envoyé son manuscrit à son éditeur et celui-ci la qualifia de *pathétique*, ainsi que nous la connaissons aujourd'hui. L'orchestre jouera aussi le *Concerto no 1 pour piano* de Liszt, avec Daniil Trifonov au piano, et la *Symphonie pour cordes no 10* de Mendelssohn. Les 24 et 25 janvier à 20 h. www.nac-cna.ca EP

MUSIQUE DE CHAMBRE AVEC PINCHAS ZUKERMAN

Le Centre national des Arts vous invite à un concert en toute intimité avec quelques musiciens de son orchestre. Pour l'occasion, le chef Pinchas Zukerman jouera de l'alto et sera accompagné sur scène par la violoniste Jessica Linnebach, la violoncelliste Amanda Forsyth, la clarinettiste Kimball Sykes et la pianiste Angela Cheng. Le dimanche 27 janvier à 14 h, au Musée des beaux-arts du Canada. www.nac-cna.ca EP

- ▶ 14h. SBCA. 20-30\$. *Tendance européenne*. Ysaÿe: Trio pour cordes; Rebecca Clarke: Sonate pour alto et piano; Sinding: Quintette pour piano et cordes, op.5 (première canadienne). **Musica Camerata**. 739-7944, 489-8713
- ▶ 14h30. PdA MSM. Les récitals OSM. Schubert: Die schöne Müllerin. **Jonas Kaufmann, ténor; Helmut Deutsch, piano**. 842-9951, 888-842-9951

lundi 21

- ▶ 16h. Udm MUS-SCC. EL. **Yovanny Betancur, flûte**. 343-6427
- ▶ 18h. Udm MUS-B484. EL. **Geneviève Savoie, flûte**. 343-6427
- ▶ 20h. La Sala Rossa, 4848 St-Laurent. 10\$. Innovations en concert. *Relève en concert*. Satie, Adam Kinner, Frederic Rzewski, Jacques Brel. **Adam Kinner, saxophone; Andy Costello, piano**. 438-275-6416
- ▶ 20h. McGill SCL. FA. **McGill Jazz Combos**. 398-4547
- ▶ 20h. Udm MUS-SCC. EL. **Audrey G. Perreault, flûte**. 343-6427

mardi 22

- ▶ 15h30. McGill SCL. FA. Piano Tuesdays. **Piano students**. 398-4547
- ▶ 20h. PdA MSM. OSM reçoit. Chostakovitch: Suite pour orchestre de variété; Bernstein: Sérénade; Rachmaninov: Symphonie #2. **O.S. de Montréal; Orchestre du festival de Budapest; Iván Fischer, chef; Janine Jansen, violon**. 842-9951, 888-842-9951

mercredi 23

- ▶ 18h. McGill SCL. FA. **String Area students**. 398-4547
- ▶ 19h. McGill TSH. FA. Student Soloists. 398-4547
- ▶ 19h30. MBAM SBou. 19-35\$. Fondation Arte Musica: La musique française. *L'Office pour les Dames de Port-Royal*. Charpentier: Messe pour le Port Royal; Lorenzani, Henry du Mont, Lully: motets. **Ensemble vocal et instrumental La Chamaille; Martin Robidoux, chef**. 285-2000 x4. (→ 20 Québec)
- ▶ 19h30. Udm MUS-SCC. EL. Série Electro Buzzzzzzzz. Musique électroacoustique, vidéomusique, performances interactives, électronique temps-réel, écran panoramique, dôme de haut-parleurs. 343-6427

jeudi 24

- ▶ 11h. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. *viva la marimba!*. Rodrigo: 2 Miniaturas andaluzas; Bilocheau (création); Rota: Concerto pour cordes; Emmanuel Séjourné: Concerto pour marimba et cordes. **Orchestre de chambre I Musici de Montréal; Jean-Marie Zeitouni, chef; Anne-Julie Caron, marimba, vibraphone**. 982-6038. (→ 17 + 25 26)
- ▶ 17h45. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Caron, marimba**. 982-6038. (← 11)
- ▶ 19h30. Udm MUS-SCC. EL. Série Electro Buzzzzzzzz. Musique électroacoustique, vidéomusique, performances interactives, électronique temps-réel, écran panoramique, dôme de haut-parleurs. 343-6427
- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Jacqueline Leclair, oboe**. 398-4547
- ▶ 20h. Théâtre de la Ville, Salle Pratt & Whitney, 150 Gentilly Est. Longueuil. 25-55\$. Série Grands concerts. *Parfums d'Asie*. Tchaïkovski: Symphonie #1; traditionnel coréen: Arirang; Lee Ji-Su: Arirang Rhapsody. **O.S. de Longueuil; Jin-Hyoun Baek, chef; Liu Fang, pipa**. 450-670-1616

vendredi 25

- ▶ 11h. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Caron, marimba**. 982-6038. (← 24)
- ▶ 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. 398-4547
- ▶ 17h45. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Caron, marimba**. 982-6038. (← 24)
- ▶ 18h30. MBAM SBou. Musique de chambre OSM. Mozart: Quatuor pour piano et cordes, K. 493; Brahms: Quatuor pour piano et cordes #1. **Brigitte Roland, violon; Natalie Racine, alto; Anna Burden, violoncelle; Carmen Picard, piano**. 842-9951, 888-842-9951
- ▶ 19h. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Strauss: La Chauve-souris. **Christoph Homberger, Mireille Delunsch, Olaf Bär, Malin Hartelius, David Moss; Marc Minkowski, chef**. 343-6479
- ▶ 19h30. Udm MUS-SCC. EL. Série Electro Buzzzzzzzz. Musique électroacoustique, vidéomusique, performances interactives, électronique temps-réel, écran panoramique, dôme de haut-parleurs. 343-6427
- ▶ 20h. CMM SR. 10-15\$. Série La Dauphine. *Le Roi, Beethoven et le violoncelle*. Beethoven: Sonate pour violoncelle, op.5 #1; Jean-Pierre Dupont: Sonate pour violoncelle, op.4 #6; F. Ries: Grande Sonate pour cor et piano forte, op.34. **Amanda Keesmaat, violoncelle classique; Louis-Pierre Bergeron, cor classique; Mélisande McNabney, piano forte**. 467-8910

samedi 26

- ▶ 14h. Ogilvy Tudor. 20-29\$. Série Ogilvy. **I Musici, Caron, marimba**. 982-6038. (← 24)
- ▶ 17h. McGill SCL. FA. **Class of Marina Mdivani, piano**. 398-4547
- ▶ 19h30. CMM SR. 10\$. La musique d'aujourd'hui. Es-

- telle Lemire, Marc Hyland, Wyszchnegradsky, John Oliver. **Paul Helmer, Bruce Mather, Dominique Roy, piano, piano en 16 de tons**. 873-4031
- ▶ 19h30. PdA SWP. 53-141\$. Opéra de Montréal. Johann Strauss II: Die Fledermaus. **O.S. de Montréal; choeur de l'OdM; Timothy Vernon, chef; Marc Helmer, Caroline Bleau, Marianne Lambert**. (18h30 Piano noble: conférence) 985-2258, 877-385-2222. (→ 29 31/1, 2/2)
- ▶ 19h30. St. Columba Music Centre, 11 Rodney, Pointe-Claire. 12\$ suggested donation. St. Columba Concert Series. Bach, Schumann, Prokofiev, Gershwin, etc. **Stewart Grant, oboe; Joanne Grant, cello**. 364-3027, 697-8015
- ▶ 20h. Udm MUS-SCC. 24-35\$. *Aurores boréales*. Grieg: Quatuor #1; Britten: Simple Symphony; Vaughan Williams: Fantasia on a Theme by Thomas Tallis. **Orchestre Nouvelle Génération; Alain Aubut, chef; Ensemble Kô; Tiphaine Legrand, chef**. (Service de navette du métro à la SCC) 587-2477. SVA/BAT

dimanche 27

- ▶ 20h. McGill TSH. FA. **Class of Yegor Dyachkov, cello**. 398-4547

lundi 28

- ▶ 18h. Udm MUS-SCC. EL. **Thierry Champs, trompette**. 343-6427
- ▶ 19h30. Udm MUS-B484. EL. **David Brongo, percussion**. 343-6427
- ▶ 20h. McGill SCL. FA. **Jazz Combos**. 398-4547

mardi 29

- ▶ 15h30. McGill SCL. FA. Piano Tuesdays. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill TSH. \$10-15. Schulich Year of Contemporary Music. Schulich Professional Concerts. Elliott Carter: A Six-Letter Letter; Inner Song; Philippe Leroux: Phonie Douce; Christopher Dietz: For Oboe (première); Poulenc: Trio for oboe, bassoon and piano, op.43. **Jacqueline Leclair, oboe; Stéphane Lévesque, bassoon; Julie Trudeau, cello; Sara Laimon, piano**. 398-4547
- ▶ 19h30. PdA SWP. 50-131\$. Opéra de Montréal. **Die Fledermaus**. (18h30 Piano noble: conférence) 985-2258, 877-385-2222. (← 26)

mercredi 30

- ▶ 18h. McGill SCL. FA. **String Area students**. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill SCL. FA. *Solo performances with class discussion*. **Brass Area students**. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill RED. \$10-15. Schulich Year of Contemporary Music. Schulich Professional Concerts. Harman, Schumann, Gubaidulina, Ligeti, Benjamin, Chi. **Mei Yi Foo, piano**. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill POL. \$25-30. Schulich Year of Contemporary Music. John Musto: Volpone. **Opera McGill; McGill S.O.; Julian Wachner, cond**. 398-4547. (→ 1 2 4 5/2)
- ▶ 19h30. MBAM SBou. 23-43\$. Fondation Arte Musica, Palais Montcalm: Concerts Tiffany. Handel: Acis and Galatea (version concert). **Atelier lyrique de l'Opéra de Montréal; Ensemble instrumental de la Fondation Arte Musica; Mathieu Lussier, chef**. 285-2000 x4
- ▶ 20h. Salle André-Mathieu, 475 boul. de l'Avenir, Laval. 38-51\$. Les Grands concerts. *Nuits d'Espagne*. Rodrigo: Concerto d'Aranjuez; Falla: L'Amour sorcier; Turina: L'Oracio del Torero. **O.S. de Lamour; Jean-François Rivest, chef; Valérie Milot, harpe; Julie Nesrallah, mezzo**. (19h15 conférence) 450-667-2040

jeudi 31

- ▶ 19h30. PdA SWP. 50-131\$. Opéra de Montréal. **Die Fledermaus**. (18h30 Piano noble: conférence) 985-2258, 877-385-2222. (← 26)

FÉVRIER

vendredi 1

- ▶ 12h30. McGill RED. FA. McGill Noon-Hour Organ Recital Series. 398-4547
- ▶ 19h30. CMM SC. 5-10\$. *L'eau*. Debussy: Trio #1 en sol, L.3; C. Schumann: Trio en sol mineur, op.17; Schubert: Quintette en la majeur, D.667 "La truite". **Trio Hochelaga; Bertrand Robin, alto; Joel Quarrington, contrebasse**. 899-8978
- ▶ 19h30. McGill POL. \$25-30. Schulich Year of Contemporary Music. **Opera McGill, Volpone**. 398-4547. (← 30/1)
- ▶ 19h30. Udm MUS-B421. 9\$. Opéramania. Verdi: Il Trovatore. **Marcelo Álvarez, Sonda Radvanovsky, Dolora Zajick, Dmitri Hvorostovsky, Stefan Kocán; Marco Armiliato, chef**. 343-6479

samedi 2

- ▶ 10h. McGill TSH. \$10. Schulich Year of Contemporary Music. Masterclass. **Marco Blaaw, brass**. 398-4547
- ▶ 17h. McGill TSH. \$10-15. Schulich Year of Contemporary Music. Schulich Professional Concerts. **Marco Blaaw, trumpet**. 398-4547
- ▶ 19h30. McGill POL. \$25-30. Schulich Year of Contemporary Music. **Opera McGill, Volpone**. 398-4547. (← 30/1)
- ▶ 19h30. PdA SWP. 53-141\$. Opéra de Montréal. **Die Fledermaus**. (18h30 Piano noble: conférence) 985-2258, 877-385-2222. (← 26/1)

► 20h. MBAM SBou. 19-35\$. Fondation Arte Musica, Grands Événements de Guitare, Société de Guitare de Montréal: La musique d'Amérique latine. Ponce, Barrios, Ginastera, Leo Brouwer, Piazzolla, Jose Alberto Kaplan. **Alvaro Pierri, guitare.** 285-2000 x4

dimanche 3

► 11h. Maison des Jeunesses Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est. 10\$. Série La musique, c'est de famille. *La tête dans les nuages.* **Annabelle Renzo, harpe.** (Durée 40 min, pour enfants 3-5 ans) 845-4108 x0. (→ 13)

► 13h30. Maison des Jeunesses Musicales du Canada, 305 Mont-Royal Est. 10\$. Série La musique, c'est de famille. *La tête dans les nuages.* (Durée 55 min, pour enfants 6-12 ans) 845-4108 x0. (← 11)

► 15h. CCPSH. LP. Rendez-vous du dimanche. Beethoven, Debussy, Schubert; vidéos hongroises; musique de danse espagnole. **Richard Roberts, violon; Judy Hung, piano.** 630-1220

► 15h. Église de la Purification B.V.M., 445 Notre-Dame, Repentigny. \$15. Art & Spiritualité. *Intégrale de l'œuvre pour orgue de J.S. Bach, 2e partie.* **Bach, Jacques Giroux, orgue.** 450-581-2484 x3. SVA/BAT

► 16h. St. James Church, Hall, 642 Main Road, Hudson. \$20-25. Hudson Chamber Music Series. **Donna Brown, soprano; Jennifer Swartz, harp.** 450-458-5107, 450-458-4088

lundi 4

► 19h30. McGill POL. \$12. **Opera McGill, Volpone.** 398-4547. (← 30/1)

► 20h. McGill SCL. FA. **McGill Jazz Combos.** 398-4547

mardi 5

► 15h30. McGill SCL. FA. Piano Tuesdays. **Piano students.** 398-4547

► 19h30. McGill POL. \$12. **Opera McGill, Volpone.** 398-4547. (← 30/1)

► 20h. McGill SCL. FA. **McGill Jazz Combos.** 398-4547

mercredi 6

► 18h. McGill SCL. FA. **String Area students.** 398-4547

► 19h30. MBAM SBou. 19-35\$. Fondation Arte Musica: Série Jeunes et Pros. *Aimez-vous Brahms?* 2. Brahms: Trio pour piano et cordes #2, op.87; Quintette à cordes #2, op.111; Dvorák: Quatuor pour piano et harpe, op.23. **Mark Fewer, violon; Jutta Puchhammer-Sédillot, alto; Andrés Diaz, violoncelle.** 285-2000 x4

► 20h. PdA MSM. Musique et Images. Dvorák: Symphonie #9 "du Nouveau monde". **O.S. de Montréal; Nathan Brock, chef; Georges Nicholson, narrateur; comédiens.** 842-9951, 888-842-9951

► 21h. Kola Note / Cabaret du Mile-End, 5240 avenue

du Parc. 5-10\$. Concours de composition Accès Arkea. *Lecture publique sous jury.* **Ensemble Arkea, orchestre à cordes.** 563-1395

jeudi 7

► 18h. MBAM SBou. 16-29\$. Fondation Arte Musica: Les 5 à 7 en musique. *Au Nord du Sud: Colombie et Venezuela.* Musique de la Colombie et du Venezuela. **René Orea, flûte, cuatro, tiple, voix; Ruben Ferrer, cuatro; Andrés Ocampo, mandola; Edward Maldonado, basse; Jonathan Maldonado, Neville Ainslie, percussion.** 285-2000 x4

► 19h30. McGill MMR. Free RSVP www.cirmmt.mcgill.ca. Schulich Year of Contemporary Music. live@CIRMMAT Performance Series. Beavan Flanagan: New instruments, New Works for Balagumi; Preston Beebe: Un-sounding Objects for new device and percussion; Guillaume Barette: Play for augmented electric guitar; Sylvain Pohu: Feedback for electric guitar and electronics. 398-4547

► 19h30. PdA MSM. *Bienvenue en Amérique.* Bernstein, Gershwin, Daugherty, Copland, Bernstein. **Orchestre Métropolitain; Jean-François Rivest, chef.** 842-2112

► 20h. McGill RED. FA. Allegra Chamber Music Series. Hétu: Four Miniatures; Mozart: Quintet for piano and winds, KV 452; Krommer: Octet-Partita, op.57; Schultz: Divertimento for octet. **Theodore Baskin, Emily Burt, oboe; Alain Desgagné, David Gazaille, clarinet; Stéphane Lévesque, Rae Feldcamp, bassoon; John Zirbel, Rachelle Jenkins, horn; Dorothy Fieldman Fraiberg, piano.** 935-3933



Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Québec, et l'indicatif régional est 418. Principale billetterie: **Billetech** 670-9011, 800-900-7469

GTQ Grand Théâtre de Québec, 269 boue. René-Lévesque Est. **SLF** Salle Louis-Frédette

ULav Université Laval, Cité universitaire, Québec; **SHG** Salle Henri-Gagnon (3155), Pavillon Louis-Jacques-Casault (Faculté de musique); **TCU** Théâtre de la Cité universitaire, Pavillon Palais-Prince

DÉCEMBRE

1 20h. ULav SHG. EL. **Classe de Patricia Fournier, chant; Marie Fortin, Jean-François Mailloux, piano.** 656-7061

2 14h. ULav SHG. EL. **Classes de musique de chambre.** 656-7061

3 20h. ULav TCU. 5-10\$. Grands ensembles. **Le grand ensemble de jazz; Janis Steprans, chef.** 656-7061

4 12h. ULav SHG. EL. **Classe de Zbigniew Borowicz, contrebasse.** 656-7061

5 12h. ULav SHG. EL. **Classe de Jean-Sébastien Bernier, flûte.** 656-7061

5 20h. ULav SHG. EL. **Ensemble de guitares; David Jacques, chef.** 656-7061

6 19h30. GTQ SLF. 0.5-1.26\$. Opéra de Québec. *Gala de l'Opéra de Québec.* 529-0688, 877-643-8131

20h. ULav SHG. EL. Rameau: Les suites d'orchestre. **Atelier de musique baroque; Richard Paré, clavecin, chef.** 656-7061

9 14h. ULav SHG. EL. Concerts de classes et de musique de chambre. **Classe de Pierre Doyon, saxophone.** 656-7061

9 20h. ULav SHG. EL. Concerts de classes et de musique de chambre. **Ensembles de cuivres.** 656-7061

10 20h. ULav SHG. 5-10\$. Grands ensembles. Elgar: Variations "Enigma", op.36; Ravel: Boléro; Schumann (arr. Blair Fairchild): Adagio et allegro, op.70. **O.S. de la Faculté de musique; Aïrat Ichmouratov, chef; Pierre-Luc Lepage, cor.** 656-7061

11 12h. ULav SHG. EL. Concerts de classes et de musique de chambre. **Classe de Zbigniew Borowicz, contrebasse.** 656-7061

11 20h. ULav TCU. 5-10\$. Grands ensembles. **Les Voix du jazz; Jean-François Lambert, Rémy Tremblay, chef.** 656-7061

12 20h. ULav SHG. EL. Concerts de classes et de musique de chambre. **Classe d'Arturo Nieto-Dorantes, piano.** 656-7061

13 20h. ULav SHG. EL. Concerts de classes et de musique de chambre. **Ensemble de percussion; Jean-Luc Bouchard, chef.** 656-7061

14 20h. Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, 995 place d'Youville. 23-82\$. Série Grands rendez-vous. **Viols du Roy, Noël.** 641-6040, 877-641-6040. (← 12 Montréal)

14 20h. ULav SHG. 5-10\$. Grands ensembles. **Orchestre à vent; René Joy, chef.** 656-7061

15 13h30. Centre de foires de Québec/ExpoCité, Pavillon de la Jeunesse, 250 boul. Wilfrid-Hamel. 28-80\$. *La grande virée de Noël.* Chants de Noël. **O.S. de Québec; choeurs de l'OSQ; choeurs de la région de Québec; Stéphane Laforest, chef; Grégory Charles, animateur.** 643-8486, 877-643-8486. (→ 20)

15 20h. Centre de foires de Québec/ExpoCité, Pavillon de la Jeunesse, 250 boul. Wilfrid-Hamel. 28-80\$. **OSQ, choeurs, Noël.** 643-8486, 877-643-8486. (← 13)

JANVIER

20 15h. Église Notre-Dame-de-Jacques-Cartier, Espace Hypérion, 190 St-Joseph Est. 10-20\$. **La Chamaille.** 926-1293. (← 23 Montréal)

FÉVRIER

3 16h. GTQ SLF. 20-95\$. Club musical de Québec. Schumann: Dichterliebe; etc.; airs d'opéras italiens. **Jonas Kaufmann, ténor; Carrie-Ann Matheson, piano.** 643-8131, 877-643-8131

4 20h. GTQ SLF. 20-83\$. Club musical de Québec. Beethoven: Sonate pour piano, op.2 #2; Sonate pour piano, op.13 #8 "Pathétique"; Chopin: Sonate, op.58 #3. **Emanuel Ax, piano.** 643-8131, 877-643-8131

6 20h. GTQ SLF. 36-68\$. Sélection pour tous. *Un prodige et sa comtesse.* Ana Sokolovic: Nine Proverbs; Saint-Saëns: Concerto pour violoncelle #1; Carnaval des animaux: Le Cygne; Beethoven: Symphonie #2. **O.S. de Québec; James Feddeck, chef; Stéphane Tétreault, violoncelle.** (19h foyer: prélude au concert) 643-8486, 877-643-8486

6 20h. Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, 995 place d'Youville. 23-82\$. Série Grands rendez-vous. *Messes luthériennes de Bach.* Bach: Messes luthériennes, BWV 233-236. **Les Viols du Roy; La Chapelle de Québec; Bernard Labadie, chef; Shannon Mercer, Robin Blaze, Thomas Cooley, Stephen Hegedus.** 641-6040, 877-641-6040. (→ 7)

7 20h. Palais Montcalm, Salle Raoul-Jobin, 995 place d'Youville. 23-82\$. Série Grands rendez-vous. **Viols du Roy, Bach.** 641-6040, 877-641-6040. (← 6)



AILLEURS au QUÉBEC

CMSag Conservatoire de musique de Saguenay, 202 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi

SJAT Salle J.-Antonio-Thompson, 374 des Forges, Trois-Rivières; **FGB** Foyer Gilles-Beaudoin

DÉCEMBRE

1 20h. Centre d'arts Orford, Salle Gilles-Lefebvre, 3165 chemin du Parc, Orford. 30\$. Les Grands Ensembles. *Classiques de Noël.* **Ensemble vocal de ÉM-US; Robert Ingari, chef.** 819-843-3981 x232, 800-567-6155 x232

5 19h. CMSag. EL. Panoramia jeunesse. *Jeunes virtuoses en herbe.* **Les élèves de niveau préparatoire.** 418-698-3505 x239

5 20h. Université de Sherbrooke, Salle Maurice-O'Bready, Centre culturel, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 10-15\$. Les Grands Ensembles. *Love Natalie Cole.* **Stage Band EM-US; Nancy Martinez, chanteuse.** 819-820-1000

8 20h. Église St-Zénon, 459 Principale, Piopolis (région du lac Mégantic). 0-25\$ à la porte. Festival St-Zénon-de-Piopolis. Chants de Noël. **Marie-Michèle Desrosiers, chant; ses musiciens.** 819-583-3255

8 20h. Salle de spectacles régionale Desjardins, 99 place Suzanne-Guité, New Richmond. Concerts Desjardins JMC. Mozart: Così fan tutte. **Vanja Margani (Fiordiligi), Charlotte Burrage (Dorabella), Julie Ludvig (Despina), Aaron Sheppard (Ferrando), Adrian Kramer (Guglielmo), Philippe Bolduc (Don Alfonso); Jérémie Pelletier, piano.** 418-392-4238

8 20h. Université de Sherbrooke, Salle Maurice-O'Bready, Centre culturel, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 37-59\$. *Concert de Noël.* Tchaïkovski: Casse-Noisette (e); chants de Noël. **O.S. de Sherbrooke; Stéphane Laforest, chef; Lyne Fortin, soprano; Ballet Ouest de Montréal; École de danse Cadence.** 819-820-1000

9 14h. Salle Dussault, 561 St-Patrick, Thetford Mines. 10\$. Concerts Jeune Public (pour toute la famille). **Un conte de Noël.** 418-755-1305. (← 1 Montréal)

9 14h30. SJAT. 14-52\$. Grands concerts. Handel: Messiah. **O.S. de Trois-Rivières; Vocals; Jacques Lacombe, chef; Suzie LeBlanc, Anita Krause, Philippe Sly, Jacques Olivier, chef.** (13h45 causerie) 819-380-9797, 866-416-9797

15 19h30. Église St-Émile-d'Entrelacs, 2431 boul. Entrelacs, Entrelacs (Lanaudière). 15\$. **Chantefleurs.** 514-769-6210. (← 2 Montréal)

16 11h. SJAT. FGB. 0-18\$. Muffins aux sons. **Noël QWARTZ.** 819-380-9797, 866-416-9797

JANVIER

19 20h. Université de Sherbrooke, Salle Maurice-O'Bready, Centre culturel, 2500 boul. Université, Sherbrooke. 13-53\$. Grands Concerts BMO. *Tchaïkovski, le flamboyant.* Tchaïkovski: Concerto #1, op.23; Symphonie #5, op.64. **O.S. de Sherbrooke; Stéphane Laforest, chef; André Laplante, piano.** 819-820-1000

20 11h. SJAT. FGB. 0-18\$. Muffins aux sons. **Quetango.** 819-380-9797, 866-416-9797

23 19h30. Maisons des arts Desjardins-Drummondville, 175 Ringuet, Drummondville. 25-39\$. *Oiseaux rares.* Beethoven: Concerto pour violon, op.61; Liszt: Légendes: Le sermon aux oiseaux de saint François d'Assise; Stravinsky: L'Oiseau de feu (suite 1945). **O.S. de Drummondville; Pierre Simard, chef; Alexandre Da Costa, violon.** 819-477-5412, 800-265-5412

24 20h. CMSag. EL. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire. **Gabrielle Bouchard, violon; Francis Rossignol, orgue; etc.** 418-698-3505 x239

26 20h. SJAT. 14-47\$. Découvertes. *Tableaux d'Espagne.* Mozart: Don Giovanni: ouverture; Lalo: Symphonie espagnole, op.21; Verdi: La force du destin: ouverture; José Evangelista: Airs d'Espagne; Nikor-Korsakov: Capriccio espagnol, op.34. **O.S. de Trois-Rivières; Gilles Bellemare, chef; Antoine Bareil, violon.** (19h15 causerie) 819-380-9797, 866-416-9797

31 20h. CMSag. EL. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire. **Marc-Olivier Gagnon, hautbois; Pier-Yves Girard, trombone; Jessica Picotin, flûte; etc.** 418-698-3505 x239

FÉVRIER

7 20h. CMSag. EL. Les Jeudis Découvertes du Conservatoire. **Pierre-Luc St-Jean, basson; Matthieu Gilbert-Thévard, Joël Girard, contrebasse; Jean-Michel Cyr, piano; etc.** 418-698-3505 x239



OTTAWA - GATINEAU

Sauf indication contraire, les événements ont lieu à Ottawa, et l'indicatif régional est 613. Principales billetteries: **NAC** 976-5051; **Ticketmaster** 755-1111

DEMANDE D'ADMISSION

ENTREZ EN SCÈNE

DATE LIMITE 1^{ER} MARS

UN RÉSEAU DE 9 ÉCOLES PARTOUT AU QUÉBEC

WWW.CONSERVATOIRE.GOUV.QC.CA

Ufo University of Ottawa: **AlumniAid** Room 014 (Alumni Auditorium), 85 University (Jock Turcot Centre); **Perez121** Room 121 (Freiman Hall), 610 Cumberland (Pérez Building); **Tab112** Room 112 (Huguette Labelle Hall), 550 Cumberland (Tabaret Building)

DÉCEMBRE

- 3** 10h. Ufo Perez121. CV. **Class of David Jalbert, chamber music ensembles.** (until 1pm) 562-5733. (→ 4 5)
- 3** 20h. Ufo Perez121. CV. **Contemporary Music Ensemble (EMC2); Sean Rice, cond.** 562-5733
- 4** 13h. Ufo Perez121. CV. **Chamber music ensembles.** (until 3:30pm) 562-5733. (← 3)
- 5** 12h. Ufo Tab112. CV. **A Musical Offering for Christmas. Calixa Lavallée Ensemble; UOSM Choral Ensemble; other UOSM ensembles; Laurence Ewashko, cond.** 562-5733
- 5** 13h30. Ufo Perez121. CV. **Chamber music ensembles.** (until 3:30pm) 562-5733. (← 3)
- 5** 20h. Ufo Perez121. CV. **Guitar solos, duos and ensembles.** 562-5733
- 6** 20h. Ufo Tab112. CV. **University of Ottawa Wind Ensemble; Daniel Gress, cond.** 562-5733
- 7** 19h30. Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd. \$0-20. **Back Home for Christmas.** Palestrina, Handel, Adam, Praetorius, Holt, Leontovich, John Rutter, Gruber, Mendelssohn, Lowell Mason, etc.; arr. Willcocks, C. Wood, Luboff, Cashmore, etc. **Coro Vivo Ottawa; Antonio Liaca, cond.** 841-3902. (→ 8)
- 8** 19h30. Orleans United Church, 1111 Orleans Blvd. \$0-20. **Coro Vivo.** 841-3902. (← 7)
- 11** 20h. Dominion-Chalmers United Church, 355 Cooper (St O'Connor). \$10-45. **Candlelight with Vivaldi.** Vivaldi: Dixit Dominus, RV 595; Nulla in mundo pax sincera, RV 630; Gloria in D, RV 589. **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Seventeen Voyces; Kevin Mallon, cond.; Charlotte Corwin, soprano; Marion Newman, mezzo.** 738-7888

JANVIER

- 11** 20h. St. Andrew's Presbyterian Church, 82 Kent St (& Wellington). \$10-40. **Heav'nly Jays Inspire.** Handel: Concerto grosso in C "Alexander's Feast"; Concerto for Harp and Strings in B flat, op.4 #6; Franz Beck: Symphony for String Orchestra, op.2 #5; Shostakovich: Chamber Symphony, op.73 (based on String Quartet #3); Tournier: Images 3, op.35. **Thirteen Strings Chamber Orchestra; Kevin Mallon, cond.; Valérie Milot, harp.** 738-7888
- 12** 19h. Ufo AlumniAid. \$6-15. Opera Productions. Mozart: Così fan tutte. **University of Ottawa Opera Company; UOSM Chamber Orchestra; Rennie Regehr, cond.** 562-5733. (→ 13 18 19)
- 13** 14h. Ufo AlumniAid. \$6-15. Opera Productions. **Così fan tutte.** 562-5733. (← 12)
- 18** 19h. Ufo AlumniAid. \$6-15. Opera Productions. **Così fan tutte.** 562-5733. (← 12)
- 19** 14h. Ufo AlumniAid. \$6-15. Opera Productions. **Così fan tutte.** 562-5733. (← 12)
- 25** 12h15. Ufo Tab112. \$6-30. Music at Tabaret. Barber: Cello Sonata, op.6; Brahms: Cello Sonata #2, op.99. **Paul Marley, cello; Frédéric LaCroix, piano.** 562-5733
- 27** 13h. Ufo Perez121. FA. Masterclass: ORMTA Series. **Andrew Tunis, piano.** (until 4pm) 562-5733
- 28** 20h. National Arts Centre, 53 Elgin St. \$26-71. **A German Celebration.** Weber: Turandot Overture; Hindemith: Symphonic Metamorphoses on Themes by Weber; Wagner/Henk de Vlieger: The Ring, An Orchestral Adventure. **Ottawa S.O.; David Curie, cond.** (1&45 backstage tours; 19:15 chat) 888-991-2787
- 30** 12h. National Arts Centre, Fourth Stage, 53 Elgin St. CV. uOttawa on the NAC Fourth Stage. **Raphael Weinroth-Browne, cello.** 562-5733

FÉVRIER

- 3** 14h. Ufo Tab112. \$6-30. Music at Tabaret. **Suites for Everyone.** Debussy: Suite Bergamasque; Ravel: Le Tombeau de Couperin; Mussorgsky: Pictures at an Exposition. **David Jalbert, piano.** 562-5733



CBC Canadian Broadcasting Corporation. cbcca. 514-597-6000, 613-724-1200, 866-306-4636. **R2** Radio Two. Ottawa 103.3FM, Montréal 93.5FM. **SATO** Saturday Afternoon at the Opera

CIBL Radio-Montréal 101.5FM. cibl1015.com. Dim 20h-21h, **Classique Actuel**, les nouveautés du disque classique, avec Christophe Huss

CIRA Radio Ville-Marie. radiovm.com. 514-382-3913. Montréal 91.3FM, Sherbrooke 100.3FM, Trois-Rivières 89.9FM, Victoriaville 89.3FM. Lun-ven 6h-7h **Musique sacrée**, 10h-11h **Couleurs et mélodies**; 14h30-16h30 **Offrande musicale**; 20h30-

21h **Sur deux notes**; 22h-23h **Musique et voix**; sam. 6h-7h30 **Chant grégorien**; 8h30-9h **Présence de l'orgue**; 9h-10h **Diapason**; 12h-12h30 **Sur deux notes**; 13h-13h30 **Dans mon temps**; 15h30-16h **Musique traditionnelle**; 20h30-21h **Sur deux notes** (reprise de 12h); 21h-22h **à pleine voix**; 22h-23h **Jazz**; dim. 6h-7h30 **Chant grégorien**; 13h30-14h30 **Avenue Vincent-d'Indy**; 17h-18h **Petites musiques pour...**; 22h-23h **Chant choral**; 23h-24h **Sans frontière**; et pendant la nuit, reprises des émissions du jour

CJFO station communautaire francophone, Ottawa-Gatineau. cjfofm.com. Dim 9h-12h **La Mélomanie**, musique classique, avec François Gauthier, melomanie@cjfofm.com

CJFX Radio Classique. cjfx.ca. 514-871-0995. Montréal 99.5FM. Musique classique 24h/Jour, 7 jours/semaine

CKAJ Saguenay 92.5FM. www.ckaj.org. 418-546-2525. Lun 19h **Musique autour du monde**, folklore international, avec Claire Chainey, Andrée Duchesne; 21h **Radiarts**, magazine artistique, avec David Falardeau, Alexandra Quesnel, Alain Plante; 22h **Franco-Vedettes**, chanson québécoise et française, avec Audrey Tremblay, Nicolas McMahon, Gabrielle Leblanc; mar 19h **Prête-moi tes oreilles**, musique classique, avec Pauline Morier-Gauthier, Lily Martel; 20h **Bel Canto**, chant classique d'hier à aujourd'hui, avec Claude Poulin, Jean Brassard; 21h **Mélomanie**, orchestres et solistes, avec Claire Chainey; mer 21h **Jazzmen**, avec Claude Poulin, Éric Delisle

CKCU Ottawa's Community Radio Station, 93.1FM. www.ckcufm.com. Wed 9-11pm **In A Mellow Tone**, host Ron Sweetman

CKIA Québec 88.3FM. www.meduse.org/ckiafm. 418-529-9026

MetOp Metropolitan Opera international radio broadcasts, all with the MetOp orchestra & chorus; live from New York on CBC R2 / diffusés sur SRC EM

Radio Shalom Montréal 1650AM. www.radio-shalom.ca. Tue 11pm, Sun 4pm **Art & Fine Living with Jona**, art and culture in Montréal; interviews with artists of the theatre, cinema, opera, jazz, etc., host Jona Rapoport

SRC Société Radio-Canada. radio-canada.ca. 514-597-6000. **EM** Espace musique. Montréal 100.7FM; Ottawa 102.5FM; Québec 95.3FM; Mauricie 104.3FM; Chicoutimi 100.9FM; Rimouski 101.5FM. **OPSA** L'Opéra du samedi

WVPR Vermont Public Radio. www.vpr.net. 800-639-6391. Burlington 107.9FM; can be heard in the Montréal area

RADIO

MetOp Metropolitan Opera; **IRB** international radio broadcasts; unless otherwise noted, live from New York on CBC R2 / émission de radio internationale; à moins d'indication contraire, diffusé en direct sur SRC EM; **O&C** orchestra & chorus

DÉCEMBRE

- 8** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Verdi: Un Ballo in Maschera. MetOp O&C; **Fabio Luisi, cond.; Sondra Radvanovsky, Kathleen Kim, Stephanie Blythe, Marcelo Álvarez, Dmitri Hvorostovsky**
- 15** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Verdi: Aida. MetOp O&C; **Fabio Luisi, cond.; Liudmyla Monastyrskya, Olga Borodina, Roberto Alagna, George Gagnidze, Stefan Kocán, Miklós Sebástyén**
- 22** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Rossini: Il Barbiere di Siviglia. MetOp O&C; **Yves Abel, cond.; Isabel Leonard, Alek Shrader, Rodion Pogossov, John Del Carlo, Jordan Bisch**
- 29** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Thomas Adès: The Tempest. MetOp O&C; **Thomas Adès, cond.; Audrey Luna, Isabel Leonard, testyn Davies, Alek Shrader, Alan Oke, William Burden, Toby Spence, Simon Keenlyside**

JANVIER

- 5** 12h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Berlioz: Les Troyens. MetOp O&C; **Fabio Luisi, cond.; Deborah Voigt, Susan Graham, Karen Cargill, Marcello Voigt, Eric Cutler, Dwayne Croft, Kwangchul Yoon**
- 12** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Verdi: Il Trovatore. MetOp O&C; **Daniele Callegari, cond.; Patricia Racette, Stephanie Blythe, Marco Berti, Alexey Markov, Christophoros Stamboglis**
- 19** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Donizetti: Maria Stuarda. MetOp O&C; **Maurizio Benini, cond.; Elza van den Heever, Joyce DiDonato, Matthew Polenzani, Joshua Hopkins, Matthew Rose**
- 26** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Puccini: La Rondine. MetOp O&C; **Ion Marin, cond.; Kristine Opolais, Anna Christy, Giuseppe Filianoti, Marius Brenciu, Dwayne Croft**

FÉVRIER

- 2** 13h. CBC R2, SRC EM. MetOp IRB. Rossini: Le Comte Ory. MetOp O&C; **Maurizio Benini, cond.; Nino Machaidze, Karine Deshayes, Susanne Resmark, Juan Diego Flórez, Nathan Gunn**

PHOTO Kristin Hoeberrmann



TORONTO

LAYLA CLAIRE

Ever since the 250th anniversary celebrations of Mozart's birth in January 2006, January has become "Mozart Month" at the Toronto Symphony Orchestra. This year, there will be many concerts, including two with COC Music Director Johannes Debus leading the TS forces, starring pianist Jeremy Denk playing the famous *Piano Concerto No. 21, K. 467*. It also features fast-rising Canadian soprano Layla Claire making a return engagement with the TSO, singing Mozart arias. Two performances on Jan. 9 & 10 www.tso.ca **JS**

Top on my list is Wagner's *Tristan und Isolde* at the Canadian Opera Company (Jan. 29 - Feb. 23), the first staging in a long 25 years. Given that 2013 marks the 200th anniversary of Wagner's birth, it's only fitting that Canadian Wagnerites get to see and hear this sublime work. It stars the great Canadian heldentenor Ben Heppner as Tristan, and the celebrated German soprano Melanie Diener in her first *Isolde*. American bass-baritone Alan Held is Kurwenal and Franz-Josef Selig is King Marke, with Czech conductor Jiří Bělohlávek at the helm. The cutting-edge Peter Sellars production with special video presentation by Bill Viola created a stir when first seen in Los Angeles in 2004 and subsequently in New York, Paris, and London. This will be the opera event of 2013. Not to be missed. www.coc.ca **JS**

The stunning pianism of the great Denis Matsuev will be on display in a recital on Sunday Dec. 2 at 7 pm at Koerner Hall. Ever since Matsuev won the 1998 International Tchaikovsky Competition in Moscow, he has become one of the foremost piano virtuosos of our time. He wowed audiences in his Toronto debut last year, so it's good to have him back. On the program are works by Tchaikovsky, Rachmaninov and Stravinsky. This is an exciting event for piano aficionados. www.rcmusic.ca **JS**

American soprano **ANGELA MEADE**, winner of more competitions than you can count on the fingers of both hands – 50 in fact, including the Metropolitan Opera National Council Auditions (2007) and the Montreal International Musical Competition (2009), is making her Toronto debut on Jan. 29 in Koerner Hall, singing the sublime *Four Last Songs*. This singer proves that at the end of the day, the most important thing in opera is voice, voice, and more voice! Also on the program is Bruckner's *Symphony No. 4*. Marco Parisotto leads the Ontario Philharmonic. www.ontariophil.ca **JS**



PHOTO Dario Acosta

PETITES ANNONCES CLASSIFIED ADS

À VENDRE / FOR SALE

PIANO BESSETTE ET ALBERT WEBER LE MEILLEUR PIANO AU MEILLEUR PRIX.
Incluant Préparation d'artiste
514-990-7752 WWW.PIANOBESETTE.COM

GITARES CLASSIQUES ALHAMBRA

fabriquées en Espagne disponibles à Montréal et Rimouski chez VÉRAQUIN.
www.veraquin.com

Piano droit Heintzman, modèle Richmond. fini noyer, 41" h. parfait état, table d'harmonie impeccable. 1 100 \$ fabriqué 1969, Canada. 514-768-3676, près métro LaSalle

PIANO À QUEUE YAMAHA véritable. 5'3" CG1. Son ample pour un baby grand. Même Duplex Scale que série C. Aucune égratignure, comme neuf. 11 660\$. Écouter à <http://tinyurl.com/pianoCG1> 514-274-5830.

Magnifique **guitare acoustique espagnole** de concert professionnel. Flamenco ou tango. Neuve. Luthier. Qualité sonore sans égal. Excellent prix. 514-570-2689

CHORISTES RECHERCHÉS / CHORISTERS WANTED

Vous avez une certaine expérience en chant choral et aimez la musique sacrée? Venez chanter avec nous! L'ENSEMBLE DE MUSIQUE SACRÉE DE QUÉBEC, dirigé par Richard Duguay, est à la recherche de nouveaux choristes, particulièrement chez les **altos, ténors et basses**. Les répétitions: le mardi, de 19 h à 21 h 30, à l'église Notre-Dame-de-Recouvrance (280, avenue Bélanger à Vanier). INFORMATION: Richard Duguay, 418-704-4917, www.emsq.org.

Vox Luminis recrute pour concert en avril: extraits des Requiem de Mozart, Brahms, Fauré, Durufié, Lauridsen et Rutter. Répét. lundi, métro Laurier. Jean-Charles Côté, 514-663-1819

DIVERS

J'achèterais **disques vinyles** de musique classique, jazz et musique du monde. 514-485-8171

P, EDILMLFYWNFLWTSNBP, Z

20 \$ / 140 caractères; 6 \$ / 40 caractères additionnels

Tél.: (514) 948-2520 / petitesannonces@scena.org

La Scena Musicale

est actuellement à la recherche de **traducteurs et correcteurs** bénévoles pour des textes en français et en anglais.



Travailler à votre rythme ou venez effectuer un stage dans nos bureaux!

Acquérez une expérience significative en travaillant pour un magazine prestigieux dans le confort de votre foyer!

Pour en savoir plus, veuillez nous contacter:

cv@scena.org ou
514-948-2520

Shpitzer Violins

Peter Moshe Shpitzer

LUTHIER / VIOLIN MAKER

Violon, alto, violoncelle, basse, remechage d'archet

Violin, Viola, Cello, Bass, Bow Re-hairing

5003 Earncliffe # 6 (angle/corner Queen Mary)

Montreal, Qc. H3X 2P4

Tél.: 514-315-8140

Cel.: 514-941-4050

shpitzerviolins@hotmail.com

www.shpitzerviolins.com



L'ÉCHANGE

LIVRES, CD, DVD d'OCCASION
vaste sélection de
musique classique, opéra et jazz
713 MONT-ROYAL EST

Ouvert 7 jours de 10h à 22h Mont-Royal, 514-523-6389

VISI Vancouver International Song Institute

Visionary Innovation in Song Interpretation

June 2 – 26, 2013

University of British Columbia School of Music, Vancouver, Canada

DISCOVER THE NEW HORIZONS OF ART SONG

Theatre of Art Song/Collaborative Piano Studies

SONGFIRE Theatre Apprenticeship | Song Scholarship and Performance

French Mélodie Immersion | Art Song Lab | Contemporary Performance Studies

Internationally-renowned faculty • Innovation, Insight, Inspiration



"I had an inspiring, revelatory, challenging and altogether fabulous time!"

"a wondrous experience."

www.songinstitute.ca



ORCHESTRE
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

HOLIDAY SEASON AT THE OSM

Presented by
Hydro Québec

BACH: CHRISTMAS ORATORIO

COLLEGIUM VOCALE GENT
PHILIPPE HERREWEGHE,
conductor
DOROTHÉE MIELDS, soprano
DAMIEN GUILLON, countertenor
THOMAS HOBBS, tenor
PETER KOOIJ, bass

WED.
DEC.
12
7:30 p.m.

THU.
DEC.
13
7:30 p.m.

BERLIOZ: L'ENFANCE DU CHRIST

PRESENTED AT THE
NOTRE-DAME BASILICA
KENT NAGANO, conductor

WED.
DEC.
19
7:30 p.m.

THU.
DEC.
20
7:30 p.m.

MAISON
SYMPHONIQUE
DE MONTRÉAL

OSM.CA
514 842-9951

Tickets also on sale at
Place des Arts

Publics Partners

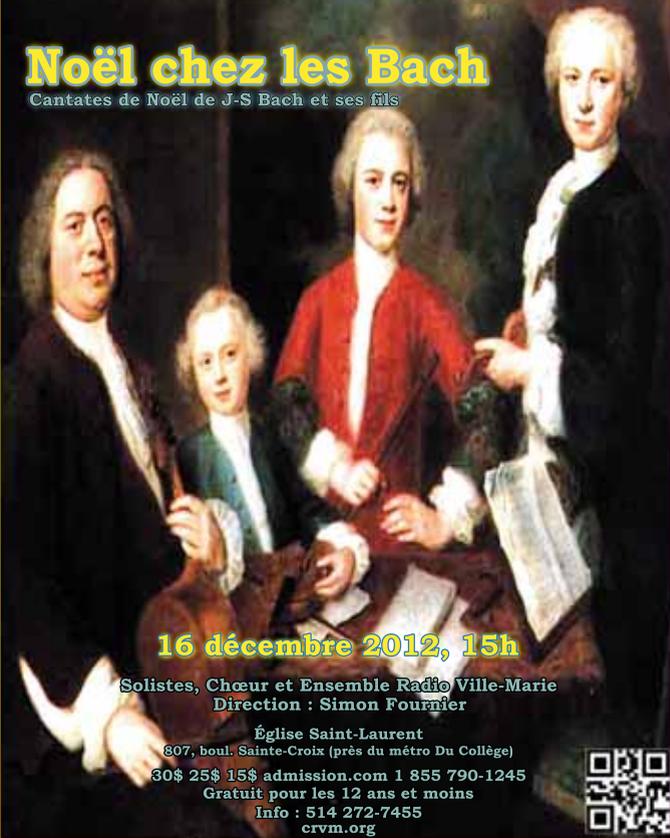


Collegium Vocale
Gent is presented in
co-production with:



Noël chez les Bach

Cantates de Noël de J-S Bach et ses fils



16 décembre 2012, 15h

Solistes, Chœur et Ensemble Radio Ville-Marie
Direction : Simon Fournier

Église Saint-Laurent
807, boul. Sainte-Croix (près du métro Du Collège)

30\$ 25\$ 15\$ admission.com 1 855 790-1245

Gratuit pour les 12 ans et moins

Info : 514 272-7455
crvm.org



La Scena Musicale

mobilia



How well do you stand up to the world's best? Find out this summer.

MORNINGSIDE MUSIC BRIDGE

MMB 2013

AT MOUNT ROYAL UNIVERSITY

July 3-Aug. 2, 2013 • Calgary, AB Canada

Program highlights include our International Concerto Competition where finalists have the privilege of performing in concert with the Calgary Philharmonic Orchestra!

Cash prizes are awarded — first prize includes a \$2,500 cash award.



MMB alumni include international concert artists like Yuja Wang and Ning Feng; members of the New York Philharmonic, Metropolitan Opera Orchestra, London Symphony, Vienna Philharmonic, Montreal and Toronto Symphony Orchestras; and top prize winners of the Tchaikovsky, Paganini, George Enescu and Wieniawski Competitions.

Applications must be received by Feb. 15, 2013

mtroyal.ca/musicbridge

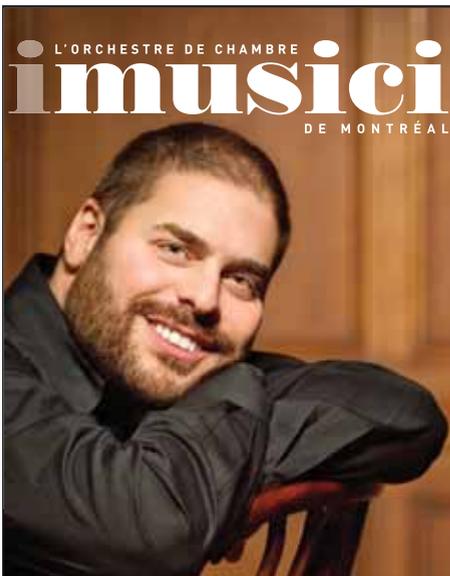


Canadian
Heritage

Patrimoine
canadien



MOUNT ROYAL
UNIVERSITY
1910



JEAN-MARIE ZEITOUNI, conductor
BENEDETTO LUPO, piano



DOWNTOWN
CONCERT SERIES

GRAND ROMANTICISM

DVOŘÁK / CHOPIN / SIBELIUS
WOLF / FUCHS

FEBRUARY 15 AND 16, 2013
SALLE BOURGIE 7:30 P.M.



PARTNER OF THE DOWNTOWN SERIES



Special Offer on our Website!

514-982-6038
IMUSICI.COM



MAIN SPONSOR



STRONGER COMMUNITIES TOGETHER™

CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL



Conseil des arts et des lettres Québec



Canada Council for the Arts

Conseil des Arts du Canada

COMMANDITAIRE DE CONCERT
Desjardins
Caisses de Laval

SÉRIE LES GRANDS CONCERTS
NOËL SUR LE DANUBE
LYNE FORTIN, soprano
ALAIN TRUDEL, chef
4 DÉCEMBRE 2012 } 20 H
CONFÉRENCE AVANT-CONCERT } 19 H 15

COMMANDITAIRE DE CONCERT
Mercedes-Benz LAVAL

NUITS D'ESPAGNE
JEAN-FRANÇOIS RIVEST, chef invité
VALÉRIE MILOT, harpe
JULIE NESRALLAH, mezzo-soprano
30 JANVIER 2013 } 20 H
CONFÉRENCE AVANT-CONCERT } 19 H 15

OSL
Orchestre symphonique de Laval
Alain Trudel

osl.qc.ca

RÉSERVATION
450.667.2040
salleandremathieu.com

CONSTRUCTION **Voyager**

Couche-Tard

Hydro Québec

Wah Wing Chan · Noir sur noir

Remerciements au **CONSEIL DES ARTS DE MONTRÉAL**
Thanks to

Exposition • Exhibition
du 30 novembre au 21 décembre, 2012
November 30 to December 21, 2012

Centre des arts visuels
Visual Arts Centre
Galerie McClure
www.centredesartsvisuels.ca
350, av. Victoria, Montréal Qc,
H3Z 2N4, 514.488.9558
mardi au vendredi -
Tuesday - Friday: 12h à 18h
samedi - Saturday: 10h à 17h

COPIE2000
La nouvelle génération d'images
Next generation imaging

Infographie • Internet
Sorties numériques
Grand format • Imprimerie
Archivage sur CD et DVD
Numérisation de diapos
Location d' ordinateurs Mac/PC
Montage • photocopie • Finition
Plastification • Laminage
Fournitures de bureau

514.277.2000
5041, avenue du Parc
www.copie2000.com

Opéra McGill

Patrick Hansen, directeur des études d'opéra / director of opera studies

Volpone

Music by John Musto
Libretto by Mark Campbell

Julian Wachner
chef/conductor

Patrick Hansen
metteur en scène/
stage director

Vincent Lefèvre
décors/sets

Ginette Grenier
costumes

Serge Filiatrault
éclairages/lighting

Florence Cornet
maquillages/make-up

**l'Orchestre symphonique
de McGill /
McGill Symphony Orchestra**



PREMIÈRE CANADIENNE

**le 30 janvier et le 1 février 2013 à 19h30
le 3 février à 14h**

SALLE POLLACK 555 Sherbrooke ouest (Métro McGill)

Billetterie / Renseignements: **514-398-4547**

www.mcgill.ca/music/events/concerts



McGill



Schulich School of Music
École de musique Schulich

UNE EXCELLENTE
IDÉE CADEAU POUR NOËL!



6^e édition



CONCERT
CONTRE LE CANCER

15 février 2013, 20 heures
La Maison symphonique de Montréal

La diva **Marie-Josée Lord** et l'Orchestre Métropolitain, sous la direction de Giuseppe Pietrarroia, vous proposent un programme lyrique exceptionnel de grandes œuvres de **Puccini**, Dvořák, Villa-Lobos et Rossini.

Pour achat de billets assortis d'un don à l'**Institut du cancer de Montréal** et donnant droit à un reçu pour fins d'impôts pour la portion admissible, téléphonez au **514 890-8213**.

Consultez le
FEUILLET

PROMOTIONNEL

DÉTACHABLE
inclus au centre de
ce magazine



laplacedesarts.com
514 842 2112 / 1 866 842 2112

Billets réguliers : 35 \$, 50 \$, 60 \$ et 75 \$ (frais et taxes en sus)
En vente à la billetterie et au laplacedesarts.com

concertcontrecancer.com